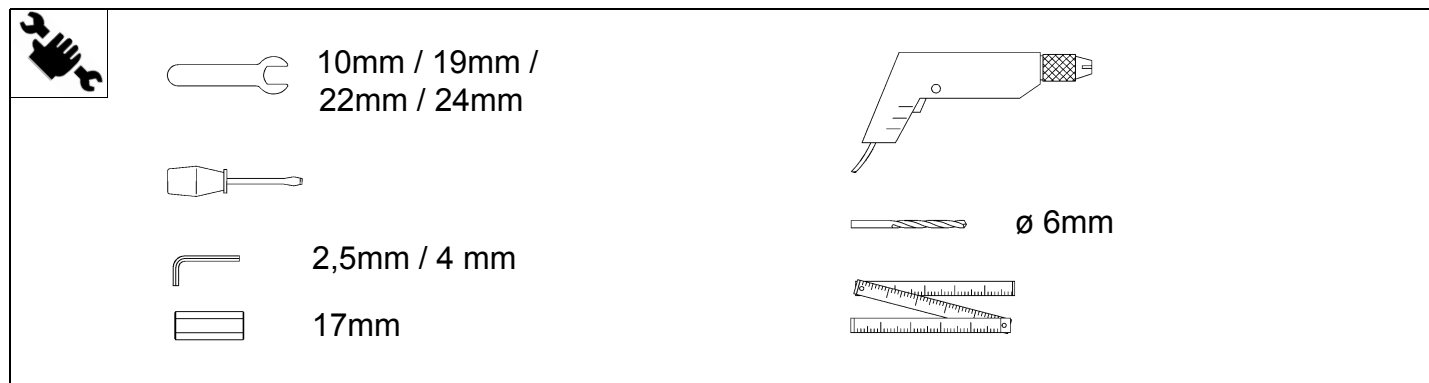
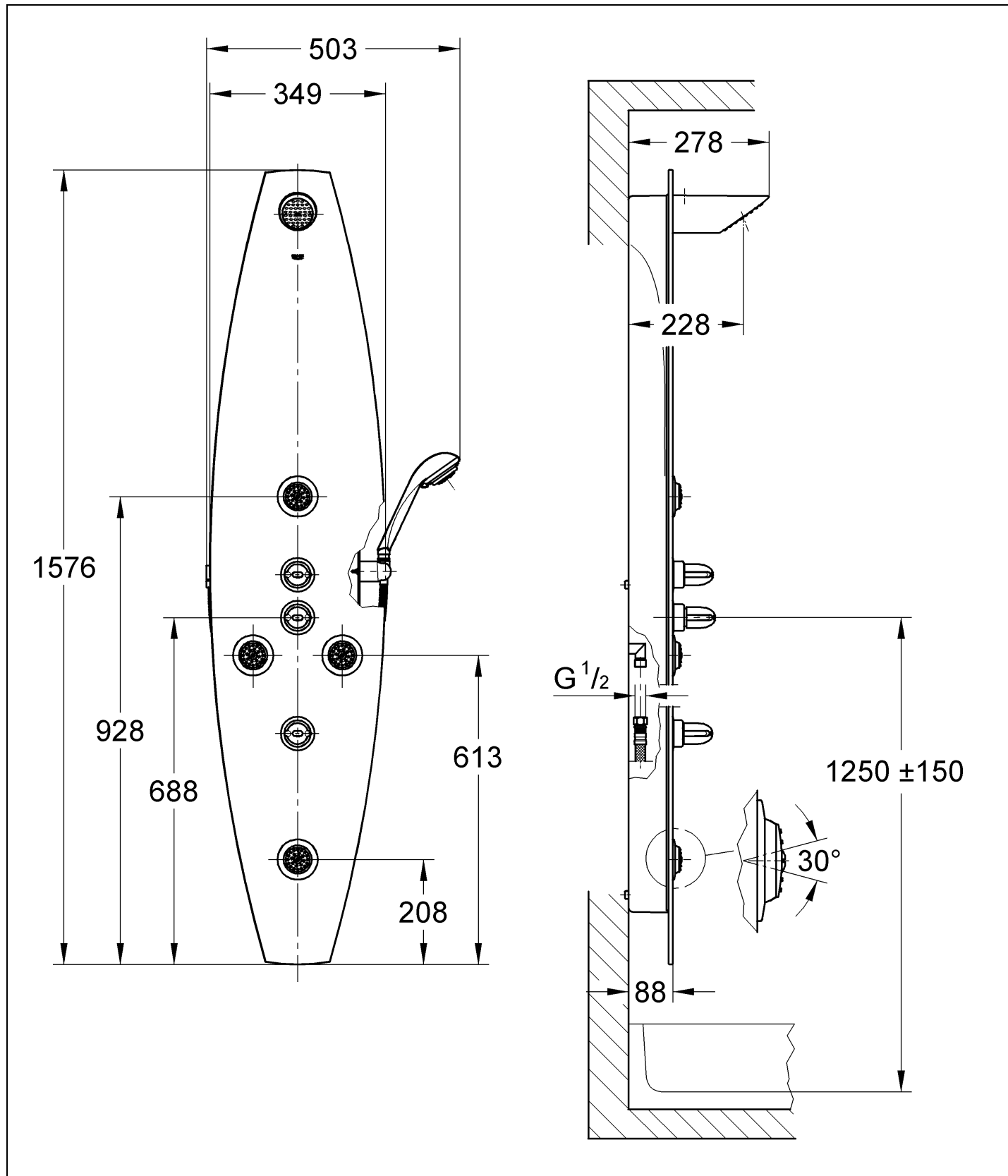


Amera

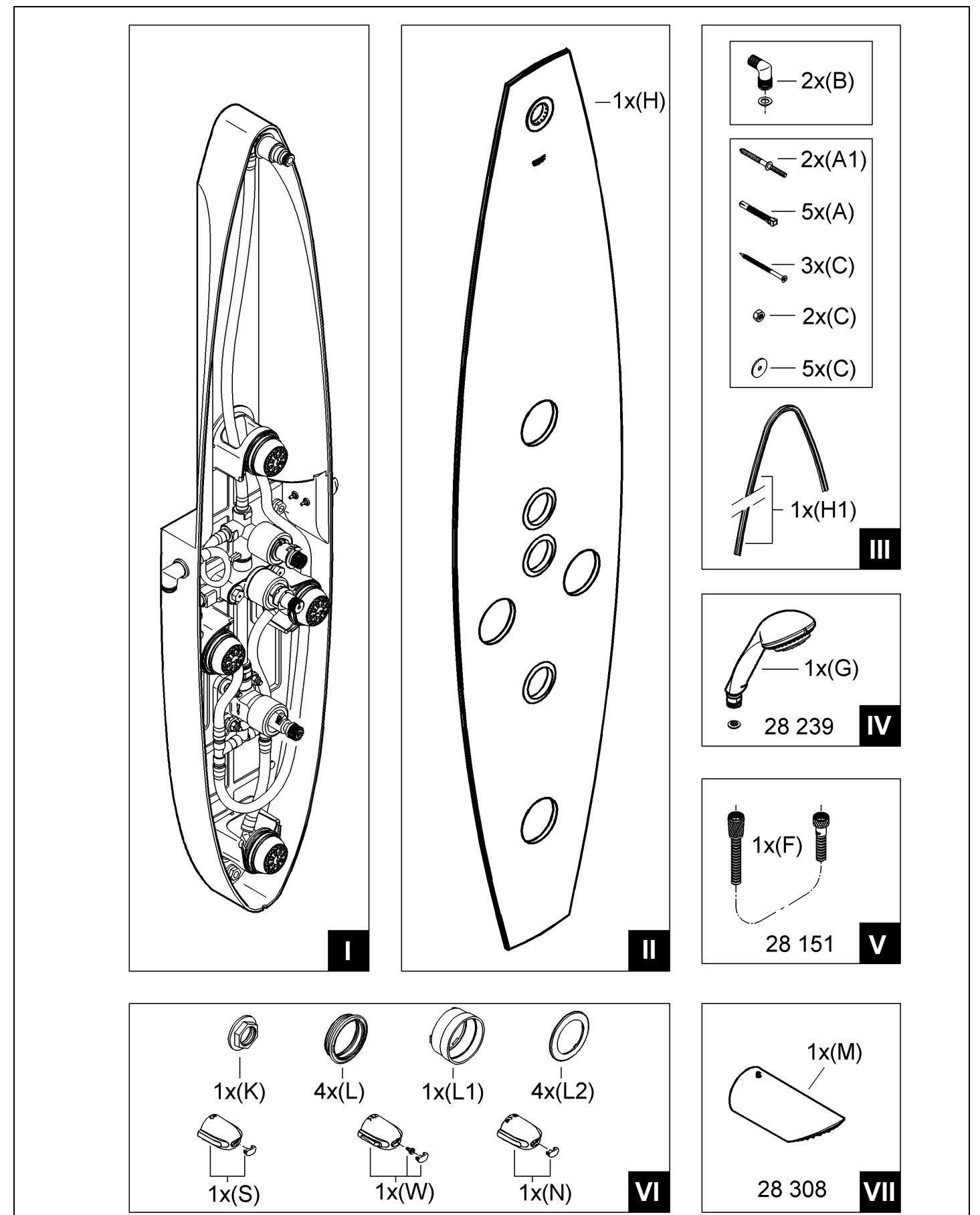
- Ⓓ 1
- ⒼⒷ 3
- Ⓕ 5
- Ⓔ 7
- Ⓘ 9
- ⓃⓁ 11
- Ⓢ 13
- ⒹⓀ 15
- Ⓝ 17
- ⒻⒾⓃ 19
- Ⓟ 21
- ⒶⒺ 23
- ⒼⓇ 25
- ⒸⓏ 27
- Ⓗ 29
- Ⓟ 31
- ⒹⓇ 33
- Ⓡ⒰Ⓢ 35
- ⓈⓀ 37
- ⓈⓁⓞ 39
- ⒽⓇ 41
- ⒷⒼ 43
- ⒺⓈ⒦ 45
- Ⓛ⒱ 47
- Ⓛ⒦ 49

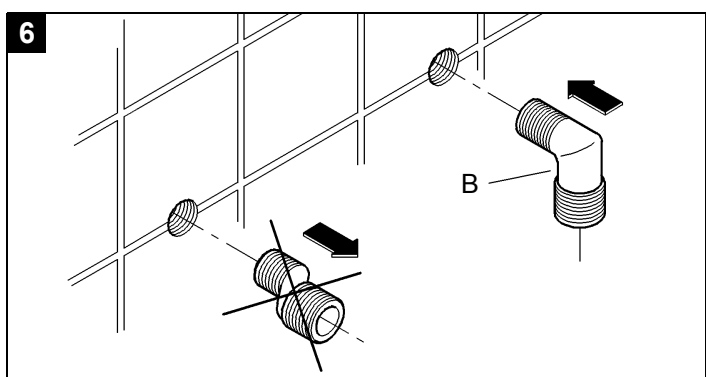
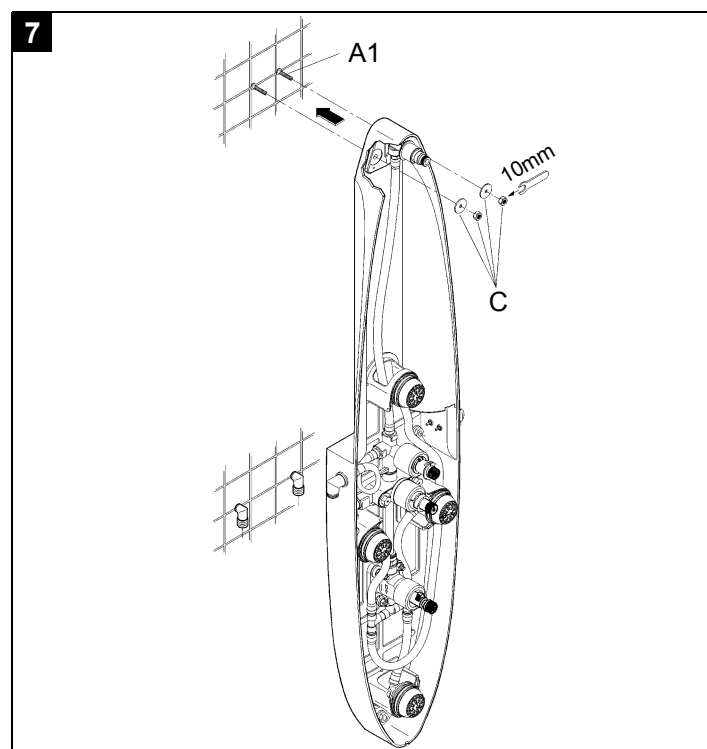
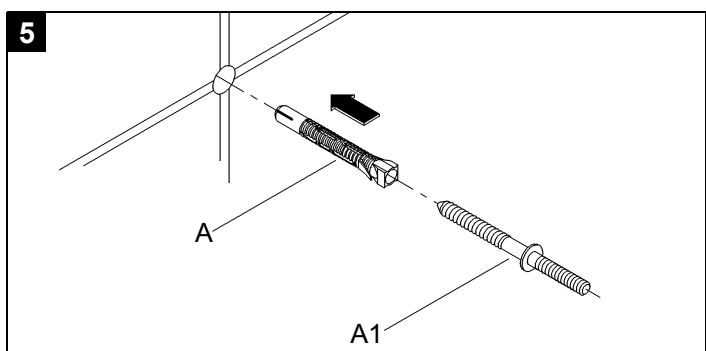
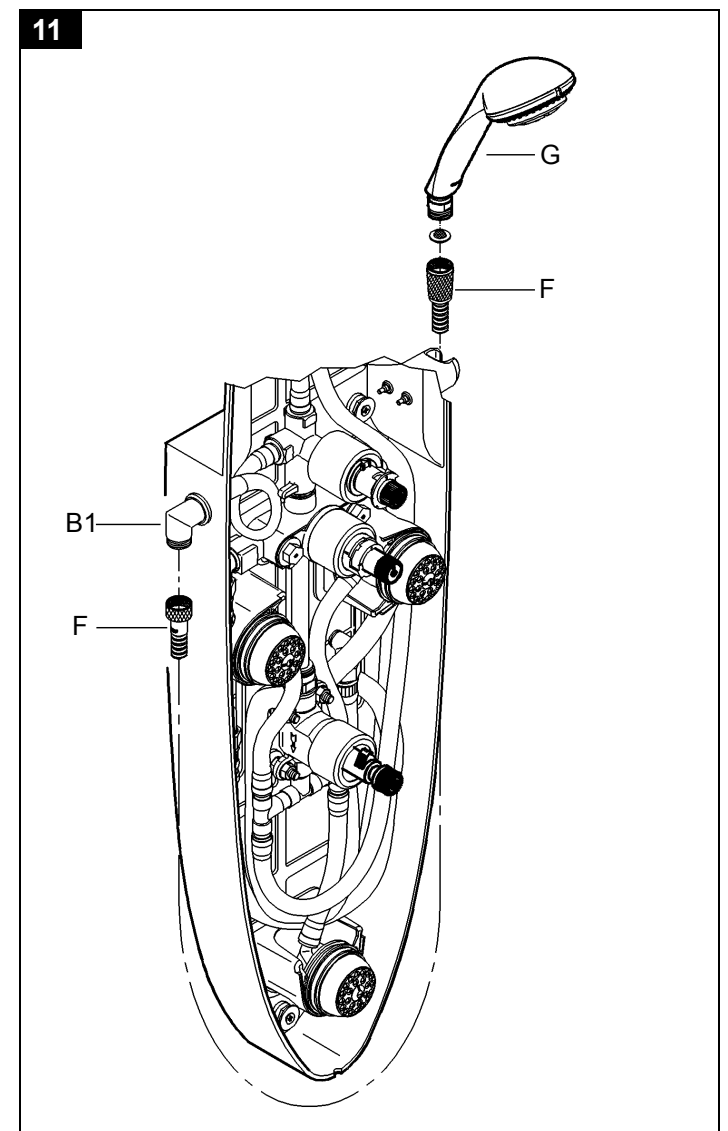
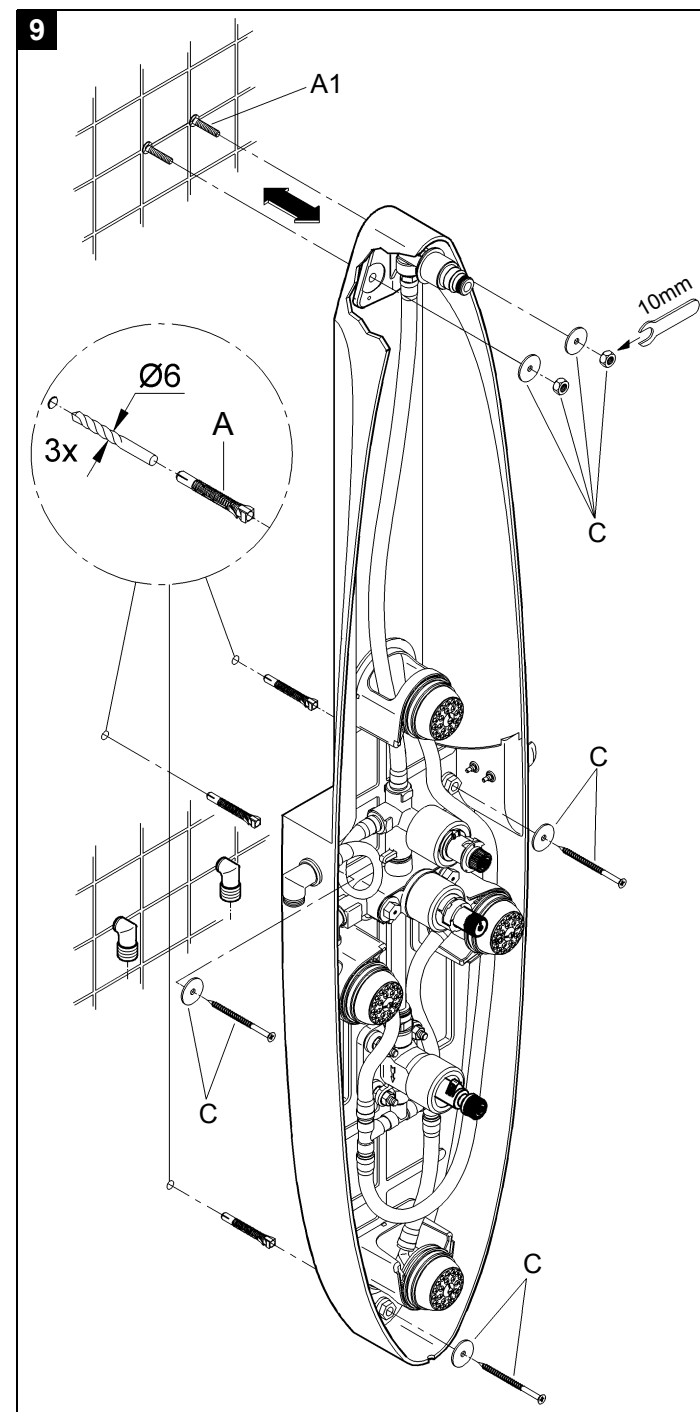
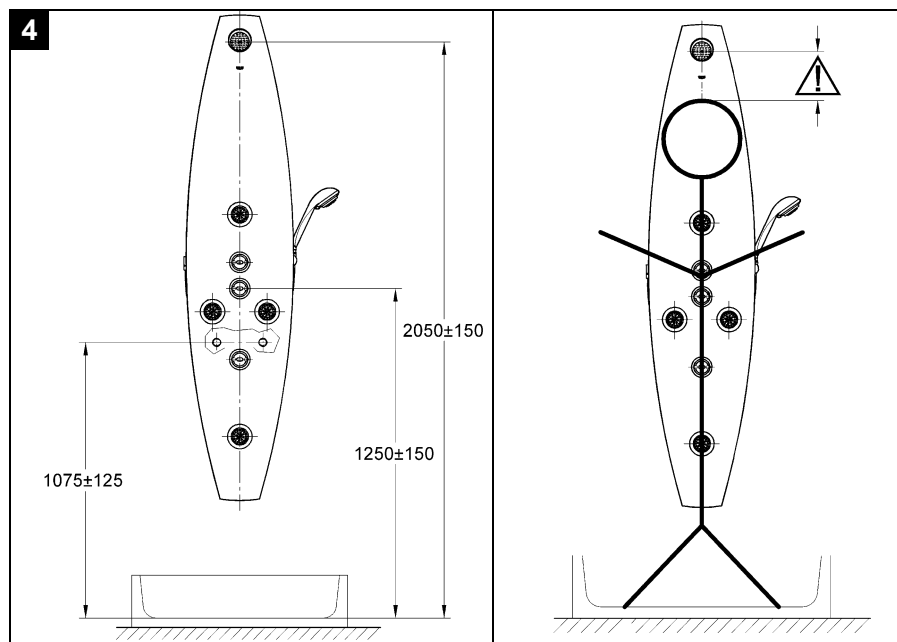
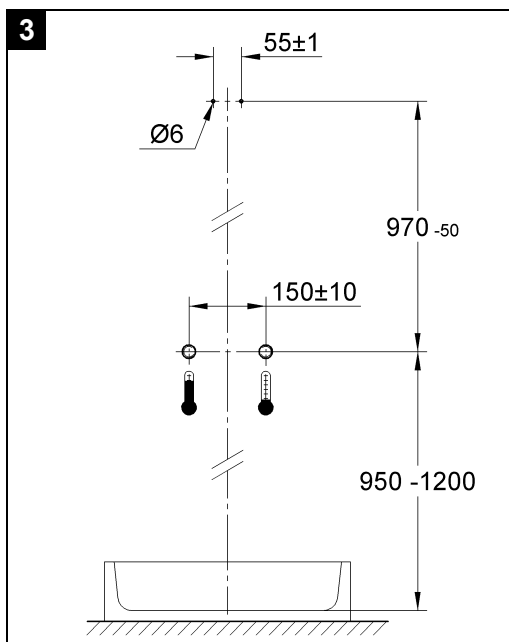
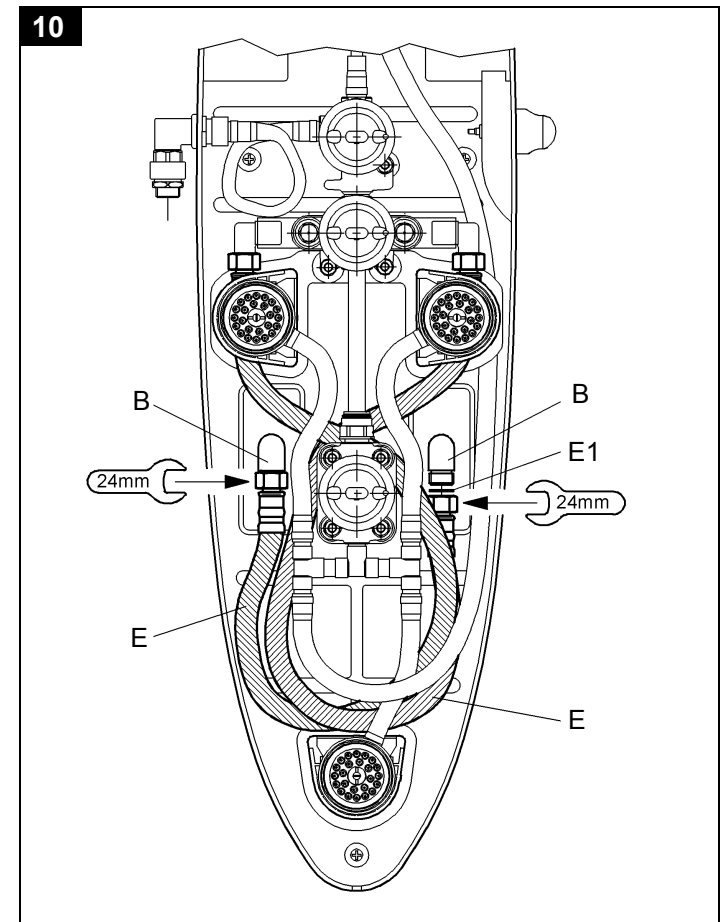
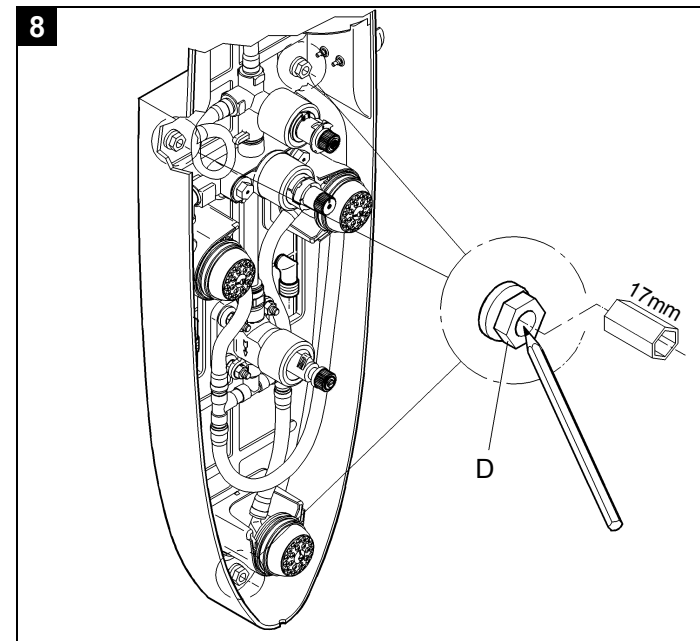
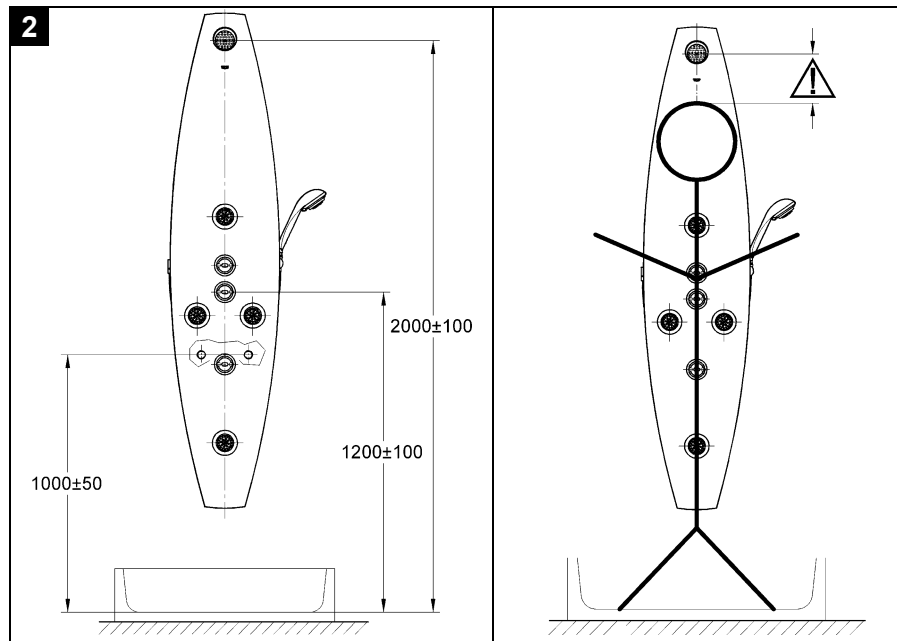
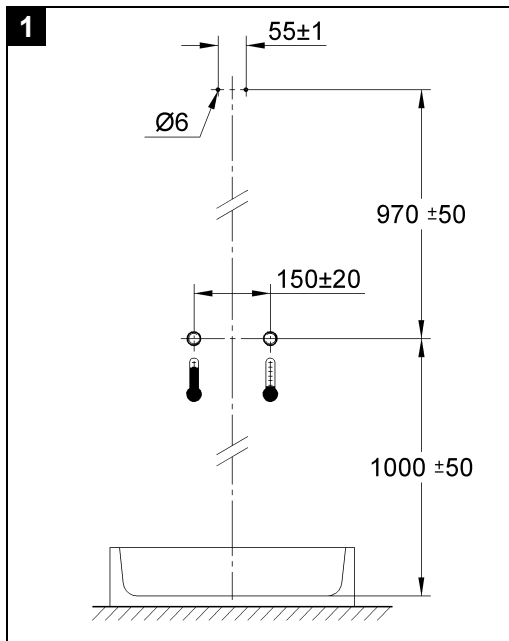


27 013



Lieferumfang	Leveransens omfattning	βαθμονομημένο μέτρο	Rozsah dodávky
Delivery specification	Leveringsomfang	Rozsah dodávky	Opseg dobave
Ampleur de la livraison	Leveringsomfang	Kézbesítéskör	Комплектност
Volumen de Suministro	Toimituksen laajuus	Quantidade de entrega	Segisti komplekti suurus
Enità della fornitura	Zakres dostawy	Teslimat kapsamı	Tiekejo nurodymai
Tot de levering behoren	يتألف المنتج من القطع التالية	Объем поставки	Piegādes apjoms





D

Anwendungsbereich

Für einen einwandfreien Betrieb wird ein Druck von mindestens 1,5 bar an dem Duschsystem benötigt.

Achtung!

Ein Betrieb mit Durchlauferhitzern (elektrisch oder gasbetrieben) ist nicht möglich.

Alle Thermostate werden im Werk bei einem beidseitigen Fließdruck von 3 bar justiert.

Sollten sich aufgrund von besonderen Installationsbedingungen Temperaturabweichungen ergeben, so ist der Thermostat auf die örtlichen Verhältnisse zu justieren (siehe Justieren).

Technische Daten

Mindestfließdruck	1,5 bar
Max. Betriebsdruck	10 bar
Empfohlener Fließdruck	2 - 5 bar
Prüfdruck	16 bar
Durchfluß bei 3 bar Fließdruck	
Handbrause	ca. 11,0 l/min
Seitenbrausen	ca. 24,0 l/min
Kopfbrause	ca. 8,0 l/min
Kopfbrause und Seitenbrausen	ca. 30,0 l/min
Handbrause und Seitenbrausen	ca. 28,0 l/min
Max. Wassertemperatur am Warmwassereingang	80 °C
Empfohlene max. Vorlauftemperatur (Energieeinsparung)	60 °C
Sicherheitsperre	38 °C
Wassertemperatur am Versorgungsanschluß min. 2 °C höher als Mischwassertemperatur	
Kaltwasseranschluß	rechts
Warmwasseranschluß	links

Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ist bei Ruhedrücken über 5 bar ein Druckminderer einzubauen.

Erforderliche Werkzeuge, siehe Klappseite I.

Lieferumfang, siehe Klappseite II.

Installation

Neuinstallation:

Anschlüsse herstellen.

Anschlußmaße für Kalt- und Warmwasseranschluß, siehe Klappseite III Abb. [1].

Der Kaltwasseranschluß muß rechts, der Warmwasseranschluß links erfolgen.

Die Montagemaße der Armatur beziehen sich auf die Standfläche des Brausestandes, siehe Abb. [2].

Von der Standfläche ausgehend ist die Montagehöhe der Brausen zu beachten um die Armatur komfortabel nutzen zu können!

Nachträglicher Einbau:

Anschlußmaße müssen der Abb. [3] entsprechen.

Der Kaltwasseranschluß muß rechts, der Warmwasseranschluß links erfolgen.

Die Montagemaße der Armatur beziehen sich auf die Standfläche des Brausestandes, siehe Abb. [4].

Von der Standfläche ausgehend ist die Montagehöhe der Brausen zu beachten um die Armatur komfortabel nutzen zu können!

Anschlüsse und Befestigungen, siehe Klappseite III Abb. [1], [3], [5] und [6].

Einzelteile siehe Lieferumfang Abb. [III].

1. Befestigungslöcher für Montagedübel $\varnothing 6$ mm bohren, siehe Abb. [1] und [3].

2. Montagedübel (A) einstecken und Stehbolzen (A1) einschrauben, siehe Abb. [5].

3. Beiliegende Anschlußwinkel (B) montieren. Falls S-Anschlüsse vorhanden, diese entfernen und durch die Anschlußwinkel (B) ersetzen, siehe Abb. [6].

Die Anschlußwinkel mit einem Dichtungsmaterial zur Fliesenwand abdichten.

Rohrleitungen gemäß DIN 1988 spülen

Armaturenräger, siehe Klappseite III und IV Abb. [7] bis [10].

Einzelteile siehe Lieferumfang Abb. [I] und [III].

1. Armaturenräger auf die beiden Stehbolzen (A1) aufhängen, senkrecht ausrichten und mit dem Befestigungsmaterial (C) leicht befestigen, siehe Abb. [7].

2. Zusätzliche Befestigungslöcher anzeichnen, siehe Abb. [8].

3. Armaturenräger abnehmen und restliche Löcher für Montagedübel $\varnothing 6$ mm bohren, siehe Abb. [9].

4. Armaturenräger wieder aufhängen und mit dem beiliegenden Befestigungsmaterial (C) befestigen.

5. Durch die 3 Verstellerschrauben (D) kann die Unebenheit der Wand zum Armaturenräger mit Steckschlüssel 17mm ausgeglichen werden, siehe Abb. [8].

6. Verbindung Anschlußschläuche (E) mit beiliegenden Dichtungen (E1) und Anschlußwinkel (B) herstellen, siehe Abb. [10].

Brauseschlauch und Handbrause, siehe Klappseite IV Abb. [11].

Einzelteile siehe Lieferumfang Abb. [IV] und [V].

- Brauseschlauch (F) an Anschlußwinkel (B1) und Handbrause (G) montieren.

Glasplatte, siehe Klappseite V Abb. [12].

Einzelteile siehe Lieferumfang Abb. [II], [III] und [VI].

1. Dichtung (H1) auf den Armaturenräger unten beginnend aufknöpfen, hierbei muß die Öffnung (H2) frei bleiben.

2. Glasplatte (H) auf den Anschluß (J) der Kopfbrause einhängen, Befestigungsmutter (K) handfest aufschrauben, Befestigungsringe (L) aufschrauben und mit Montageschlüssel (L1) festziehen.

Hinweis: Für evtl. Wartungsarbeiten am Duschsystem den Montageschlüssel (L1) aufbewahren.

3. Rosetten (L2) auf die Seitenbrausen aufstecken.

Kopfbrause, siehe Abb. [13].

Einzelteile siehe Lieferumfang Abb. [VII].

- Kopfbrause (M) aufstecken und mit Innensechskantschlüssel 2,5mm den vormontierten Gewindestift (M1) festschrauben.

Absperrgriff (N), siehe Abb. [14].

Einzelteile siehe Lieferumfang Abb. [VI].

1. Vormontierte Schraube (N1) herausdrehen.

2. Anschlag (P) so aufstecken, daß der Pfeil (P1) nach oben zeigt.

3. Riefenadapter (R) aufstecken. Es ist nur eine Position möglich in der die Flächen (R2) übereinstimmen. Riefenadapter (R) drehen, so daß der Pfeil (R1) nach oben zeigt.

4. Absperrgriff (N) aufstecken, hierbei muß die Taste (N2) nach rechts zeigen.

5. Schraube (N1) einschrauben und Abdeckkappe (N3) aufstecken.

Bedienung des Absperrgriffes (N):

Absperrgriff in Mittelstellung = geschlossen

Absperrgriff nach rechts drehen = Öffnung zur Handbrause

Taste (N2) drücken und

Absperrgriff nach links drehen = Öffnung zur Kopfbrause

Absperrgriff (S), siehe Abb. [15] und [16].

Einzelteile siehe Lieferumfang Abb. [VI].

1. Vormontierte Schraube (S1) herausdrehen.

- Die Wassermenge der Seitenbrausen wird durch den werkseitig eingestellten Sparanschlag (T) begrenzt.

- Wird eine andere Wassermenge gewünscht, ist der Sparanschlag (T) in der gewünschten Position aufzustecken.

- Möglicher Verstellbereich siehe Abb. [16].

2. Riefenadapter (U) aufstecken und bis zum Anschlag nach rechts drehen.

3. Absperrgriff (S) mit Spartaste (S2) nach rechts zeigend aufstecken. Schraube (S1) einschrauben und Abdeckkappe (S3) aufstecken, siehe Abb. [15].

Temperaturwählgriff (W), siehe Klappseite VI Abb. [17].

Einzelteile siehe Lieferumfang Abb. [VI].

Die Temperatur wird werkseitig eingestellt.
Es muß geprüft werden, ob die eingestellte Solltemperatur mit der an der Entnahmestelle gemessene Mischwassertemperatur übereinstimmt.

1. Kalt- und Warmwasserzufuhr öffnen.
2. Absperrgriff (N) in Stellung Handbrause öffnen und Temperatur des auslaufenden Wassers mit Thermometer messen, siehe Abb. [17].
3. Reguliermutter (X) solange drehen, bis das auslaufende Wasser 38 °C erreicht hat.
4. Temperaturwählgriff (W) aufstecken, hierbei muß die Taste (W2) nach links zeigen.
5. Schraube (W1) einschrauben und Abdeckkappe (W3) aufstecken.

Temperaturbegrenzung

Der Temperaturbereich wird durch die Sicherheitssperre auf 38 °C begrenzt.

Wird eine höhere Temperatur gewünscht, so kann durch Drücken der Taste (W2) die 38 °C-Sperre überschritten werden.

Mengenregulierung Seitenbrause, siehe Abb. [18].

Achtung bei Frostgefahr

Bei Entleerung der Hausanlage sind die Thermostate gesondert zu entleeren, da sich im Kalt- und Warmwasseranschluß Rückflußverhinderer befinden. Hierbei ist das Duschsystem von der Wand abzunehmen.

Wartung

Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen und falls erforderlich mit Spezial-Armaturenfett (Best.-Nr. 18 012) einfetten.

I. Handbrause

- Siehe beiliegende Bedienungsanleitung der Handbrause Produkt-Nr.: 28 239

II. Kopfbrause, siehe Abb. [19].

1. Schraube (Y1) mit einem Innensechskantschlüssel 4mm herauserschrauben.
2. Brauseboden (Y) kpl. herausnehmen und reinigen.

III. Seitenbrause mit Rückflußverhinderer (Z), siehe Abb. [20].

1. Rosette (L2) abnehmen.
2. Schraube (Z1) mit einem Schraubendreher herauserschrauben.
3. Brauseboden (Z2) kpl. herausnehmen.
4. Gehäuse (Z3) abziehen.
5. Scheibe (Z4) durch Eindrücken der Kugel (Z5) abziehen.
6. Kugel (Z5) ausbauen.
7. Rückflußverhinderer (Z) mit einer Zange herausziehen.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Bei Einbau der Scheibe (Z4) muß die Kugel (Z5) leicht in das Gehäuse gedrückt werden.

5 Jahre Garantie auf die gleichbleibende Funktion der SpeedClean-Düsen.

Durch die SpeedClean-Düsen werden Kalkablagerungen am Strahlbildner bei Hand-, Kopf- und Seitenbrause durch einfaches Drüberstreichen entfernt, siehe Abb. [21].

Kalt- und Warmwasserzufuhr absperren.

IV. Thermoelement, siehe Klappseite VI Abb. [22].

1. Abdeckkappe (W3) aushebeln.
2. Schraube (W1) lösen.
3. Temperaturwählgriff (W) abziehen.
4. Klammer (W4) herausziehen.
5. Anschlagring (W5) abziehen.
6. Reguliermutter (X) mit Überlasteinheit (X1) abziehen.
7. Thermoelement (AC) mit Maulschlüssel 22mm herauserschrauben.

Montage in umgekehrter Reihenfolge. **Einbaulage beachten!**

Nach jeder Wartung am Thermostaten ist eine Justierung erforderlich (siehe Montage Temperaturwählgriff).

V. Keramik-Oberteil, siehe Abb. [23].

1. Abdeckkappe (S3) heraushebeln.
2. Schraube (S1) herauserschrauben, Absperrgriff (S) abziehen.
3. Riefenadapter (U) und Sparanschlag (T) abnehmen.
4. Hülse (AD) und Halter (AE) entfernen.
5. Keramik-Oberteil (AF) mit Steckschlüssel 17mm herauserschrauben.

Montage in umgekehrter Reihenfolge. **Einbaulage beachten!**

VI. Aquadimmer, siehe Klappseite VII Abb. [24].

1. Abdeckkappe (N3) heraushebeln.
2. Schraube (N1) herauserschrauben, Absperrgriff (N) abziehen.
3. Riefenadapter (R) und Anschlag (P) abnehmen.
4. Aquadimmer (AG) mit Maulschlüssel 19mm herauserschrauben.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Einbaulage beachten. Hierbei müssen die unterschiedlichen Zapfen (AG1) und (AG2) in die entsprechenden Bohrungen der Wasserführung eintauchen, siehe Abb. [25].

Siehe zur Montage auch **Installation** Absperrgriff (N).

VII. Rückflußverhinderer (AH), siehe Abb. [26].

1. Abdeckkappen (N3), (W3) und (S3) heraushebeln.
2. Schrauben (N1), (W1) und (S1) herauserschrauben und Absperrgriff (N), Temperaturwählgriff (W) und Absperrgriff (S) abziehen.
3. Rosetten (L2) abziehen und Befestigungsringe (L) mit Montageschlüssel (L1) ausschrauben.
4. Gewindestift (M1) mit Innensechskantschlüssel 2,5mm ausschrauben und Kopfbrause (M) abziehen.
5. Befestigungsmutter (K) abschrauben und Glasplatte (H) abnehmen.
6. Rückflußverhinderer (AH) mit Steckschlüssel 17mm herauserschrauben.

Rückflußverhinderer (F1)

1. Brauseschlauch (F) abschrauben.
2. Rückflußverhinderer (F1) herausnehmen.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Ersatzteile, siehe Klappseite VIII (* = Sonderzubehör).

Pflege

Glasplatte mit handelsüblichen Glasreinigern reinigen.
Weitere Hinweise zur Pflege dieser Armatur sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.

GB

Application

In order to ensure correct operation, a pressure of at least 1.5 bar is necessary at the shower system.

Caution:

Operation with instantaneous heaters (electrically or gas operated) is not possible.

All thermostats are adjusted in the factory to a flow pressure of 3 bar on both sides.

Should temperature deviations occur on account of special installation conditions, the thermostat must be adapted to local conditions (see Adjustment).

Specifications

Minimum flow pressure	1.5 bar
Max. operating pressure	10 bar
Recommended flow pressure	2 - 5 bar
Test pressure	16 bar
Flow rate at 3 bar flow pressure	
Handspray	approx. 11.0 l/min
Side sprays	approx. 24.0 l/min
Overhead spray	approx. 8.0 l/min
Overhead spray and side sprays	approx. 30.0 l/min
Handspray and side sprays	approx. 28.0 l/min
Max. water temperature at hot water supply	80 °C
Recommended max. flow temperature (energy saving)	60 °C
Safety stop	38 °C
Hot water temperature at supply connection min. 2 °C higher than mixed water temperature	
Cold water connection	right
Hot water connection	left

If static pressure exceeds 5 bar, a pressure reducing valve must be fitted.

Tools required, see fold-out page I.

Delivery specification, see fold-out page II.

Installation

New installation:

Make up unions.

For union dimensions for cold and hot water connection, see fold-out page III, Fig. [1].

The cold water supply must be connected on the right and the hot water supply on the left.

The installation dimensions for the fitting relate to the standing level of the shower stand.

The installation height of the showers from the standing level must be observed in order to comfortably operate the fitting.

Subsequent installation:

Union dimensions must correspond to Fig. [3].

The cold water supply must be connected on the right and the hot water supply on the left.

The installation dimension of the fitting is corresponding with the standing level of the shower.

The installation height of the showers from the standing level must be observed in order to comfortably operate the fitting.

Connections and fastenings, see fold-out page III, Figs. [1], [3], [5] and [6].

For individual components, see delivery specification, Fig. [III].

1. Drill ø6mm fixing holes for mounting plugs, see Fig. [1] and [3].
2. Insert mounting plug (A) and screw in stud (A1), see Fig. [5].
3. Install accompanying elbow unions (B). If S-unions are present, remove and replace with elbow unions (B), see Fig. [6].
Seal the elbow unions at the tiled wall with sealing compound.

Flush pipes thoroughly

Fitting assembly, see fold-out pages III and IV, Figs. [7] to [10].

For individual components, see delivery specification, Figs. [I] and [III].

1. Suspend fitting assembly on the two studs (A1), align vertically and fasten loosely with the fixings (C), see Fig. [7].
2. Mark additional fixing holes, see Fig. [8].
3. Remove fitting assembly and drill remaining holes for ø6mm mounting plugs, see Fig. [9].
4. Suspend fitting assembly again and fasten using the accompanying fixings (C).
5. Unevennesses between the wall and fitting assembly can be compensated by means of the 3 adjusting screws (D) using a 17mm socket spanner, see Fig. [8].
6. Attach connection hoses (E) with accompanying seals (E1) and elbow unions (B), see Fig. [10].

Spray hose and hand spray, see fold-out page IV, Fig. [11].

For individual components, see delivery specification, Figs. [IV] and [V].

- Connect spray hose (F) to elbow unions (B1) and hand spray (G).

Glass panel, see fold-out page V, Fig. [12].

For individual components, see delivery specification, Figs. [II], [III] and [VI].

1. Open seal (H1) at the fitting assembly beginning from the bottom; the aperture (H2) must remain unobstructed.
2. Suspend glass panel (H) on overhead spray connection, hand tighten nuts (K), attach fixing rings (L) and tighten using installation tool (L1).
Note: Keep installation tool (L1) for possible future maintenance work on the shower system.
3. Attach escutcheons (L2) to the side sprays.

Overhead spray, see Fig. [13].

For individual components, see delivery specification, Fig. [VII].

- Attach overhead spray (M) and install pre-mounted set screw (M1) using 2.5mm hexagon socket spanner.

Shut-off knob (N), see Fig. [14].

For individual components, see delivery specification, Fig. [VI].

1. Remove pre-mounted screw (N1).
2. Install stop (P) so that the arrow (P1) points upwards.
3. Fit splined adapter (R). The flat surfaces (R2) ensure a fit in only one position. Turn splined adapter (R) so that the arrow (R1) points upwards.
4. Attach shut-off knob (N), ensuring that button (N2) points to the right.
5. Install screw (N1) and fit cap (N3).

Shut-off knob (N) operation:

Shut-off knob in central position	= closed
Turn shut-off knob clockwise	= aperture to hand spray
Press button (N2) and turn shut-off knob anti-clockwise	= aperture to overhead spray

Shut-off knob (S), see Figs. [15] and [16].

For individual components, see delivery specification, Fig. [VI].

1. Remove pre-mounted screw (S1).

- The flow rate for the side sprays is limited by an economy stop (T) adjusted at the factory.
- If a different flow rate is desired, the economy stop (T) must be set in the required position.
- For possible adjustment range, see Fig. [16].

2. Attach splined adapter (U) and turn it to the right until it reaches the end stop.
3. Attach shut-off knob (S) with economy button (S2) pointing to the right. Install screw (S1) and fit cap (S3), see Fig. [15].

Temperature selection handle (W), see fold-out page VI, Fig. [17].

For individual components, see delivery specification, Fig. [VI].

The temperature is adjusted at the factory. It must be checked, whether the set desired temperature corresponds to the mixed water temperature at the point of discharge.

1. Open the hot and cold water supplies.
2. Open the shut-off knob (N) in the hand spray position and measure the temperature of the water which runs out using a thermometer, see Fig. [17].
3. Turn regulating nut (X) until the water temperature reaches 38 °C.
4. Attach temperature selection handle (W), ensuring that button (W2) points to the left.
5. Install screw (W1) and fit cap (W3).

Temperature limitation

The safety stop limits the temperature range to 38 °C. If a higher temperature is desired, the 38 °C limit can be overridden by pressing the button (W2).

Flow control for side spray, see Fig. [18].

Prevention of frost damage

When the domestic water system is drained, thermostats must be drained separately, since non-return valves are installed in the hot and cold water connections. For this purpose, the shower system must be removed from the wall.

Maintenance

Inspect and clean all parts, replace if necessary and apply special grease (order no. 18 012) if required.

I. Hand spray

- See enclosed hand spray operating instructions Product no.: 28 239

II. Overhead spray, see Fig. [19].

1. Remove screw (Y1) using a 4mm hexagon socket spanner.
2. Completely remove spray face plate (Y) and clean.

III. Side spray with non-return valve (Z), see Fig. [20].

1. Remove escutcheon (L2).
2. Remove screw (Z1) using a screwdriver.
3. Completely remove spray face plate (Z2).
4. Detach housing (Z3).
5. Remove washer (Z4) by pressing in the ball (Z5).
6. Remove ball (Z5).
7. Pull out non-return valve (Z) using pliers.

Assemble in reverse order.

When installing the washer (Z4) the ball (Z5) must be pressed slightly into the housing.

The function of the SpeedClean nozzles is guaranteed for a period of five years.

Simply rub SpeedClean nozzles in order to remove limescale from spray jets of hand, overhead and side sprays, see Fig. [21].

Shut off the hot and cold water supply.

IV. Thermostatic cartridge, see fold-out page VI, Fig. [22].

1. Lever out cap (W3).
2. Remove screw (W1).
3. Remove temperature selection handle (W).
4. Remove clip (W4).
5. Detach stop ring (W5).
6. Remove regulating nut (X) with overload unit (X1).
7. Using a 22mm open-ended spanner, unscrew and remove thermostatic cartridge (AC).

Assemble in reverse order. **Observe the correct installation position.**

Readjustment is necessary after every maintenance operation on the thermostats (see Installation, Temperature selection handle).

V. Ceramic headpart, see Fig. [23].

1. Lever out cap (S3).
2. Remove screw (S1) and detach shut-off knob (S).
3. Detach splined adapter (U) and economy stop (T).
4. Remove sleeve (AD) and holder (AE).
5. Remove ceramic headpart (AF) using a 17mm socket spanner.

Assemble in reverse order. **Observe the correct installation position.**

VI. Aquadimmer, see fold-out page VII, Fig. [24].

1. Lever out cap (N3).
2. Remove screw (N1) and detach shut-off knob (N).
3. Detach splined adapter (R) and stop (P).
4. Remove Aquadimmer (AG) using a 19mm open-ended spanner.

Assemble in reverse order.

Observe the correct installation position. The dissimilar pins (AG1) and (AG2) must engage in the corresponding apertures in the race, see Fig. [25].

For installation, see also **Installation**, Shut-off knob (N).

VII. Non-return valve (AH), see Fig. [26].

1. Lever out caps (N3), (W3) and (S3).
2. Remove screws (N1), (W1) and (S1) and detach shut-off knob (N), temperature selection handle (W) and shut-off knob (S).
3. Remove escutcheons (L2) and fixing rings (L) using installation tool (L1).
4. Remove set screw (M1) using a 2.5mm hexagon socket spanner and detach overhead spray (M).
5. Remove nut (K) and remove glass panel (H).
6. Remove non-return valve (AH) using a 17mm socket spanner.

Non-return valve (F1)

1. Unscrew spray hose (F).
2. Remove non-return valve (F1).

Assemble in reverse order.

Replacement parts, see fold-out page VIII (* = special accessories).

Care

Clean glass panel with commercially available glass-cleaning agents. For further information on the care of this fitting, please refer to the accompanying Care Instructions.

Please pass these instructions on to the user of the fitting.

The right to make technical modifications is reserved.

F

Domaine d'application

Pour un fonctionnement parfait, il doit y avoir une pression d'au moins 1,5 bar à la douche.

Attention!

Une utilisation avec des chauffe-eau instantanés (électriques ou fonctionnant au gaz) n'est pas possible.

Tous les thermostats sont réglés en usine sur une pression dynamique de 3 bars.

Si des différences de température devaient apparaître, régler le thermostat en fonction des conditions locales d'utilisation (voir Réglage).

Caractéristiques techniques

Pression d'alimentation minimale	1,5 bar
Pression de service maxi.	10 bars
Pression dynamique recommandée	2 à 5 bars
Pression d'épreuve	16 bars
Débit à une pression dynamique de 3 bars	
Douchette	env. 11,0 l/min
Jets latéraux	env. 24,0 l/min
Pomme de douche	env. 8,0 l/min
Pomme de douche et jets latéraux	env. 30,0 l/min
Douchette et jets latéraux	env. 28,0 l/min
Température d'eau maxi. à l'arrivée d'eau chaude	80 °C
Température d'admission maxi. recommandée (économie d'énergie)	60 °C
Arrêt de sécurité	38 °C
Température de l'eau chaude au branchement d'alimentation mini. 2 °C supérieure à celle de l'eau mitigée	
Raccordement eau froide	à droite
Raccordement eau chaude	à gauche

Installer un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars.

Outils nécessaires, voir volet I.

Détail de la livraison, voir volet II.

Installation

Nouvelle installation:

Brancher les raccords.

Cotes pour les raccordements d'eau chaude et d'eau froide, voir volet III fig. [1].

Le raccordement d'eau froide doit être effectué à droite, celui d'eau chaude à gauche.

Les cotes de montage de la robinetterie se rapportent à la surface de pose de la barre de douchette, voir fig. [2].

En partant de la surface de pose, tenir compte de la hauteur de montage de la douche pour permettre une utilisation confortable de la colonne de douche.

En cas de pose en rénovation d'une installation existante:

Les cotes de raccordement doivent correspondre à la figure [3].

Le raccordement d'eau froide doit être effectué à droite, celui d'eau chaude à gauche.

Les cotes de montage de la robinetterie se rapportent à la surface de pose de la barre de douchette, voir fig. [4].

En partant de la surface de pose, tenir compte de la hauteur de montage de la douche pour permettre une utilisation confortable de la colonne de douche.

Raccordements et fixations

, voir volet III fig. [1], [3], [5] et [6].

Pièces détachées, voir Détail de la livraison fig. [III].

1. Percer des trous pour des chevilles de 6mm de \varnothing , voir fig. [1] et [3].

2. Insérer la cheville de montage (A) et visser le goujon fileté (A1), voir fig. [5].

3. Monter le raccord coudé fourni (B). Si des raccords rapides sont montés, les retirer et les remplacer par des raccords coudés (B), voir fig. [6].

Étancher les raccordements coudés à la paroi carrelée avec un produit d'étanchéité.

Purger les tuyauteries

Support de robinetterie

, voir volets III et IV, fig. [7] à [10].

Pièces détachées, voir Détail de la livraison fig. [I] et [III].

1. Accrocher le support de robinetterie sur les deux goujons filetés (A1), le positionner verticalement et le fixer provisoirement avec le matériel de fixation (C), voir fig. [7].

2. Esquisser deux trous de fixation supplémentaires, voir volet IV fig. [8].

3. Retirer le support de robinetterie et percer les trous de fixation restants pour des chevilles de montage de 6mm de \varnothing , voir fig. [9].

4. Accrocher de nouveau le support de robinetterie et le fixer avec le matériel de fixation livré (C).

5. Il est possible de compenser l'inégalité du mur par rapport au support de robinetterie avec les 3 vis de réglage (D) et une clé à pipe de 17mm, voir fig. [8].

6. Raccorder les flexibles de raccordement (E) avec les joints livrés et (E1) et le raccordement coudé (B), voir fig. [10].

Flexible de douche et douchette

, voir volet IV fig. [11].

Pièces détachées, voir Détail de la livraison fig. [IV] et [V].

- Poser le flexible de douchette (F) sur le raccord coudé (B1) et la douchette (G).

Plaque vitrée

, voir volet V et fig. [12].

Pièces détachées, voir Détail de la livraison fig. [III], [III] et [VI].

1. Insérer le joint (H1) sur le support de robinetterie en commençant par le bas, l'ouverture (H2) doit rester libre.

2. Accrocher la plaque vitrée (H) sur le raccord (J) de douchette, serrer l'écrou de fixation (K) à la main, visser les bagues de fixation (L) et les fixer avec la clé de montage (L1).

Remarque: conserver la clé de montage (L1) pour d'éventuels travaux d'entretien sur le système de douche.

3. Placer les rosaces (L2) sur les jets latéraux.

Douchette

, voir fig. [13].

Pièces détachées, voir Détail de la livraison fig. [VII].

- Mettre la pomme de douche (M) en place et visser la vis sans tête pré-montée (M1) avec la clé Allen de 2,5mm.

Poignée d'arrêt (N)

, voir fig. [14].

Pièces détachées, voir Détail de la livraison fig. [VI].

1. Desserrer la vis pré-montée (N1).

2. Emboîter la butée (P) ; la flèche (P1) doit être orientée vers le haut.

3. Insérer l'adaptateur cannelé (R). Les surfaces (R2) ne coïncident que dans une seule position. Tourner l'adaptateur cannelé (R); la flèche (R1) doit être orientée vers le haut.

4. Emboîter la poignée d'arrêt (N), le bouton (N2) doit être orienté vers la droite.

5. Serrer la vis (N1) et insérer le capot (N3).

Utilisation de la poignée d'arrêt (N):

Poignée d'arrêt en position centrale = pour fermer

Poignée d'arrêt tournée vers la droite = pour ouvrir la douchette

Appuyer sur le bouton (N2) tourner la

poignée d'arrêt vers la gauche = pour ouvrir la douche

Poignée d'arrêt (S)

, voir fig. [15] et [16].

Pièces détachées, voir Détail de la livraison fig. [VI].

1. Desserrer la vis pré-montée (S1).

- Le débit d'eau des jets latéraux est réglé par défaut via la butée économique (T).

- Si vous voulez le régler sur un autre débit, placer la butée économique (T) dans la position souhaitée.

- Gamme de réglage possible, voir fig. [16].

2. Enfoncer l'adaptateur cannelé (U) et le tourner vers la droite, jusqu'en butée.

3. Enfoncer la poignée d'arrêt (S), bouton économique orienté vers la droite. Visser la vis (S1) et mettre en place le capot (S3); voir fig. [15].

Poignée graduée (W), voir volet VI fig. [17].

Pièces détachées, voir Détail de la livraison fig. [VI].

La température est réglée en usine.
Vérifier que la température de l'eau qui s'écoule du mitigeur correspond bien à la température de consigne.

1. Ouvrir les arrivées d'eau froide et d'eau chaude.
2. Ouvrir la poignée d'arrêt (N) en position douchette et mesurer la température de l'eau mitigée avec un thermomètre, voir fig. [17].
3. Tourner l'écrou de réglage (X) jusqu'à ce que l'eau mitigée ait atteint 38 °C .
4. Insérer la poignée graduée (W); le bouton (W2) doit être orienté vers la gauche.
5. Insérer la vis (W1) et le capot (W3).

Limitation de la température

La température est limitée à 38 °C par l'arrêt de sécurité.
Appuyer sur le bouton (W2) pour obtenir une température plus élevée (supérieure à 38 °C).

Régulation du débit du jet latéral, voir fig. [18].

Attention en cas de risque de gel

Lors du vidage de l'installation principale, vider les thermostats séparément, étant donné que les raccordements d'eau froide et d'eau chaude sont équipés de clapets anti-retour. Pour cela, ôter le système de douche du mur.

Maintenance

Vérifier et nettoyer toutes les pièces, les remplacer éventuellement et les graisser, si nécessaire, avec une graisse spéciale pour robinetterie (réf. 18 012).

I. Douchette

- Voir les instructions livrées avec la douchette, réf. 28 239

II. Douchette, voir fig. [19].

1. Dévisser la vis (Y1) avec une clé Allen de 4mm.
2. Retirer complètement le fond du jet (Y) et le nettoyer.

III. Jet latéral avec clapet anti-retour (Z), voir fig. [20].

1. Retirer la rosace (L2).
2. Dévisser la vis (Z1) avec un tournevis.
3. Retirer complètement le diffuseur de la douchette (Z2).
4. Retirer le carter (Z3).
5. Retirer la rondelle (Z4) en enfonçant la bille (Z5).
6. Déposer la bille (Z5).
7. Déposer le clapet anti-retour (Z) à l'aide d'une pince.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Au moment de remonter la rondelle (Z4), enfoncer la bille (Z5) délicatement dans le boîtier.

Les buses SpeedClean sont garanties 5 ans.

Les buses SpeedClean permettent d'éliminer, sans frotter, les dépôts calcaires sur le diffuseur de la pomme de douche, de la douchette et des jets latéraux, voir fig. [21].

Couper l'alimentation en eau chaude et en eau froide.

IV. Élément thermostatique, voir volet VI fig. [22].

1. Retirer le capot (W3) en faisant levier.
2. Desserrer la vis (W1).
3. Enlever la poignée graduée (W).
4. Enlever l'agrafe (W4).
5. Enlever la bague de butée (W5).
6. Retirer l'écrou de régulation (X) avec l'unité de surcharge (X1).
7. Dévisser l'élément thermostatique (AC) à l'aide d'une clé plate de 22mm.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse. **Respecter la position de montage!**

Après tout travail de maintenance sur le thermostat, un réglage est nécessaire (voir Installation de la poignée graduée).

Tête à disques en céramique, voir fig. [23].

1. Extraire le capot (S3).
2. Dévisser la vis (S1), retirer la poignée d'arrêt (S).
3. Retirer l'adaptateur rainuré (U) et la butée économique (T).
4. Déposer la douille (AD) et le support (AE).
5. Dévisser la tête à disques en céramique (AF) à l'aide d'une clé à pipe de 17mm.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse. **Respecter la position de montage!**

VI. Commande Aquadimmer, voir volet VII fig. [24].

1. Extraire le capot (N3).
2. Desserrer la vis (N1) et retirer la poignée d'arrêt (N).
3. Enlever l'adaptateur cannelé (R) et la butée (P).
4. Dévisser la commande Aquadimmer (AG) avec une clé plate de 19mm.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Respecter la position de montage. Les différents détrompeurs (AG1) et (AG2) doivent entrer dans les logements respectifs, prévus dans le passage d'eau, voir fig. [25].

Pour le montage voir aussi **Installation** de la poignée d'arrêt (N).

VII. Clapet anti-retour (AH), voir fig. [26].

1. Retirer les capots (N3), (W3) et (S3) en faisant levier.
2. Retirer les vis (N1), (W1) et (S1) et la poignée d'arrêt (N), la poignée graduée (W) et la poignée d'arrêt (S).
3. Extraire les rosaces (L2) et dévisser les bagues de fixation (L) avec la clé de montage (L1).
4. Dévisser la vis sans tête (M1) avec une clé Allen de 2,5mm et retirer la pomme de douche (M).
5. Dévisser l'écrou de fixation (K) et retirer la plaque vitrée (H).
6. Dévisser le clapet anti-retour (AH) à l'aide d'une clé à pipe de 17mm.

Clapet anti-retour (F1)

1. Dévisser le flexible de douchette (F).
2. Enlever le clapet anti-retour (F2).

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Pièces de rechange, voir volet VIII (* = accessoires en option).

Entretien

Nettoyer la plaque vitrée avec un produit de nettoyage pour vitres de type courant.

D'autres indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.

E

Campo de aplicación

Para el funcionamiento óptimo del sistema de ducha, debe aplicársele una presión de 1,5 bares como mínimo.

¡Atención!

No hacer que funcione con calentadores instantáneos (eléctricos o a gas). Todos los termostatos se ajustan en fábrica a una presión de trabajo de 3 bares en ambas acometidas.

Si debido a particulares condiciones de instalación se produjesen desviaciones de temperatura, la batería termostática deberá ajustarse a las condiciones locales (véase Ajuste).

Datos técnicos

Presión mínima de trabajo	1,5 bares
Presión de utilización máx.	10 bares
Presión de trabajo recomendada	2 - 5 bares
Presión de verificación	16 bares
Caudal para una presión de trabajo de 3 bares	
Teleducha	aprox. 11,0 l/min
Duchas laterales	aprox. 24,0 l/min
Ducha de cabeza	aprox. 8,0 l/min
Ducha de cabeza y duchas laterales	aprox. 30,0 l/min
Teleducha y duchas laterales	aprox. 28,0 l/min
Temperatura máx. del agua en la entrada del agua caliente	80 °C
Máx. temperatura de avance recomendada	
(ahorro de energía)	60 °C
Bloqueo de seguridad	38 °C
Temperatura del agua caliente en la acometida como mínimo 2 °C por encima de la temperatura del agua mezclada	
Acometida del agua fría	derecha
Acometida del agua caliente	izquierda

Si la presión en reposo es superior a 5 bares, hay que instalar un reductor de presión.

Herramientas necesarias, véase la página desplegable I.

Componentes del panel, véase la página desplegable II.

Instalación

Nueva instalación:

Establecer las conexiones.

Medidas de conexión para la fijación de las acometidas de agua fría y caliente, véase la página desplegable III fig. [1].

La acometida del agua fría debe estar a la derecha; la acometida del agua caliente debe estar a la izquierda.

Las medidas de montaje de la grifería están relacionadas con la superficie del suelo de la ducha, véase la fig. [2].

¡A partir de la superficie del suelo deberá observarse la altura de montaje de las duchas para poder utilizar la grifería de manera confortable!

Montaje posterior:

Las medidas de conexión deberán coincidir con la fig. [3].

La acometida del agua fría debe estar a la derecha; la acometida del agua caliente debe estar a la izquierda.

Las medidas de montaje de la grifería están relacionadas con la superficie del suelo de la ducha, véase la fig. [4].

¡A partir de la superficie del suelo deberá observarse la altura de montaje de las duchas para poder utilizar la grifería de manera confortable!

Conexiones y fijaciones, véase la página desplegable III, figs. [1], [3], [5] y [6].

Piezas individuales, véase componentes del panel, fig. [III].

1. Taladrar $\varnothing 6\text{mm}$ los orificios de fijación para la espiga de montaje, véanse las figs. [1] y [3].
2. Introducir la espiga de montaje (A) y enroscar el perno de anclaje (A1), véase la fig. [5].
3. Montar el codo de empalme adjunto (B). En caso de existir racores en S, extraer los mismos y reemplazarlos por el codo de empalme (B), véase la fig. [6].
Hermetizar el codo de empalme hacia la pared de alicatado con un material de sellado.

Purgar las tuberías

Placa soporte de la armadura, véanse las páginas desplegables III y IV, figs. [7] a [10].

Piezas individuales, véase componentes del panel, figs. [I] y [III].

1. Enganchar la placa soporte de la armadura en ambos pernos de anclaje (A1) alinear en sentido vertical y fijar ligeramente con las piezas de sujeción (C), véase la fig. [7].
2. Marcar los orificios de fijación adicionales, véase la página desplegable [8].
3. Extraer la placa soporte de la armadura y taladrar el resto de los orificios para la espiga de montaje $\varnothing 6\text{mm}$, véase la fig. [9].
4. Enganchar nuevamente la placa soporte de la armadura y fijar con las piezas de sujeción adjuntas (C).
5. Mediante los tres tornillos de ajuste (D) es posible compensar las irregularidades de la pared en la placa soporte de la armadura con ayuda de la llave de vaso de 17mm, véase la fig. [8].
6. Establecer la unión entre los tubos flexibles de conexión (E) con las juntas suministradas (E1) y el codo de empalme (B), véase la fig. [10].

Flexo de la teleducha y teleducha, véase la página desplegable IV, fig. [11].

Piezas individuales, véase componentes del panel, figs. [IV] y [V].

- Montar el flexo de la teleducha (F) al codo de empalme (B1) y a la teleducha (G).

Placa de cristal, véase la página desplegable V, fig. [12].

Piezas individuales, véase componentes del panel, figs. [II], [III] y [VI].

1. Comenzando por abajo, desabrochar la junta (H1) de la placa soporte de la armadura, durante dicha operación la abertura (H2) debe permanecer libre.
2. Enganchar la placa de cristal (H) en la conexión (J) de la ducha de cabeza, enroscar a mano la tuerca de fijación (K), enroscar los anillos de fijación (L) y apretar con la llave de montaje (L1).
Nota: Para eventuales trabajos de mantenimiento en el sistema de ducha, conservar la llave de montaje (L1).
3. Encajar los rosetones (L2) en las duchas laterales.

Ducha de cabeza, véase la fig. [13].

Piezas individuales, véase componentes del panel, fig. [VII].

- Encajar la ducha de cabeza (M) y enroscar el tornillo prisionero premontado (M1) con la llave allen de 2,5mm.

Volante de apertura y cierre (N), véase la fig. [14].

Piezas individuales, véase componentes del panel, fig. [VI].

1. Desenroscar el tornillo premontado (N1).
2. Encajar el tope (P) de tal manera que la flecha (P1) mire hacia arriba.
3. Colocar el aislante estriado (R). Sólo es posible aplicar una posición de montaje para que las superficies (R2) coincidan. Girar el aislante estriado (R) de tal manera que la flecha (R1) mire hacia arriba.
4. Encajar el volante de apertura y cierre (N), durante tal operación la tecla (N2) debe indicar hacia la derecha.
5. Enroscar el tornillo (N1) y encajar la tapa (N3).

Manejo del volante de apertura y cierre (N):

Volante de apertura y cierre en posición central	= cerrado
Girar el volante de apertura y cierre hacia la derecha	= salida a la teleducha
Pulsar la tecla (N2) y girar el volante de apertura y cierre hacia la izquierda	= salida a la ducha de cabeza

Volante de apertura y cierre (S), véanse las figs. [15] y [16].

Piezas individuales, véase componentes del panel, fig. [VI].

1. Desenroscar el tornillo premontado (S1).

- El caudal de agua de las duchas laterales se limita mediante el tope del economizador (T) ajustado de fábrica.
 - Si se desea otro caudal de agua, acoplar el tope del economizador (T) en la posición deseada.
 - Para el posible margen de ajuste, véase la fig. [16].
2. Encajar el adaptador (U) y girarlo hacia la derecha hasta que haga tope.
 3. Encajar el volante de apertura y cierre (S) con el economizador (S2) mirando hacia la derecha. Enroscar el tornillo (S1) y encajar la tapa (S3), véase la fig. [15].

Empuñadura para regulación de la temperatura (W), véase la página desplegable VI, fig. [17].

Piezas individuales, véase componentes del panel, fig. [VI].

La temperatura viene ajustada de fábrica.

Deberá verificarse si la temperatura teórica ajustada coincide con la temperatura del agua mezclada medida en el punto de consumo.

1. Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.
2. Abrir el volante de apertura y cierre (N) en posición de teleducha, y medir con un termómetro la temperatura del agua que sale, véase la fig. [17].
3. Girar la tuerca de regulación (X) hasta que el agua que sale haya alcanzado los 38 °C.
4. Colocar la empuñadura para regulación de la temperatura (W), durante tal operación la tecla (W2) debe mirar hacia la izquierda.
5. Enroscar el tornillo (W1) y encajar la tapa (W3).

Limitación de la temperatura

La gama de temperaturas está limitada a 38 °C por medio del tope de seguridad.

Si se desea una mayor temperatura, se puede sobrepasar el límite de 38 °C pulsando la tecla (W2).

Regulación de caudal para ducha lateral, véase la fig. [18].

Atención en caso de peligro de helada

Al vaciar la instalación de la casa, los termostatos deberán vaciarse aparte, pues en las acometidas del agua fría y del agua caliente hay válvulas antirretorno. Para esto el sistema de ducha deberá quitarse de la pared.

Mantenimiento

Revisar y limpiar todas las piezas - cambiarlas en caso de necesidad - y engrasarlas eventualmente con grasa especial para grifería (N° de ref. 18 012).

I. Teleducha

- Consúltense también las instrucciones adjuntas de manejo de la teleducha, N° de producto: 28 239

II. Ducha de cabeza, véase la fig. [19].

1. Desenroscar el tornillo (Y1) con una llave allen de 4mm.
2. Extraer y limpiar la salida de la ducha (Y) completa.

III. Ducha lateral con válvula antirretorno (Z), véase la fig. [20].

1. Extraer el rosetón (L2).
2. Desenroscar el tornillo (Z1) con un destornillador.
3. Extraer la salida de la ducha (Z2) completa.
4. Extraer la carcasa (Z3).
5. Extraer la arandela (Z4) pulsando la pieza esférica (Z5).
6. Desmontar la pieza esférica (Z5).
7. Extraer la válvula antirretorno (Z) con unos alicates.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Al montar la arandela (Z4), la pieza esférica (Z5) debe presionarse ligeramente en la carcasa.

Los conos SpeedClean tienen 5 años de garantía de funcionamiento.

Mediante los conos anticálcicos "SpeedClean", los depósitos calcáreos que hayan podido formarse en el aro de salida de la teleducha, la ducha de cabeza y la ducha lateral se eliminan con un simple frotado, véase la fig. [21].

Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.

IV. Termoelemento, véase la página desplegable VI, fig. [22].

1. Extraer la tapa (W3) haciendo palanca.
2. Soltar el tornillo (W1).
3. Quitar la empuñadura para regulación de la temperatura (W).
4. Extraer la horquilla (W4).
5. Extraer el anillo de tope (W5).
6. Extraer la tuerca de regulación (X) con unidad de sobrecarga (X1).
7. Desenroscar el termoelemento (AC) con una llave de boca de 22mm.

El montaje se efectúa en el orden inverso. **¡Atender a la posición de montaje!**

Después de cada operación de mantenimiento en el termoelemento, es necesario un ajuste (véase Montaje de la empuñadura para regulación de la temperatura).

V. Montura de discos cerámicos, véase la fig. [23].

1. Extraer la tapa (S3) haciendo palanca.
2. Desenroscar el tornillo (S1) y extraer el volante de apertura y cierre (S).
3. Extraer el aislante estriado (U) y el tope del economizador (T).
4. Retirar el casquillo (AD) y el soporte (AE).
5. Desatornillar la montura de discos cerámicos (AF) con una llave de vaso de 17mm.

El montaje se efectúa en el orden inverso. **¡Atender a la posición de montaje!**

VI. Mecanismo Aquadimmer, véase la página desplegable VII, fig. [24].

1. Extraer la tapa (N3) haciendo palanca.
2. Desenroscar el tornillo (N1) y quitar el volante de apertura y cierre (N).
3. Extraer el aislante estriado (R) y el tope (P).
4. Desenroscar el mecanismo Aquadimmer (AG) con una llave de boca de 19mm.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

¡Atender a la posición de montaje! Las diferentes patillas (AG1) y (AG2) deben incorporarse en las aberturas correspondientes del conducto del agua, véase la fig. [25].

Para el montaje véase también **Instalación** del volante de apertura y cierre (N).

VII. Válvula antirretorno (AH), véase la fig. [26].

1. Sacar las tapas (N3), (W3) y (S3) haciendo palanca.
2. Desenroscar los tornillos (N1), (W1) y (S1) y extraer el volante de apertura y cierre (N), la empuñadura para regulación de la temperatura (W) y el volante de apertura y cierre (S).
3. Extraer los rosetones (L2) y desenroscar los anillos de fijación (L) con la llave de montaje (L1).
4. Desenroscar el tornillo prisionero (M1) con una llave allen de 2,5mm y extraer la ducha de cabeza (M).
5. Desenroscar la tuerca de fijación (K) y retirar la placa de cristal (H).
6. Desenroscar la válvula antirretorno (AH) con una llave de vaso de 17mm.

Válvula antirretorno (F1)

1. Desenroscar el flexo de la teleducha (F).
2. Extraer la válvula antirretorno (F1).

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Repuestos, véase la página desplegable VIII (* = accesorios especiales).

Cuidados

Limpiar la placa de cristal con un limpiacristales corriente en el comercio. Más instrucciones para el cuidado de este producto pueden consultarse en las instrucciones de conservación adjuntas.



Gamma di applicazioni

Per un funzionamento perfetto deve esserci una pressione di almeno 1,5 bar al sistema doccia.

Attenzione!

Non è possibile un funzionamento con scaldacqua istantanei (elettrici o a gas). Tutti i termostatici sono tarati di fabbrica ad una pressione idraulica di 3 bar sui due lati.

In caso di grande differenza di pressione, dovuta a particolari condizioni di installazione, il termostatico deve essere tarato secondo la pressione dell'impianto (vedi "Taratura").

Dati tecnici

Pressione minima di portata	1,5 bar
Pressione max. d'esercizio	10 bar
Pressione idraulica consigliata	2 - 5 bar
Pressione di prova	16 bar
Portata a 3 bar di pressione idraulica	
Manopola doccia	circa 11,0 l/min
Docce laterali	circa 24,0 l/min
Soffione doccia	circa 8,0 l/min
Soffione doccia e docce laterali	circa 30,0 l/min
Manopola doccia e docce laterali	circa 28,0 l/min
Temperatura max. acqua calda in entrata	80 °C
Temperatura massima di alimentazione raccomandata (risparmio di energia)	60 °C
Blocco di sicurezza	38 °C
Temperatura dell'acqua calda al raccordo di alimentazione almeno di 2 °C superiore a quella dell'acqua miscelata	
Raccordo dell'acqua fredda	a destra
Raccordo dell'acqua calda	a sinistra

Per pressioni statiche superiori a 5 bar si deve installare un riduttore di pressione.

Attrezzi necessari, vedere il risvolto di copertina I.

Entità di fornitura, vedere il risvolto di copertina II.

Installazione

Prima installazione:

Realizzare i collegamenti

Dimensioni del raccordo per il raccordo acqua calda e fredda, vedere il risvolto di copertina III fig. [1].

Il raccordo dell'acqua fredda deve trovarsi a destra, quello dell'acqua calda a sinistra.

Le dimensioni per il montaggio del rubinetto si riferiscono alla superficie di appoggio dell'asta della doccia, vedi fig. [2].

Partendo dalla superficie di appoggio si deve rispettare l'altezza di montaggio delle docce per poter usare la rubinetteria in modo confortevole!

Montaggio successivo:

Le dimensioni di allacciamento devono corrispondere a quelle riportate in fig. [3].

Il raccordo dell'acqua fredda deve trovarsi a destra, quello dell'acqua calda a sinistra.

Le dimensioni per il montaggio del rubinetto si riferiscono alla superficie di appoggio dell'asta della doccia, vedi fig. [4].

Partendo dalla superficie di appoggio si deve rispettare l'altezza di montaggio delle docce per poter usare la rubinetteria in modo confortevole!

Allacciamenti e raccordi di fissaggio, vedere il risvolto di copertina III, fig. [1], [3], [5] e [6].

Per i singoli particolari vedere l'entità di fornitura, fig. [III].

1. Praticare con il trapano dei fori di fissaggio di $\varnothing 6\text{mm}$ per il tassello di montaggio, vedi fig. [1] e [3].

2. Inserire il tassello di montaggio (A) e avvitare il tirante a vite (A1), vedi fig. [5].

3. Montare i raccordi di collegamento acclusi (B). Se ci fossero già montati dei raccordi ad S, staccarli e sostituirli con i raccordi di collegamento acclusi (B), vedi fig. [6].

Sigillare i raccordi di collegamento con materiale per guarnizione applicato sulla parete a piastrelle.

Sciagquare accuratamente le tubazioni

Piastra di supporto rubinetto vedere risvolto di copertina III e IV fig. da [7] a [10].

Per i singoli particolari vedere l'entità di fornitura, fig. [I] e [III].

1. Agganciare la piastra di supporto su entrambi i tiranti a vite (A1), allineare verticalmente e avvitare i dadi di fissaggio (C) senza stringere con forza, vedi fig. [7].

2. Marcare i fori di fissaggio supplementari, vedi fig. [8].

3. Togliere la piastra di supporto e praticare con il trapano altri fori di $\varnothing 6\text{mm}$, vedi fig. [9].

4. Agganciare nuovamente la piastra di supporto e fissarla con i dadi di fissaggio acclusi (C).

5. Mediante i 3 dadi (D) è possibile compensare il dislivello della parete rispetto alla piastra servendosi di una chiave a tubo da 17mm, vedi fig. [8].

6. Collegare i flessibili di raccordo (E) con le guarnizioni (E1) ai raccordi di collegamento (A), vedi fig. [10].

Flessibile doccia e manopola doccia, vedere risvolto di copertina IV fig. [11].

Per i singoli particolari vedere l'entità di fornitura, fig. [IV] e [V].

- Montare il flessibile doccia (F) ai raccordi di collegamento e alla manopola doccia (G).

Piastra in vetro, vedere il risvolto di copertina V fig. [12].

Per i singoli particolari vedere l'entità di fornitura, fig. [II], [III] e [VI].

1. Inserire la guarnizione (H1) sulla piastra di supporto partendo dal basso, facendo attenzione che l'apertura (H2) rimanga libera.

2. Agganciare la piastra in vetro (H) al raccordo del soffione, avvitare a mano il dado di fissaggio (K), avvitare gli anelli di fissaggio (L) e serrare a fondo con la chiave di montaggio (L1).

Nota: Per eventuali lavori di manutenzione al sistema doccia conservare la chiave di montaggio (L1).

3. Inserire le rosette (L2) sulle docce laterali.

Soffione doccia, vedi fig. [13].

Per i singoli particolari vedere l'entità di fornitura, fig. [VII].

- Inserire il soffione doccia (M) e con la chiave a brugola da 2,5mm acclusa serrare a fondo il grano filettato (M1).

Manopola di chiusura (N), vedi fig. [14].

Per i singoli particolari vedere l'entità di fornitura, fig. [VI].

1. Svitare la vite montata in precedenza (N1).

2. Inserire il fermo (P), in modo tale che la freccia (P1) sia rivolta verso l'alto.

3. Inserire l'adattatore godronato (R). Solo in una posizione le superfici (R2) coincidono tra loro. Girare l'adattatore godronato (R), in modo tale che la freccia (R1) sia rivolta verso l'alto.

4. Inserire la manopola di chiusura (N); in questo caso il tasto (N2) deve essere rivolto a destra.

5. Inserire la vite (N1) e montare la piastrina di copertura (N3).

Comando della manopola di chiusura (N):

Manopola di chiusura in

posizione centrale = chiusa

Girare verso destra la manopola

di chiusura = apertura verso manopola doccia

Premere il tasto (N2) e girare la

manopola di chiusura verso sinistra = apertura verso soffione doccia

Manopola di chiusura (S), vedi fig. [15] e [16].

Per i singoli particolari vedere l'entità di fornitura, fig. [VI].

1. Svitare la vite montata in precedenza (S1).

- La quantità d'acqua delle docce laterali è limitata da un arresto di risparmio (T) regolato di fabbrica.

- Se si desidera avere un'altra quantità d'acqua, posizionare l'arresto di risparmio (T) nella posizione desiderata.

- Gamma di regolazione possibile, vedi fig. [16].

2. Inserire l'adattatore godronato (U) e ruotarlo verso destra fino all'arresto.

3. Inserire la manopola di chiusura (S) con pulsante di risparmio (S2) rivolto verso destra. Avvitare la vite (S1) e inserire il cappuccio di

copertura (S3), vedi fig. [15].

Manopola di selezione temperatura (W), vedere il risvolto di copertina VI, fig. [17].

Per i singoli particolari vedere l'entità di fornitura, fig. [VI].

La temperatura viene regolata di fabbrica.
Controllare se la temperatura nominale corrisponde alla temperatura dell'acqua miscelata misurata nel punto di rilievo.

1. Aprire l'entrata dell'acqua fredda e calda.
2. Aprire la manopola di chiusura (N) nella posizione della manopola doccia e misurare con un termometro la temperatura dell'acqua in uscita, vedi fig. [17].
3. Ruotare il dado di regolazione (X) fino a quando l'acqua che fuoriesce non raggiunge i 38 °C.
4. Inserire la manopola di selezione della temperatura (W); in questo caso il tasto (W2) deve essere rivolto a destra.
5. Avvitare la vite (W1) e montare la piastrina di copertura (W3).

Limitazione di temperatura

La gamma di temperatura viene limitata a 38 °C tramite il blocco di sicurezza.
Se si desidera una temperatura più alta, è possibile superare il limite dei 38 °C premendo il tasto (W2).

Regolazione di portata della doccia laterale, vedi fig. [18].

Avvertenze in caso di gelo

In caso di svuotamento dell'impianto domestico, occorre svuotare separatamente i termostatici, in quanto nei raccordi dell'acqua calda e fredda ci sono degli elementi che impediscono il riflusso. Per far ciò togliere il sistema doccia dalla parete.

Manutenzione

Controllare, pulire tutti i pezzi, eventualmente sostituire e, se necessario, ingrassare con grasso speciale per rubinetti (n. di codice 18 012).

I. Manopola doccia

- Vedere le istruzioni per l'uso accluse della manopola doccia prodotto n.: 28 239

II. Soffione doccia, vedi fig. [19].

1. Svitare la vite (Y1) con una chiave a brugola da 4mm.
2. Estrarre il fondo dello spruzzatore completo (Y) e pulirlo.

III. Doccia laterale con valvola antiriflusso (Z), vedi fig. [20].

1. Togliere la rosetta (L2).
2. Svitare la vite (Z1) con un cacciavite.
3. Estrarre il fondo dello spruzzatore completo (Z2).
4. Estrarre l'alloggiamento (Z3).
5. Estrarre la rondella (Z4) premendo la sfera (Z5).
6. Smontare la sfera (Z5).
7. Estrarre la valvola antiriflusso (Z) con una pinza.

Eseguire il montaggio in ordine inverso.

Per montare la rondella (Z4) si deve premere leggermente la sfera (Z5) nell'alloggiamento.

Garanzia di 5 anni sul funzionamento invariato degli ugelli SpeedClean.

Grazie agli ugelli SpeedClean si possono eliminare i residui calcarei sul formatore del getto sulla manopola doccia, sul soffione doccia e doccia laterale, passandovi semplicemente la mano sopra, vedi fig. [21].

Chiudere le entrate dell'acqua calda e fredda.

IV. Termoelemento, vedere il risvolto di copertina VI, fig. [22].

1. Rimuovere la piastrina di copertura (W3).
2. Svitare la vite (W1).
3. Sfilare la manopola di selezione temperatura (W).
4. Estrarre il fermaglio (W4).
5. Estrarre l'anello di arresto (W5).
6. Staccare il dado di regolazione (X) con l'elemento (X1).
7. Svitare il termoelemento (AC) con una chiave fissa da 22mm.

Eseguire il montaggio in ordine inverso. **Rispettare la posizione di montaggio!**

Dopo ogni operazione di manutenzione del termostatico è necessario eseguire una nuova taratura (vedi Montaggio manopola selezione temperatura).

V. Parte superiore in ceramica, vedi fig. [23].

1. Togliere la piastrina di copertura (S3).
2. Estrarre la vite (S1) e staccare la manopola di chiusura (S).
3. Togliere l'adattatore godronato (U) e l'arresto di risparmio (T).
4. Togliere la boccola (AD) e il supporto (AE).
5. Svitare la parte superiore in ceramica (AF) con la chiave a tubo da 17mm.

Eseguire il montaggio in ordine inverso. **Rispettare la posizione di montaggio!**

VI. Aquadimmer, vedere risvolto di copertina VII fig. [24].

1. Togliere la piastrina di copertura (N3).
2. Staccare la vite (N1) e togliere la manopola di chiusura (N).
3. Togliere l'adattatore godronato (R) e l'arresto (P).
4. Svitare l'aquadimmer (AG) con una chiave fissa da 19mm.

Eseguire il montaggio in ordine inverso.

Fare attenzione alla corretta posizione di installazione. I vari perni (AG1) e (AG2) devono inserirsi nei corrispondenti fori del condotto dell'acqua, vedi fig. [25].

Per il montaggio vedere anche **Installazione** manopola di chiusura (N).

VII. Valvola antiriflusso (AH), vedi fig. [26].

1. Togliere le piastrine di copertura (N3), (W3) e (S3).
2. Svitare le viti (N1), (W1) e (S1) e la manopola di chiusura (N), togliere la manopola di selezione temperatura (W) e la manopola di chiusura (S).
3. Staccare le rosette (L2) e svitare gli anelli di fissaggio (L) con la chiave di montaggio (L1).
4. Svitare il grano filettato (M1) con una chiave a brugola da 2,5mm e staccare il soffione (M).
5. Svitare il dado di fissaggio (K) e staccare la piastra in vetro (H).
6. Svitare la valvola antiriflusso (AH) con una chiave a tubo da 17mm.

Valvola antiriflusso (F1)

1. Svitare il flessibile della doccia (F).
2. Estrarre la valvola antiriflusso (F1).

Eseguire il montaggio in ordine inverso.

Pezzi di ricambio, vedere il risvolto di copertina VIII (* = accessori speciali).

Manutenzione ordinaria

Pulire la lastra in vetro con un lavavetro normalmente in commercio.
Per ulteriori indicazioni relative alla manutenzione ordinaria del presente rubinetto consultare i fogli acclusi.

NL

Toepassingsgebied

Voor een goede werking moet aan het tappunt van het douchesysteem een dynamische druk heersen van 1,5 bar.

Attentie !

Het gebruik met geisers (elektrische geisers of gasgeisers) en combiketels is niet mogelijk.
Alle thermostaten worden in de fabriek met een aan beide kanten heersende stromingsdruk van 3 bar afgesteld.
Wanneer er door bijzondere omstandigheden bij de installatie temperatuurafwijkingen voorkomen, moet u de thermostaat in overeenstemming met de plaatselijke omstandigheden afstellen (zie Afstellen).

Technische gegevens

Minimale stromingsdruk	1,5 bar
Max. werkdruk	10 bar
Aanbevolen stromingsdruk	2 - 5 bar
Testdruk	16 bar
Opbrengst bij 3 bar dynamische druk	
Handdouche	ca. 11,0 l/min
Zijdouches	ca. 24,0 l/min
Douchekop	ca. 8,0 l/min
Douchekop en zijdouches	ca. 30,0 l/min
Handdouche en zijdouches	ca. 28,0 l/min
Maximale watertemperatuur bij de warmwateringang	80 °C
Aanbevolen max. aanvoertemperatuur: (energiebesparing)	60 °C
Veiligheidsblokkering	38 °C
Warmwatertemperatuur bij de toevoeraansluiting is min. 2 °C hoger dan de mengwatertemperatuur	
Koudwateraansluiting	rechts
Warmwateraansluiting	links

Bij statische drukken boven 5 bar dient een drukreducerendventiel te worden ingebouwd.

Benodigd gereedschap, zie uitvouwbaar blad I.

Levering, zie uitvouwbaar blad II.

Installeren

Installatie:

Aansluitingen maken.
Aansluitmaten voor koud - en warmwateraansluiting, zie uitvouwbaar blad III afb. [1].
De koudwateraansluiting komt rechts, de warmwateraansluiting links.
De montageafmetingen van de mengkraan verwijzen naar het standvlak van de douchebodem, zie afb. [2].
Vanuit het standvlak gezien moet de montagehoogte van de douches in acht worden genomen om de mengkraan comfortabel te kunnen gebruiken!

Later inbouwen:

Aansluitmaten moeten met afb. [3] overeenkomen.
De koudwateraansluiting komt rechts, de warmwateraansluiting links.
De montageafmetingen van de mengkraan verwijzen naar het standvlak van de douchebodem, zie afb. [4].
Vanuit het standvlak gezien moet de montagehoogte van de douches in acht worden genomen om de mengkraan comfortabel te kunnen gebruiken!

Aansluitingen en bevestigingen, zie uitvouwbaar blad III, afb. [1], [3], [5] en [6].

Zie voor afzonderlijke onderdelen afb. [III].

1. Boor de bevestigingsgaten voor de montagepluggen $\varnothing 6$ mm, zie afb. [1] en [3].
2. Steek de montagepluggen (A) in de boorgaten en schroef de tapeinden (A1) erin, zie afb. [5].
3. Monteer de meegeleverde aansluithoek (B). Als S-koppelingen aanwezig zijn, moeten deze worden verwijderd en door de aansluithoek (B) worden vervangen, zie afb. [6].
Dicht de aansluithoek met een afdichtmiddel op de tegels af.

Spoel de leidingen grondig.

Kraansteun, zie uitvouwbaar blad III en IV afb. [7] tot [10].

Zie voor afzonderlijke onderdelen afb. [I] en [III].

1. Haak de kraansteun op beide tapeinden (A1) vast, plaats deze horizontaal en bevestig deze licht met bevestigingsmateriaal (C), zie afb. [7].
2. Teken extra bevestigingsgaten af, zie afb. [8].
3. Verwijder de kraansteun en boor de resterende gaten voor de montagepluggen $\varnothing 6$ mm, zie afb. [9].
4. Haak de kraansteun weer vast en bevestig deze met het meegeleverde bevestigingsmateriaal (C).
5. Door de 3 afstelbouten (D) kunnen oneffenheden tussen de wand en de kraansteun met een 17mm steeksleutel worden gecompenseerd, zie afb. [8].
6. Verbind de aansluitslangen (E) met de meegeleverde pakkingen (E1) en aansluithoek (B), zie afb. [10].

Doucheslang en handdouche, zie uitvouwbaar blad IV, afb. [11].

Zie voor afzonderlijke onderdelen afb. [IV] en [V].

- Monteer de doucheslang (F) op de aansluithoek (B1) en de handdouche (G).

Glasplaat, zie uitvouwbaar blad, afb. [12].

Zie voor afzonderlijke onderdelen afb. [II], [III] en [VI].

1. Open de pakking (H1) op de kraansteun van onderen naar boven, hierbij moet de opening (H2) worden vrijgehouden.
2. Haak de glasplaat (H) op de aansluiting (J) van de douchekop vast, schroef de bevestigingsmoer (K) handvast erop, schroef de bevestigingsringen (L) vast en haal deze met een montagesleutel (L1) aan.
Aanwijzing: Bewaar voor evt. onderhoudswerkzaamheden aan het douchesysteem de montagesleutel (L1).
3. Steek de rozetten (L2) op de zijdouches vast.

Douchekop, zie afb. [13].

Zie voor afzonderlijke onderdelen afb. [VII].

- Steek de douchekop (M) op en schroef met de 2,5mm inbussleutel de voorgemonteerde schroefdraad (M1) vast.

Afsluitknop (N), zie afb. [14].

Zie voor afzonderlijke onderdelen afb. [VI].

1. Draai de voorgemonteerde schroef (N1) eruit.
2. Plaats de aanslag (P) zo dat de pijl (P1) naar boven wijst.
3. Steek de gekartelde adapter (R) erop. Er is maar een positie mogelijk waarin de vlakken (R2) met elkaar overeenkomen. Draai de gekartelde adapter (R) zo dat de pijl (R1) naar boven wijst.
4. Breng de afsluitknop (N) aan. Hierbij moet de knop (N2) naar rechts gericht zijn.
5. Schroef bout (N1) erin en steek de afdekkap (N3) erop.

Bedienen van de afsluitknop (N):

Afsluitknop in tussenstand	= dicht
Afsluitknop naar rechts draaien	= opening naar de handdouche
Knop (N2) indrukken en afsluitknop naar links draaien	= opening naar de douchekop

Afsluitknop (S), zie afb. [15] en [16].

Zie voor afzonderlijke onderdelen afb. [VI].

1. Draai de voorgemonteerde schroef (S1) eruit.

- De hoeveelheid water van de zijdouches wordt begrensd door middel van een af fabriek ingestelde spaaraanslag (T).
 - Als u de hoeveelheid water wilt wijzigen, moet u de spaaraanslag (T) in de gewenste stand erop zetten.
 - Mogelijk regelbereik, zie afb. [16].
2. Plaats de gekartelde adapter (U) en draai deze tot de aanslag naar rechts.
 3. Afsluitknop (S) met spaarknop (S2) naar rechts gericht plaatsen.
S Schroef (S1) terugplaatsen en afdekkap (S3) opsteken, zie afb. [15].

Temperatuurkeuzeknop (W), zie uitvouwbaar blad VI, afb. [17].

Zie voor afzonderlijke onderdelen afb. [VI].

De temperatuur wordt af fabriek ingesteld.
Er moet worden gecontroleerd of de ingestelde temperatuur met de op het tappunt gemeten mengwatertemperatuur overeenkomt.

1. Open de koud- en warmwatertoevoer.
2. Open de afsluitknop (N) in de stand handdouche en meet de temperatuur van het uitstromende water met behulp van een thermometer, zie afb. [17].
3. Draai zolang aan de regelmoer (X) tot het uitstromende water een temperatuur van 38 °C heeft bereikt.
4. Breng de temperatuurkeuzeknop (W) aan. Hierbij moet de knop (W2) naar links gericht zijn.
5. Schroef bout (W1) erin en steek de afdekkap (W3) erop.

Temperatuurbegrenzing

Het temperatuurbereik wordt door de veiligheidsblokkering op 38 °C begrensd.

Is een hogere temperatuur wenselijk, dan kan de 38 °C-grens door indrukken van de knop (W2) worden overschreden.

Hoeveelheidsregeling zijdouche, zie afb. [18].

Attentie bij vorst

Bij het aftappen van de waterleidinginstallatie dient de thermostaat apart te worden afgetapt, omdat zich in de koud- en warmwateraansluiting terugslagkleppen bevinden. Daarbij dient het douchesysteem van de wand te worden gehaald.

Onderhoud

Controleer en reinig alle onderdelen. Vervang onderdelen indien nodig. Vet de onderdelen met speciaal armaturenvet (bestelnr. 18 012) in.

I. Handdouche

- Zie de bijgevoegde bedieningshandleiding van de handdouche productnr.: 28 239

II. Douchekop, zie afb. [19].

1. Draai de bout (Y1) er met een 4mm inbussleutel uit.
2. Verwijder de complete sproeiplateau van de douchekop (Y) en maak deze schoon.

III. Zijdouche met terugslagklep (Z), zie afb. [20].

1. Verwijder de rozet (L2).
2. Draai de schroef (Z1) er met een schroevendraaier uit.
3. Verwijder de complete sproeiplateau van de douchekop (Z2).
4. Trek de behuizing (Z3) eraf.
5. Trek de ring (Z4) eraf door de kogel (Z5) in te drukken.
6. Bouw de kogel (Z5) uit.
7. Trek de terugslagklep (Z) er met een tang uit.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Bij inbouwen van de ring (Z4) moet de kogel (Z5) licht in de behuizing worden gedrukt.

Wij verlenen 5 jaar garantie op het constant functioneren van de SpeedClean-sproeiers.

Door de SpeedClean-sproeiers kunnen kalkafzettingen op de straalvormer bij handdouche, hoofd- en zijdouche eenvoudig worden verwijderd door deze af te vegen, zie afb. [21].

Koud- en warmwatertoevoer afsluiten.

IV. Thermo-element, zie uitvouwbaar blad VI, afb. [22].

1. Wip het afdekkapje (W3) eruit.
2. Draai de schroef (W1) los.
3. Trek de temperatuurkeuzeknop (W) eraf.
4. Trek het klemmetje (W4) eruit.
5. Trek de aanslagring (W5) eraf.
6. Trek de regelmoer (X) met temperatuuranslag (X1) eraf.
7. Schroef het thermo-element (AC) er met een 22mm steeksleutel uit.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd. **Neem de inbouwplaats in acht!**

Na elk onderhoud aan de thermostaat moet u deze opnieuw afstellen (zie Temperatuurkeuzeknop monteren).

V. Keramisch bovendeel, zie afb. [23].

1. Wip de afdekkap (S3) eruit.
2. Schroef de bout (S1) los en verwijder de afsluitknop (S).
3. Verwijder de gekartelde adapter (U) en de spaaraanslag (T).
4. Verwijder de huls (AD) en de houder (AE).
5. Schroef het bovenstuk (AF) met een 17mm steeksleutel eruit.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd. **Neem de inbouwplaats in acht!**

VI. Aquadimmer, zie uitvouwbaar blad VII, afb. [24].

1. Wip de afdekkap (N3) eruit.
2. Draai de schroef (N1) eruit en trek de afsluitknop (N) eraf.
3. Verwijder de gekartelde adapter (R) en de aanslag (P).
4. Schroef de aquadimmer (AG) met een 19mm steeksleutel eruit.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Neem de inbouwplaats in acht. Hierbij moeten de verschillende pennen (AG1) en (AG2) in de betreffende boringen van de watergeleiding steken, zie afb. [25].

Zie voor montage ook **Afsluitknop** installeren (N).

VII. Terugslagklep (AH), zie afb. [26].

1. Wip de afdekkappen (N3), (W3) en (S3) eruit.
2. Draai de schroeven (N1), (W1) en (S1) eruit en trek de afsluitknop (N), temperatuurkeuzeknop (W) en de afsluitknop (S) eraf.
3. Wip de rozetten (L2) eruit en schroef de bevestigingsringen (L) met montagesleutel (L1) eruit.
4. Steek de schroefdraad (M1) met een 2,5mm inbussleutel eruit en trek de douchekop (M) eraf.
5. Draai de bevestigingsmoer (K) eraf en verwijder de glasplaat (H).
6. Schroef de terugslagklep (AH) met een 17mm inbussleutel eruit.

Terugslagklep (F1)

1. Draai de doucheslang (F) los.
2. Verwijder de terugslagklep (F1).

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Onderdelen, zie uitvouwbaar blad VIII (* = speciaal toebehoren).

Reiniging

Maak de glasplaat met een standaard glasreiniger schoon. Verdere aanwijzingen voor de reiniging van deze mengkraan vindt u in het bijgaande onderhoudsvoorschrift.

S

Användningsområde

För anmärkningsfri funktion måste duschsystemet ha ett flödestryck av minst 1,5 bar.

Observera!

Drift med en genomströmningsberedare (elektrisk eller gasdriven) är inte möjlig.

Alla termostater har i fabriken ställts in på ett dubbelsidigt flödestryck av 3 bar.

Skulle temperaturskillnader bli följden av speciella installationsituationer kan termostaten justeras så att den passar den lokala situationen (se Justering).

Tekniska data

Min. flödestryck	1,5 bar
Max. arbetstryck	10 bar
Rekommenderat flödestryck	2 - 5 bar
Provningstryck	16 bar
Kapacitet vid 3 bar flödestryck	
Handdusch	ca 11,0 l/min
Sidoduschar	ca 24,0 l/min
Huvuddusch	ca 8,0 l/min
Huvuddusch och sidoduschar	ca 30,0 l/min
Handdusch och sidoduschar	ca 28,0 l/min
Max. vattentemperatur vid varmvatteningång	80 °C
Rekommenderad max. temperatur (energibesparing)	60 °C
Säkerhetsspärr	38 °C
Varmvattentemperatur vid försörjningsanslutningen minst 2 °C högre än blandvattentemperaturen	
Kallvattenanslutning	höger
Varmvattenanslutning	vänster

En reduceringsventil ska installeras om vilotrycket överstiger 5 bar.

Nödvändiga verktyg, se utvecklingsidan I.

Leveransomfång, se utvecklingsidan II.

Installation

Ny installation:

Anslut.

Anslutningsmått för kall- och varmvattenanslutning, se utvecklingsidan III, fig. [1].

Kallvattenanslutningen måste placeras på höger sida, varmvattenanslutningen på vänster sida.

Blandarens monteringsmått är beroende av duschens placering, se fig. [2].

Duschens monteringshöjd från ståytan ska observeras, så att blandarens användning blir komfortabel!

Montering i efterhand:

Anslutningsmått måste motsvara fig. [3].

Kallvattenanslutningen måste placeras på höger sida, varmvattenanslutningen på vänster sida.

Blandarens monteringsmått är beroende av duschens placering, se fig. [4].

Duschens monteringshöjd från ståytan ska observeras, så att blandarens användning blir komfortabel!

Anslutningar och fästen, se utvecklingsidan III, fig. [1], [3], [5] och [6].

Separata delar, se leveransomfång fig. [III].

1. Borra hål för fästpluggen $\varnothing 6$ mm, se fig. [1] och [3].

2. Fäst fästpluggen (A) och skruva fast pinnbulten (A1), se fig. [5].

3. Montera bifogade anslutningsvinkeln (B). Om S-anslutningar finns, ta bort dem och byt ut mot anslutningsvinklarna (B), se fig. [6].

Täta anslutningsvinklarna mot kaklade väggen med ett tätningsmaterial.

Spola genom rörledningarna.

Blandarhållare, se utvecklingsidan III och IV, fig [7] till [10].

Separata delar, se leveransomfång fig. [I] och [III].

1. Fäst blandarhållaren på båda pinnbultarna (A1), justera lodrätt och fäst löst med fästmaterialet (C), se fig. [7].

2. Markera ytterligare fästhål, se fig. [8].

3. Ta bort blandarhållaren och borra resterande hålen för fästpluggarna $\varnothing 6$ mm, se fig. [9].

4. Fäst blandarhållaren igen och fäst med bifogade fästmaterialet (C).

5. Med de 3 justerskruvarna (D) och en hylsnyckel 17 mm kan väggens ojämnhet till blandarhållaren jämnas ut, se fig. [8].

6. Fäst anslutningsslangarna (E) med bifogade tätningarna (E1) och anslutningsvinklarna (B), se fig. [10].

Duschslang och handdusch, se utvecklingsidan IV, fig. [11].

Separata delar, se leveransomfång fig. [IV] och [V].

- Montera duschslangen (F) på anslutningsvinkeln (B1) och handduschen (G).

Glasplatta, se utvecklingsidan V, fig. [12].

Separata delar, se leveransomfång fig. [II], [III] och [VI].

1. Börja lossa tätningen (H1) på blandarhållaren nedtill, samtidigt måste öppningen (H2) vara fri.

2. Fäst glasplattan (H) på huvudduschens anslutning (J), skruva fast fästmuttern (K) för hand, skruva fast fästingarna (L) och dra åt med monteringsverktyget (L1).

Anvisning: Förvara monteringsverktyget (L1) för ev. underhållsarbete på duschsystemet.

3. Fäst täckbrickorna (L2) på sidoduscharna.

Huvuddusch, se fig. [13].

Separata delar, se leveransomfång fig. [VII].

- Fäst huvudduschen (M) och skruva fast det förmonterade gängstiftet (M1) med en insexnyckel 2,5 mm.

Avstängningsgrepp (N), se fig. [14].

Separata delar, se leveransomfång fig. [VI].

1. Skruva loss förmonterade skruven (N1).

2. Fäst ändläget (P), så att pilen (P1) pekar uppåt.

3. Fäst räffeladaptorn (R). Det finns bara ett läge där ytorna (R2) stämmer överens. Vrid räffeladaptorn (R) så att pilen (R1) pekar uppåt.

4. Fäst avstängningsgreppet (N), knappen (N2) måste då peka åt höger.

5. Skruva fast skruven (N1) och fäst täckkåpan (N3).

Betjäning av avstängningsgreppet (N):

Avstängningsgreppet i mittläge	= stängt
Vrid avstängningsgreppet åt höger	= öppning till handdusch
Tryck på knappen (N2) och vrid avstängningsgreppet åt vänster	= öppning till huvuddusch

Avstängningsgrepp (S), se fig. [15] och [16].

Separata delar, se leveransomfång fig. [VI].

1. Skruva loss förmonterade skruven (S1).

- Sidoduscharnas vattenmängd begränsas via ett ekonomianslag (T) som har ställts in i fabriken.

- Om en annan vattenmängd önskas, ska ekonomianslaget (T) fästas i önskat läge.

- Möjligt inställningsområde, se fig. [16].

2. Fäst räffeladaptorn (U) och vrid åt höger till ändläget.

3. Fäst avstängningsgreppet (S) med ekonomiknappen (S2) pekande åt höger. Skruva fast skruven (S1) och fäst täckkåpan (S3), se fig. [15].

Temperaturväljare (W), se utvikningssidan VI, fig. [17].

Separata delar, se leveransomfång fig. [VI].

Temperaturen ställs in i fabriken.

Kontrollera att den inställda normtemperaturen stämmer överens med den vid tappstället uppmätta blandvattentemperaturen.

1. Öppna kall- och varmvattentillförseln.
2. Ställ avstängningsgreppet (N) i läge handdusch öppen och mät temperaturen på det utströmmande vattnet med en termometer, se fig. [17].
3. Vrid justermuttern (X) så länge, att vattnet som rinner ut har uppnått 38 °C.
4. Fäst temperaturväljaren (W), knappen (W2) måste då peka åt vänster.
5. Skruva fast skruven (W1) och fäst täckkåpan (W3).

Temperaturbegränsning

Temperaturen begränsas av säkerhetsspärren vid 38 °C.

Om en högre temperatur önskas, kan 38 °C-spärren överskridas genom att man trycker på knappen (W2).

Volymreglering sidodusch, se fig. [18].

Vid risk för frost

Om husanläggningen töms är det viktigt att tömma termostaterna separat, eftersom det finns backventiler monterade i kallvatten- och varmvattenanslutningen. Ta då bort duschsystemet från väggen.

Underhåll

Kontrollera alla delar, rengör och byt eventuellt ut dem. Smörja dem vid behov med special-blandarfett (best.-nr 18 012).

I. Handdusch

- Se bifogad bruksanvisning för handdusch, produktnr: 28 239

II. Huvuddusch, se fig. [19].

1. Skruva loss skruven (Y1) med en insexnyckel 4mm.
2. Ta bort och rengör strålsamlaren (Y) kpl.

III. Sidodusch med backventil (Z), se fig. [20].

1. Ta bort täckbrickan (L2).
2. Skruva loss skruven (Z1) med en skruvmejsel.
3. Ta bort strålsamlaren (Z2) kpl.
4. Dra loss huset (Z3).
5. Dra loss brickan (Z4) genom att trycka in kulan (Z5).
6. Demontera kulan (Z5).
7. Dra ut backventilen (Z) med en tång.

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Vid montering av brickan (Z4) måste kulan (Z5) tryckas in lätt i huset.

5 års garanti för att SpeedClean-munstyckenas funktion förblir oförändrad.

Tack vare SpeedClean-munstycken kan kalkavlagringar på stråldelen för hand-, huvud- och sidoduschen tas bort enkelt genom att stryka över den, se fig. [21].

Stäng av kallvatten- och varmvattentiloppet.

IV. Termoelement, se utvikningssidan VI, fig. [22].

1. Bänd loss skyddshylsan (W3).
2. Lossa skruven (W1).
3. Dra loss temperaturväljaren (W).
4. Dra loss klämman (W4).
5. Dra loss ändlägesringen (W5).
6. Dra loss justermuttern (X) tillsammans med överbelastningsenheten (X1).
7. Skruva loss termoelementet (AC) med en öppen nyckel 22mm.

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd. **Observera monteringsläget!**

Efter varje underhåll av termostaten krävs en ny justering (se Montering temperaturväljare).

V. Keramiköverdel, se fig. [23].

1. Bänd loss täckkåpan (S3).
2. Skruva loss skruven (S1), dra loss avstängningsgreppet (S).
3. Ta bort räfflade adaptorn (U) och ekonomianslaget (T).
4. Ta bort hylsan (AD) och hållaren (AE).
5. Skruva loss keramiköverdelen (AF) med en hylsnyckel 17mm.

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd. **Observera monteringsläget!**

VI. Aquadimmer, se utvikningssidan VII, fig. [24].

1. Bänd loss täckkåpan (N3).
2. Skruva loss skruven (N1), dra loss avstängningsgreppet (N).
3. Ta bort räfflade adaptorn (R) och ändläget (P).
4. Skruva loss aquadimmern (AG) med en öppen nyckel 19mm.

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Observera monteringsläget. Samtidigt måste de olika tapparna (AG1) och (AG2) greppa i motsvarande hål i vattenstyrningen, se fig. [25].

För montering, se också **Installation** avstängningsgrepp (N).

VII. Backventil (AH), se fig. [26].

1. Bänd loss täckkåporna (N3), (W3) och (S3).
2. Skruva loss skruvarna (N1), (W1) och (S1) och dra loss avstängningsgreppet (N), temperaturväljaren (W) och avstängningsgreppet (S).
3. Dra loss täckbrickorna (L2) och skruva loss fästringarna (L) med monteringsverktyget (L1).
4. Skruva loss gängstiftet (M1) med en insexnyckel 2,5mm och dra loss huvudduschen (M).
5. Skruva loss fästmuttern (K) och ta bort glasplattan (H).
6. Skruva loss backventilen (AH) med en hylsnyckel 17mm.

Backventil (F1)

1. Skruva loss duschslangen (F).
2. Ta bort backventilen (F1).

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Reservdelar, se utvikningssidan VIII (* = extra tillbehör).

Skötsel

Rengör glasplattan med vanlig glasrengöring.

Ytterligare skötseltips för denna blandare finns i den bifogade skötselanvisningen.

DK

Anvendelsesområde

For at brusesystemet kan fungere korrekt, skal der være et tryk på mindst 1,5 bar.

Vigtigt!

Anvendelse i forbindelse med gennemstrømningsvandvarmere (elektriske eller gasdrevne) er ikke mulig.

Alle termostater justeres på fabrikken ved et tilgangstryk på 3 bar fra begge sider.

Skulle der opstå temperaturafvigelse på grund af særlige installationsbetingelser, skal termostaten justeres efter disse forhold (se "Justering").

Tekniske data

Min. tilgangstryk	1,5 bar
Maks. driftstryk	10 bar
Anbefalet tilgangstryk	2-5 bar
Kontroltryk	16 bar
Gennemstrømning ved 3 bar tilgangstryk	
Håndbruser	ca. 11,0 l/min.
Sidebruser	ca. 24,0 l/min.
Hovedbruser	ca. 8,0 l/min.
Hovedbruser og sidebruser	ca. 30,0 l/min.
Håndbruser og sidebruser	ca. 28,0 l/min.
Maks. vandtemperatur ved varmtvandsindgangen	80 °C
Anbefalet maks. fremløbstemperatur (energibesparelse)	60 °C
Skoldningssikring	38 °C
Varmtvandstemperatur ved forsyningstilslutningen min. 2 °C højere end blandingsvandtemperaturen	
Koldt vandstilslutning	højre
Varmtvandstilslutning	venstre

Ved hviletryk over 5 bar skal der monteres en reduktionsventil.

Nødvendige værktøjer, se foldeside I.

Leveringsprogram, se foldeside II.

Installation

Første installation:

Etabler tilslutninger.

Tilslutningsmål til koldt- og varmtvandsstilslutning, se foldeside III, ill. [1].

Det kolde vand skal tilsluttes til højre, det varme vand til venstre.

Monteringsmålene for armaturet refererer til monteringsstedet for bruseren, se ill. [2].

Ud fra monteringsstedet skal bruserens montagehøjde beregnes for at opnå en komfortabel anvendelse af armaturet.

Efterfølgende montering:

Tilslutningsmålene skal være i overensstemmelse med ill. [3].

Det kolde vand skal tilsluttes til højre, det varme vand til venstre.

Monteringsmålene for armaturet refererer til monteringsstedet for bruseren, se ill. [4].

Ud fra monteringsstedet skal bruserens montagehøjde beregnes for at opnå en komfortabel anvendelse af armaturet.

Tilslutninger og befæstigelse, se foldeside III, ill. [1], [3], [5] og [6].

Reserve dele, se leveringsprogram ill. [III].

1. Bor fastgørelseshuller til monteringsdyvlerne (ø6mm), se ill. [1] og [3].

2. Stik monteringsdyvlen (A) ind, og skru gevindtappen (A1) i, se ill. [5].

3. Monter de vedlagte tilslutningsvinkler (B). Fjern eventuelle S-tilslutninger, og erstæt dem med tilslutningsvinklerne (B), se ill. [6].

Tilslutningsvinklerne tætnes med tætningsmasse mod flisevæggen.

Skyl rørledningerne igennem.

Armaturoldere, se foldeside III og IV, ill. [7] til [10].

Reserve dele, se leveringsprogram ill. [I] og [III].

1. Hægt armaturholderen på de to gevindtapper (A1), juster den lodret, og fastgør den med lidt fastgørelsesmateriale (C), se ill. [7].

2. Marker ekstra fastgørelseshuller, se ill. [8].

3. Tag armaturholderen af, og bor de resterende huller til monteringsdyvlerne (ø6mm), se ill. [9].

4. Hægt armaturholderen på igen, og fastgør den med det vedlagte fastgørelsesmateriale (C).

5. Ujævnheden mellem væggen og armaturholderen kan udlignes på de tre indstillingsskruer (D) med en gaffelnøgle (17mm), se ill. [8].

6. Opret forbindelse mellem tilslutningsslangerne (E) med de vedlagte pakninger (E1) og tilslutningsvinklerne (B), se ill. [10].

Bruserslange og håndbruser, se foldeside IV, ill. [11].

Reserve dele, se Leveringsprogram ill. [IV] og [V].

- Monter bruserslangen (F) til tilslutningsvinkel (B1) og håndbruseren (G).

Glasplade, se foldeside V, ill. [12].

Reserve dele, se Leveringsprogram ill. [II], [III] og [VI].

1. Hægt pakningen (H1) på armaturholderen – begynd fornedden. Åbningen (H2) skal holdes fri.

2. Hægt glaspladen (H) på hovedbruserens tilslutning (J), håndspænd fastspændingsmøtrikken (K), skru fastgørelsesringene (L) på, og spænd dem med monteringsnøglen (L1).

Bemærk: Gem monteringsnøglen til eventuelle monteringsarbejder på brusesystemet (L1).

3. Sæt rosetterne (L2) på sidebruserne.

Hovedbruser, se ill. [13].

Reserve dele, se Leveringsprogram ill. [VII].

- Sæt hovedbruseren (M) på, og skru den formonterede gevindtap (M1) fast med den vedlagte unbrakonøgle (2,5mm).

Spærregreb (N), se ill. [14].

Reserve dele, se Leveringsprogram ill. [VI].

1. Skru den formonterede skrue (N1) ud.

2. Støttet (P) sættes på således, at pilen (P1) peger opad.

3. Sæt fugeadapteren (R) på. Fladerne (R2) kan kun flugte i én bestemt position. Fugeadapteren (R) sættes på således, at pilen (R1) peger opad.

4. Sæt spærregrebet (N) på. Tasten (N2) skal pege til højre.

5. Skruen (N1) skrues i, og dækkappen (N3) sættes på.

Betjening af spærregrebet (N):

Spærregreb i midterstilling = lukket

Spærregrebet drejes mod højre = åbning til håndbruser

Tryk på tasten (N2), og drej

spærregrebet til venstre = åbning til hovedbruser

Spærregreb (S), se ill. [15] og [16].

Reserve dele, se Leveringsprogram ill. [VI].

1. Skru den formonterede skrue (S1) ud.

- Vandmængden fra sidebruserne begrænses af et sparestop (T), der er indstillet på fabrikken.

- Ønskes en anden vandmængde, skal sparestoppet (T) placeres i den ønskede position.

- Muligt indstillingsområde, se ill. [16].

2. Sæt fugeadapteren (U) på, og drej den til højre til anslag.

3. Sæt spærregrebet (S) på, hvorved sparetasten (S2) peger mod højre. Skruen (S1) skrues i, og dækkappen (S3) sættes på, se ill. [15].

Temperaturindstilling (W), se foldeside VI, ill. [17].

Reserve dele, se Leveringsprogram ill. [VI].

Temperaturen indstilles fra fabrikken.

Det skal kontrolleres, om den indstillede foreskrevne temperatur er i overensstemmelse med den blandingsvandtemperatur, der er målt på tapstedet.

1. Åbn for koldt- og varmtvandstilførslen.
2. Åbn spærregrebet (N) i stillingen håndbruser, og mål temperaturen på det vand, der løber ud, med et termometer, se ill. [17].
3. Drej reguleringsmøtrikken (X), indtil vandet, der løber ud, er 38 °C.
4. Sæt temperaturindstillingen (W) på. Tasten (W2) skal pege til venstre.
5. Skruen (W1) skrues i, og dækkappen (W3) sættes på.

Temperaturbegrænsning

Temperaturområdet begrænses til 38 °C af skoldningsspærren.

Hvis der ønskes en højere temperatur, kan 38 °C-spærren overskrides ved at trykke på tasten (W2).

Indstilling af sidebruserens mængde, se ill. [18].

Vigtigt ved fare for frost

Når husets anlæg tømmes, skal termostaterne tømmes separat, da der sidder kontraventiler i koldt- og varmtvandsledningen. Tag i den forbindelse brusesystemet af væggen.

Vedligeholdelse

Kontroller alle dele, rens dem, udskift dem eventuelt, og smør dem om nødvendig med specielt armaturfedt (bestillingsnr. 18 012).

I. Håndbruser

- Se vedlagte betjeningsvejledning til håndbruseren, produktnr.: 28 239

II. Hovedbruser, se ill. [19].

1. Skru skruen (Y1) ud med en unbrakonøgle (4mm).
2. Tag bruserens bund (Y) helt ud, og rens den.

III. Sidebruser med kontraventil (Z), se ill. [20].

1. Tag rosetten (L2) af.
2. Skru skruen (Z1) ud med en skruetrækker.
3. Tag bruserens bund (Z2) helt ud.
4. Træk huset (Z3) af.
5. Træk skiven (Z4) af ved at trykke kuglen (Z5) ind.
6. Afmonter kuglen (Z5).
7. Træk kontraventilen (Z) ud med en tang.

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Ved montering af skiven (Z4) skal kuglen (Z5) trykkes lidt ind i huset.

5 års garanti på SpeedClean-dysernes funktion.

Pga. SpeedClean-dyserne kan kalkaflejringer på stråleformerne på hånd-, hoved- og sidebruseren ganske enkelt fjernes ved at tørre hen over dem, se ill. [21].

Luk for koldt- og varmtvandstilførslen.

IV. Termoelement, se foldeside VI, ill. [22].

1. Vip dækkappen (W3) af.
2. Skruen (W1) løsnes.
3. Træk temperaturindstillingen (W) af.
4. Træk klemmen (W4) ud.
5. Træk stopringen (W5) af.
6. Træk reguleringsmøtrikken (X) af sammen med overbelastningsenheden (X1).
7. Skru termoelementet (AC) ud med en gaffelnøgle (22mm).

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge. **Vær opmærksom på monteringspositionen!**

Efter hvert vedligeholdelsesarbejde på termostaten skal der justeres (se "Montering temperaturindstilling").

V. Keramisk overdel, se ill. [23].

1. Vip dækkappen (S3) ud.
2. Skru skruen (S1) ud, og træk spærregrebet (S) af.
3. Tag fugeadapteren (U) og sparestopet (T) af.
4. Fjern bøsningen (AD) og holderen (AE).
5. Skru den keramiske overdel (AF) ud med en gaffelnøgle (17mm).

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge. **Vær opmærksom på monteringspositionen!**

VI. Aquadimmer, se foldeside VII, ill. [24].

1. Vip dækkappen (N3) ud.
2. Skru skruen (N1) ud, og træk spærregrebet (N) af.
3. Tag fugeadapteren (R) og stoppet (P) af.
4. Skru aquadimmeren (AG) ud med en gaffelnøgle (19mm).

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Vær opmærksom på monteringspositionen. De forskellige tapper (AG1) og (AG2) skal dykke ned i de tilsvarende borer i vandstyret, se ill. [25].
Vedrørende montering, se også "**Installation spærregreb (N)**".

VII. Kontraventil (AH), se ill. [26].

1. Vip dækkapperne (N3), (W3) og (S3) ud.
2. Skru skrue (N1), (W1) og (S1) ud, og træk spærregrebet (N), temperaturindstillingen (W) og spærregrebet (S) af.
3. Træk rosetterne (L2) af, og skru fastgørelsesringene (L) ud med monteringsnøglen (L1).
4. Skru gevindtappen (M1) ud med en unbrakonøgle (2,5mm), og træk hovedbruseren (M) af.
5. Skru fastgørelsesmøtrikken (K) af, og tag glaspladen (H) af.
6. Skru kontraventilen (AH) ud med en topnøgle (17mm).

Kontraventil (F1)

1. Skru bruserslangen (F) af.
2. Tag kontraventilen (F1) ud.

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Reserve dele, se foldeside VIII (* = specialtilbehør).

Vedligeholdelse

Rengør glaspladen med almindeligt rengøringsmiddel til glasflader. Der er anført yderligere anvisninger vedrørende vedligeholdelse af dette armatur i vedlagte vedligeholdelsesanvisning.

N

Bruksområde

Dusjsystemet må ha et trykk på minst 1,5 bar for å oppnå feilfri drift.

OBS!

Dusjsystemet kan ikke benyttes med varmtvannsbereder (elektrisk eller gassdrevet).

Alle termostater justeres på fabrikken med et dynamisk trykk på 3 bar fra begge sider.

Dersom det på grunn av spesielle installeringsforhold skulle oppstå temperaturavvik, må termostaten justeres for de lokale forhold (se opplysninger om justering).

Tekniske data

Minste dynamiske trykk	1,5 bar
Maksimalt driftstrykk	10 bar
Anbefalt dynamisk trykk	2–5 bar
Kontrolltrykk	16 bar
Gjennomstrømning ved 3 bar dynamisk trykk	
Hånddusj	ca. 11,0 l/min
Sidedusjer	ca. 24,0 l/min
Hodedusj	ca. 8,0 l/min
Hodedusj og sidedusjer	ca. 30,0 l/min
Hånddusj og sidedusjer	ca. 28,0 l/min
Maksimal temperatur på varmtvannsinngang	80 °C
Anbefalt maksimal forhåndstemperatur (energisparing)	60 °C
Sikkerhetssperre	38 °C
Varmtvannstemperatur ved hovedledningskoblingen minst 2 °C høyere enn blandevannstemperaturen	
Kaldtvannstilkobling	til høyre
Varmtvannstilkobling	til venstre

Ved statisk trykk over 5 bar monteres en trykkreduksjonsventil.

Verktøyoversikt, se utbrettside I.

Hva som inngår i levering – se utbrettside II.

Installering

Ny installering:

Lag tilkoblinger.

Tilkoblingsmål for kaldt- og varmtvannstilkobling, se utbrettside III, bilde [1].

Kaldtvannstilkoblingen må være på høyre side, varmtvannstilkoblingen på venstre side.

Armaturens monteringsmål er avhengig av ståflaten i dusjen, se bilde [2].

Ta hensyn til dusjenes monteringshøyde med utgangspunkt i monteringsstedet slik at armaturen blir komfortabel å bruke!

Ettermontering:

Tilkoblingsmål må tilsvare bilde [3].

Kaldtvannstilkoblingen må være på høyre side, varmtvannstilkoblingen på venstre side.

Armaturens monteringsmål er avhengig av ståflaten i dusjen, se bilde [4]. Ta hensyn til dusjenes monteringshøyde med utgangspunkt i monteringsstedet slik at armaturen blir komfortabel å bruke!

Tilkoblinger og montasje, se utbrettside III, bilde [1], [3], [5] og [6].

Enkeltdeler, se den samlede leveransen, bilde [III].

1. Monteringshull bores for monteringspluggen ø6mm, se bilde [1] og [3].

2. Sett inn monteringspluggen (A), og skru inn stagbolten (A1), se bilde [5].

3. Vedlagte tilkoblingsvinkler (B) monteres. Dersom det finnes S-koblinger, fjernes disse og erstattes med tilkoblingsvinklene (B), se bilde [6]. Tilkoblingsvinklene tettes mot flisveggen med et tetningsmateriale.

Spyle rørløsingene

Armaturoholder, se utbrettside III og IV, bilde [7] til [10].

Enkeltdeler, se den samlede leveransen, bilde [I] og [III].

1. Armaturoholderen henges på de to stagboltene (A1), justeres loddrett og festes lett med festematerialet (C), se bilde [7].

2. Ytterligere festehull markeres, se bilde [8].

3. Armaturoholderen tas av, og de resterende hullene for monteringspluggene ø6mm bores, se bilde [9].

4. Armaturoholderen henges opp igjen og festes med det vedlagte festematerialet (C).

5. Ved hjelp av de 3 justeringskruene (D) kan ujevnheter i veggen utjevnes i forhold til armaturoholderen med pipenøkkel 17mm, se bilde [8].

6. Monter tilkoblingslangene (E) til tilkoblingsvinklene (B) – husk pakningene (E1), se bilde [10].

Dusjslange og hånddusj, se utbrettside IV, bilde [11].

Enkeltdeler, se den samlede leveransen, bilde [IV] og [V].

- Monter dusjslangen (F) på tilkoblingsvinkelen (B1) og hånddusjen (G).

Glassplate, se utbrettside V, bilde [12].

Enkeltdeler, se den samlede leveransen, bilde [II], [III] og [VI].

1. Pakningen (H1) settes inn på armaturoholderen nedenfra, og slik at åpningen (H2) holdes fri.

2. Glassplaten (H) settes inn på tilkoblingen (J) til hodedusjen, festemutteren (K) skrues på håndfast, festeringene (L) skrues på og trekkes fast med monteringsnøkkel (L1).

Merk: Ta vare på monteringsnøkkelen (L1) for eventuelt vedlikehold av dusjsystemet.

3. Rosettene (L2) settes på sidedusjene.

Hodedusj, se bilde [13].

Enkeltdeler, se den samlede leveransen, bilde [VII].

- Hodedusjen (M) settes på, og den forhåndsmonterte setteskruen (M1) skrues fast med unbrakonøkkel 2,5mm.

Sperregrep (N), se bilde [14].

Enkeltdeler, se den samlede leveransen, bilde [VI].

1. Skru ut den forhåndsmonterte skruen (N1).

2. Sett på anslaget (P) slik at pilen (P1) peker opp.

3. Sett på rilleadapteren (R). Bare én stilling der flatene (R2) stemmer overens, er mulig. Drei rilleadapteren (R) slik at pilen (R1) peker opp.

4. Sett på sperregrepet (N) slik at knappen (N2) peker mot høyre.

5. Skru inn skruen (N1), og sett på dekselkappen (N3).

Bruk av sperregrepet (N):

Sperregrepet i midtstilling = lukket

Drei sperregrepet mot høyre = åpning til hånddusjen

Trykk på knappen (N2), og drei

sperregrepet mot venstre = åpning til hodedusjen

Sperregrep (S), se bilde [15] og [16].

Enkeltdeler, se den samlede leveransen, bilde [VI].

1. Skru ut den forhåndsmonterte skruen (S1).

- Vannmengden fra sidedusjene begrenses ved hjelp av spareanslaget (T) som er innstilt på fabrikken.

- Dersom det ønskes en annen vannmengde, settes spareanslaget (T) på i ønsket posisjon.

- Mulig justeringsområde, se bilde [16].

2. Sett på rilleadapteren (U), og drei den mot høyre til anslaget.

3. Sett på sperregrepet (S) slik at spareknappen (S2) peker mot høyre. Skruen (S1) skrues inn, og dekselkappen (S3) settes på, se bilde [15].

Temperaturvelger (W), se utbrettside VI, bilde [17].

Enkeltdele, se den samlede leveransen, bilde [VI].

Temperaturen innstilles på fabrikken.

Det må kontrolleres om den innstilte nominelle temperaturen stemmer overens med blandevannstemperaturen målt på tappepunktet.

1. Åpne kaldt- og varmtvannstilførselen.
2. Åpne sperregrepet (N) i hånddusjstilling, og mål temperaturen på det rennende vannet med termometer, se bilde [17].
3. Drei reguleringsmutteren (X) helt til vannet som renner ut, har en temperatur på 38 °C.
4. Sett på temperaturvelgeren (W) slik at knappen (W2) peker mot venstre.
5. Skru inn skruen (W1), og sett på dekselkappen (W3).

Temperaturbegrensning

Temperaturområdet begrenses av sikkerhetssperren til 38 °C.

Dersom det ønskes en høyere temperatur, kan man gå forbi 38 °C-sperren ved å trykke på knappen (W2).

Mengderegulering for sidedusj, se bilde [18].

Viktig ved fare for frost

Ved tømning av husanlegget må termostatene tømmes separat fordi det finnes tilbakeslagsventiler i kaldt- og varmtvannstilkoblingen. Dusjsystemet må da fjernes fra veggen.

Vedlikehold

Alle deler kontrolleres, rengjøres, skiftes eventuelt ut og smøres om nødvendig inn med spesial-armaturfett (best.nr. 18 012).

I. Hånddusj

- Se medfølgende bruksanvisning for hånddusjen, produktnr.: 28 239

II. Hodedusj, se bilde [19].

1. Skru ut skruen (Y1) med en unbrakonøkkel 4mm.
2. Ta ut dusjbunnen (Y) komplett, og rengjør.

III. Sidedusj med tilbakeslagsventil (Z), se bilde [20].

1. Ta av rosetten (L2).
2. Skru ut skruen (Z1) med en skrutrekker.
3. Ta ut dusjbunnen (Z2) komplett.
4. Trekk av huset (Z3).
5. Trekk av skiven (Z4) ved å trykke inn kulen (Z5).
6. Demonter kulen (Z5).
7. Trekk ut tilbakeslagsventilen (Z) med en tang.

Monter i motsatt rekkefølge.

Ved montering av skiven (Z4) må kulen (Z5) trykkes lett inn i huset.

5 års garanti på stabil funksjon av SpeedClean-dyser.

Ved SpeedClean-dyser fjernes kalkavleiringer på perlatoren til hånd-, hode- og sidedusjen ved å gni over dem, se bilde [21].

Steng kaldt- og varmtvannstilførselen.

IV. Termoelement, se utbrettside VI, bilde [22].

1. Løft av dekselkappen (W3).
2. Skru ut skruen (W1).
3. Trekk av temperaturvelgeren (W).
4. Trekk ut klemmen (W4).
5. Trekk av anslagsringen (W5).
6. Trekk av reguleringsmutteren (X) med overlasterheten (X1).
7. Skru ut termoelementet (AC) med en fastnøkkel 22mm.

Monter i motsatt rekkefølge. **Legg merke til plasseringen!**

Justering er nødvendig hver gang det er utført vedlikehold på termostaten (se opplysninger om montering av temperaturvelger).

V. Keramikkoverdel, se bilde [23].

1. Vipp ut dekselkappen (S3).
2. Skru ut skruen (S1), og trekk av sperregrepet (S).
3. Ta av rilleadapteren (U) og spareanslaget (T).
4. Fjern hylsen (AD) og holderen (AE).
5. Skru ut keramikkoverdelen (AF) med en 17mm pipenøkkel.

Monter i motsatt rekkefølge. **Legg merke til plasseringen!**

VI. Aquadimmer, se utbrettside VII, bilde [24].

1. Vipp ut dekselkappen (N3).
2. Skru ut skruen (N1), og trekk av sperregrepet (N).
3. Ta av rilleadapteren (R) og anslaget (P).
4. Skru ut aquadimmeren (AG) med en 19mm pipenøkkel.

Monter i motsatt rekkefølge.

Legg merke til plasseringen. De forskjellige tappene (AG1) og (AG2) må gripe inn i tilsvarende hull på vannføringen, se bilde [25].

For flere opplysninger om montering, se også opplysningene om **installering** av sperregrep (N).

VII. Tilbakeslagsventil (AH), se bilde [26].

1. Vipp ut dekselkappene (N3), (W3) og (S3).
2. Skru ut skruene (N1), (W1) og (S1), og trekk av sperregrepet (N), temperaturvelgeren (W) og sperregrepet (S).
3. Rosettene (L2) trekkes av, og festeringene (L) skrues ut med monteringsnøkkelen (L1).
4. Setteskruen (M1) skrues ut med unbrakonøkkel 2,5mm, og hodedusjen (M) trekkes av.
5. Festemutteren (K) skrues av, og glassplaten (H) tas av.
6. Skru ut tilbakeslagsventilen (AH) med pipenøkkel 17mm.

Tilbakeslagsventil (F1)

1. Skru av dusjslangen (F).
2. Ta ut tilbakeslagsventilen (K1).

Monter i motsatt rekkefølge.

Reservedeler, se utbrettside VIII (* = ekstratilbehør).

Pleie

Rens glassplaten med vanlig rensmiddel for glass.

Mer informasjon om pleie av denne armaturen finner du i medfølgende pleiveiledning.



Käyttöalue

Suihkujärjestelmässä tarvitaan moitteettoman toiminnan takaamiseksi vähintään 1,5 barin paine.

Huomio!

Sitä ei voi käyttää läpivirtauskuumentimien (sähkö- tai kaasukäyttöinen) kanssa.

Kaikki termostaatit säädetään tehtaalla 3 barin molemminpuolisella virtauspaineella.

Mikäli erityisten asennusolosuhteiden vuoksi esiintyy lämpötilavaihteluita, termostaatti on säädettävä paikallisia olosuhteita vastaavaksi (ks. Säätö).

Tekniset tiedot

Vähimmäisvirtauspaine	1,5 bar
Enimmäiskäyttöpaino	10 bar
Suosittelu virtauspaine	2 - 5 bar
Testipaine	16 bar
Läpivirtaus, kun virtauspaine on 3 baria	
Käsuisuihku	n. 11,0 l/min
Sivusuihkut	n. 24,0 l/min
Yläsuihku	n. 8,0 l/min
Yläsuihku ja sivusuihkut	n. 30,0 l/min
Käsuisuihku ja sivusuihkut	n. 28,0 l/min
Lämpimän veden tuloliitännän enimmäislämpötila	80 °C
Suosittelu maks. tulolämpötila (energian säästämiseksi)	60 °C
Turvasalpa	38 °C
Lämpimän veden lämpötila syöttöliitännässä väh. 2 °C korkeampi kuin sekoitetun veden lämpötila	
Kylmävesiliitäntä	oikealla
Lämminvesiliitäntä	vasemmalla

Asenna paineenalennusventtiili lepopaineiden ylittäessä 5 baria.

Vaadittavat työkalut, ks. kääntöpuolen sivu I.

Toimitussisältö, ks. kääntöpuolen sivu II.

Asennus

Ensi-asennus:

Tee liitännät.

Liitäntämitat kylmä- ja lämminvesiliitäntää varten, ks. kääntöpuolen sivu III kuva [1].

Kylmävesiliitäntä on tehtävä oikealle, lämminvesiliitäntä vasemmalle.

Hanan asennusmitat on määritetty suihkualtaan seisonta-alustasta mitattuna, ks. kuva [2].

Suihkujen mukavan käytön takaamiseksi niiden asennuskorkeus tulee määrittää seisonta-alustaan nähden!

Jälkiasennus:

Asennusmittojen tulee vastata kuvassa [3] annettuja arvoja.

Kylmävesiliitäntä on tehtävä oikealle, lämminvesiliitäntä vasemmalle.

Hanan asennusmitat on määritetty suihkualtaan seisonta-alustasta mitattuna, ks. kuva [4].

Suihkujen mukavan käytön takaamiseksi niiden asennuskorkeus tulee määrittää seisonta-alustaan nähden!

Liitännät ja kiinnitykset, ks. kääntöpuolen sivu III kuva [1], [3], [5] ja [6].

Yksittäisosat, ks. toimitussisältöä kuvasta [III].

1. Pora kiinnitysreiät $\varnothing 6$ mm ruuvitulppia varten, ks. kuva [1] ja [3].

2. Laita ruuvitulpat (A) sisään ja ruuvaa sidepultit (A1) paikoilleen, ks. kuva [5].

3. Asenna oheiset liitäntäkumakappaleet (B). Jos epäkeskoliitännät ovat ennestään paikoillaan, ota ne pois ja korvaa ne liitäntäkumakappaleilla (B), ks. kuva [6].

Tiivistä liitäntäkumakappaleet tiivistysaineella laattaseinään.

Huuhto putket

Alustakannatin, ks. kääntöpuolen sivu III ja IV kuva [7] - [10].

Yksittäisosat ks. toimitussisältöä kuvista [I] ja [III].

1. Ripusta alustakannatin molempiin sidepultteihin (A1), kohdistu pystysuoraan ja kiinnitä kevyesti kiinnitysmateriaalilla (C), ks. kuva [7].

2. Merkitse lisäkiinnitysreiät, ks. kuva [8].

3. Ota alustakannatin pois ja poraa muut reiät $\varnothing 6$ mm ruuvitulppia varten, ks. kuva [9].

4. Ripusta alustakannatin jälleen paikalleen ja kiinnitä oheisella kiinnitysmateriaalilla (C).

5. Voit tasata 3:n säätöruuvien (D) avulla seinän epätasaisuuden alustakannattimen suhteen 17mm hylsyavaimella, ks. kuva [8].

6. Tee liitäntäletkujen (E) liitos oheisilla tiivisteillä (E1) ja liitäntäkumakappaleilla (B), ks. kuva [10].

Suihkuletku ja käsuisuihku, ks. kääntöpuolen sivu IV kuva [11].

Yksittäisosat ks. toimitussisältöä kuvista [IV] ja [V].

- Asenna suihkuletku (F) liitäntäkumakappaleeseen (B1) ja käsuisuihkuun (G).

Lasilevy, ks. kääntöpuolen sivu V kuva [12].

Yksittäisosat ks. toimitussisältöä kuvista [II], [III] ja [VI].

1. Kiinnitä tiiviste (H1) alhaalta alkaen paikalleen alustakannattimeen, tällöin aukon (H2) täytyy jäädä vapaaksi.

2. Ripusta lasilevy (H) yläsuihkun liitäntään (J), ruuvaa kiinnitysmutteri (K) käsiuukuteen, ruuvaa kiinnitysrenkaat (L) paikoilleen ja kiristä asennusavaimella (L1).

Ohje: Säilytä asennusavain (L1) tallessa mahdollisia suihkujärjestelmän huoltotöitä varten.

3. Laita peitelaaat (L2) sivusuihkujen päälle.

Yläsuihku, ks. kuva [13].

Yksittäisosat, ks. toimitussisältöä kuvasta [VII].

- Laita yläsuihku (M) paikalleen ja ruuvaa 2,5mm:n kuusiokoloavaimella kiinni esiasennettuun kierretappiin (M1).

Sulkukahva (N), ks. kuva [14].

Yksittäisosat, ks. toimitussisältöä kuvasta [VI].

1. Ruuvaa esiasennettu ruuvi (N1) irti.

2. Laita rajoitin (P) paikalleen niin, että nuoli (P1) osoittaa ylös.

3. Laita ura-adapteri (R) paikalleen. Pinnat (R2) voivat olla kohdakkain vain yhdessä asennossa. Kierrä ura-adapteria (R) niin, että nuoli (R1) osoittaa ylös.

4. Aseta sulkukahva (N) paikalleen, tässä yhteydessä painikkeen (N2) täytyy osoittaa oikealle.

5. Kierrä ruuvi (N1) kiinni ja aseta kansi (N3) paikalleen.

Sulkukahvan (NM) käyttö:

Sulkukahva keskiasennossa	= suljettu
Kierrä sulkukahva oikealle	= käsuisuihkun avaus
Paina painiketta (N2) ja kierrä sulkukahva vasemmalle	= yläsuihkun avaus

Sulkukahva (S), ks. kuva [15] ja [16].

Yksittäisosat, ks. toimitussisältöä kuvasta [VI].

1. Ruuvaa esiasennettu ruuvi (S1) irti.

- Sivusuihkuista tulevaa vesimäärää rajoitetaan tehtaalla säädetyllä virtaaman rajoittimella (T).

- Jos haluat muuttaa vesimäärää, aseta virtaaman rajoitin (T) haluamaasi asentoon.

- Mahdollinen säätöalue, ks. kuva [16].

2. Laita ura-adapteri (U) paikalleen ja kierrä oikealle rajoittimeen asti.

3. Laita sulkukahva (S) rajoittimen painike (S2) oikealle osoittaen paikalleen. Kierrä ruuvi (S1) kiinni ja aseta kansi (S3) paikalleen, ks. kuva [15].

Lämpötilan valintakahva (W), ks. kääntöpuolen sivu VI kuva [17].

Yksittäisosat, ks. toimitussisältöä kuvasta [VI].

Lämpötila on säädetty tehtaalla.

Tarkasta, täsmääkö säädetty ohjelämpötila hanaliitännästä mitatun sekoitetun veden lämpötilan kanssa.

1. Avaa kylmän ja lämpimän veden tulot.
2. Avaa sulkukahva (N) käsisuihkun asentoon ja mittaa ulosjuoksevan veden lämpötila lämpömittarilla, ks. kuva [17].
3. Kierrä säätömutteri (X) niin paljon, kunnes ulosvirtaavan veden lämpötila on 38 °C.
4. Laita lämpötilan valintakahva (W) paikalleen, tällöin painikkeen (W2) täytyy osoittaa vasemmalle.
5. Kierrä ruuvi (W1) kiinni ja aseta kansi (W3) paikalleen.

Lämpötilan rajoittaminen

Turvarajoitin rajoittaa lämpötilan 38 °C:een.

Mikäli haluat korottaa lämpötilaa, voit ylittää 38 °C-rajoituksen painamalla painiketta (W2).

Sivusuihkun virtausmäärän säätö, ks. kuva [18].

Pakkasen varalta huomattava

Kun tyhjennät talon putkistot, termostaatit on tyhjennettävä erikseen, koska kylmä- ja lämminvesiliitännöissä on takaiskuventtiilit. Ota tällöin suihkujärjestelmä pois seinästä.

Huolto

Tarkista kaikki osat, puhdista ne, vaihda tarpeen vaatiessa uusiin ja rasvaa tarvittaessa erikoisrasvalla (tilausnumero 18 012).

I. Käsisuihku

- Katso mukana seuraavia käsisuihkun käyttöohjeita, tuotenumero: 28 239

II. Yläsuihku, ks. kuva [19].

1. Ruuvaa ruuvi (Y1) irti 4mm:n kuusiokoloavaimella.
2. Ota suihkun pohjaosa (Y) kokonaan ulos ja puhdista se.

III. Sivusuihku ja takaiskuventtiili (Z), ks. kuva [20].

1. Ota peitelaatta (L2) pois paikaltaan.
2. Ruuvaa ruuvi (Z1) irti ruuvitaltalla.
3. Ota suihkun pohjaosa (Z2) kokonaan ulos.
4. Vedä kotelo (Z3) irti.
5. Vedä aluslevy (Z4) irti painamalla kuulaa (Z5).
6. Irrota kuula (Z5).
7. Vedä takaiskuventtiili (Z) pihdeillä ulos.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

Aluslevyn (Z4) asennuksen yhteydessä kuula (Z5) täytyy painaa kevyesti kotelon sisään.

SpeedClean-suuttimien toimintakyvyn säilymiselle myönnetään 5 vuoden takuu.

Käsi-, ylä- ja sivusuihkun SpeedClean-suuttimiin tarttunut kalkki on helppo poistaa kädellä pyyhkimällä, ks. kuva [21].

Sulje kylmän ja lämpimän veden tulo hanalle.

IV. Termostaatti, ks. kääntöpuolen sivu VI kuva [22].

1. Vipua kansi (W3) irti.
2. Avaa ruuvi (W1).
3. Vedä lämpötilan valintakahva (W) irti.
4. Vedä kiinnitin (W4) irti.
5. Vedä rajoitinrenkas (W5) irti.
6. Vedä säätömutteri (X) ylikuormitusyksikön (X1) kanssa irti.
7. Ruuvaa termostaatti (AC) irti 22mm:n kiintoavaimella.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä. **Huomaa asennusasento!**

Jokaisen termostaateille tehdyn huollon jälkeen on tarpeen suorittaa säätö (ks. Lämpötilan valintakahvan asennus).

V. Keraaminen sulkku, ks. kuva [23].

1. Vipua kansi (S3) irti.
2. Ruuvaa ruuvi (S1) irti, vedä sulkukahva (S) irti.
3. Poista ura-adapteri (U) ja virtaaman rajoitin (T).
4. Poista hylsy (AD) ja pidin (AE).
5. Ruuvaa keraaminen sulkku (AF) irti 17mm:n hylsyavaimella.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä. **Huomaa asennusasento!**

VI. Aquadimmer-vaihdin, ks. kääntöpuolen sivu VII kuva [24].

1. Vipua kansi (N3) irti.
2. Ruuvaa ruuvi (N1) irti, vedä sulkukahva (N) pois paikaltaan.
3. Poista ura-adapteri (R) ja rajoitin (P).
4. Ruuvaa Aquadimmer-vaihdin (AG) irti 19mm:n kiintoavaimella.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomaa asennusasento. Tällöin keskenään erilaisten tappien (AG1) ja (AG2) täytyy ulottua vedenohjaimessa oleviin vastaaviin aukkoihin, ks. kuva [25].

Katso asennusohjeita myös jakson **Asennus** kohdasta Sulkukahva (N).

VII. Takaiskuventtiili (AH), ks. kuva [26].

1. Vipua kannet (N3), (W3) ja (S3) irti.
2. Ruuvaa ruuvit (N1), (W1) ja (S1) irti ja vedä sulkukahva (N), lämpötilan valintakahva (W) ja sulkukahva (S) pois paikoiltaan.
3. Vedä peitelaatat (L2) irti ja ruuvaa kiinnitysrenkaat (L) irti asennusavaimella (L1).
4. Ruuvaa kierretappi (M1) irti 2,5mm:n kuusiokoloavaimella ja vedä yläsuihku (M) pois paikaltaan.
5. Ruuvaa kiinnitysmutteri (K) irti ja ota lasilevy (H) pois.
6. Ruuvaa takaiskuventtiili (AH) irti 17mm:n hylsyavaimella.

Takaiskuventtiili (F1)

1. Ruuvaa suihkuletku (F) irti.
2. Ota takaiskuventtiili (F1) pois paikaltaan.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

Varaosat, ks. kääntöpuolen sivu VIII (* = lisätarvike).

Hoito

Puhdista lasilevy tavallisella lasinpesunesteellä.

Muita tämän hanan hoitoa koskevia ohjeita löydät mukana olevista hoito-ohjeista.

PL

Zakres stosowania

Aby zapewnić właściwe działanie panelu prysznicowego, ciśnienie doprowadzanej wody powinno wynosić co najmniej 1,5 bar.

Uwaga!

Panel prysznicowy nie może współpracować z przepływowymi podgrzewaczami wody (elektrycznymi lub gazowymi). Wszystkie termostaty zostały wyregulowane fabrycznie dla obustronnego ciśnienia przepływu 3 bar.

W przypadku odchylenia temperatury na skutek szczególnych warunków panujących w instalacji należy wyregulować termostat stosownie do lokalnych warunków pracy instalacji (zob. Regulacja).

Dane techniczne

Minimalne ciśnienie przepływu	1,5 bar
Maks. ciśnienie robocze	10 bar
Zalecane ciśnienie przepływu	2 - 5 bar
Ciśnienie kontrolne	16 bar
Natężenie przepływu przy ciśnieniu wody 3 bar:	
Rączka prysznicowa	ok. 11,0 l/min
prysznic boczny	ok. 24,0 l/min
górną głowicę prysznicową	ok. 8,0 l/min
górną głowicę prysznicową i boczne	ok. 30,0 l/min
rączkę prysznicową i głowice boczne	ok. 28,0 l/min
Maks. temperatura wody na dopływie wody gorącej	80 °C
Zalecana maksymalna temperatura (energooszczędna)	60 °C
blokada bezpieczeństwa	38 °C
Temperatura na doprowadzeniu wody gorącej	
min. 2 °C wyższa niż temperatura wody mieszanej	
Doprowadzenie wody zimnej	str. prawa
Doprowadzenie wody gorącej	str. lewa

Jeżeli ciśnienie statyczne przekracza 5 bar, należy wmontować reduktor ciśnienia.

Wymagane narzędzia, zob. strona rozkładana I.

Zakres dostarczonych elementów, zob. strona rozkładana II.

Instalacja

Nowa instalacja:

Wykonać podłączenia.

Wymiary doprowadzeń dla zimnej i gorącej wody, zob. strona rozkładana III rys. [1].

Doprowadzenie zimnej wody należy wykonać z prawej strony, a ciepłej wody - z lewej strony.

Wymiary montażowe armatury opierają się na odstępach od podłogi kabiny prysznicowej, zob. rys. [2].

W celu pełnego wykorzystania armatury, wysokość montażową głowic prysznicowych należy zmierzyć od podłogi kabiny prysznicowej!

Modernizacja istniejącej instalacji:

Wymiary podłączeń powinny być zgodne z rys. [3].

Doprowadzenie zimnej wody należy wykonać z prawej strony, a ciepłej wody - z lewej strony.

Punktem odniesienia dla wymiarów montażowych armatury jest odstęp od podłogi kabiny prysznicowej, zob. rys. [4].

W celu pełnego wykorzystania armatury, wysokość montażową głowic prysznicowych należy zmierzyć od podłogi kabiny prysznicowej!

Podłączenia i mocowania, zob. strona rozkładana III, rys. [1], [3], [5] oraz [6].

Poszczególne części - zob. zestawienie dostarczonych części, rys. [III].

1. Wywiercić otwory na kołki rozporowe $\varnothing 6\text{mm}$, zob. rys. [1] oraz [3].

2. Włożyć kołki montażowe (A) i wkręcić śruby odległościowe (A1), zob. rys. [5].

3. Zamontować załączone przyłącza kątowe (B). Istniejące przyłącza mimośrodowe należy zastąpić przyłączami kątowymi (B), zob. rys. [6]. Przyłącza kątowe należy uszczelnić materiałem uszczelniającym przy kafelkach ściennych.

Przeplukać przewody

Korpus panelu, zob. strona rozkładana III oraz IV, rys. [7] do [10].

Poszczególne części - zob. zestawienie dostarczonych części, rys. [I] i [III].

1. Korpus panelu zawiesić na 2 śrubach dwustronnych (A1), ustawić w pionie i lekko zamocować za pomocą elementów mocujących (C), zob. rys. [7].

2. Zaznaczyć miejsca dodatkowych otworów, zob. rys. [8].

3. Zdjąć korpus panelu i wywiercić pozostałe otwory na kołki rozporowe $\varnothing 6\text{mm}$, zob. rys. [9].

4. Ponownie zawiesić korpus panelu i zamocować przy użyciu załączonych elementów mocujących (C).

5. Za pomocą 3 śrub regulacyjnych (D) i klucza płaskiego 17mm można skompensować nierówności ściany względem korpusu panelu, zob. rys. [8].

6. Podłączyć przewody elastyczne (E), wykorzystując dostarczone uszczelki (E1) i przyłącza kątowe (B), zob. rys. [10].

Elastyczny przewód prysznicowy i rączka prysznicowa, zob. strona rozkładana IV, rys. [11].

Poszczególne części - zob. zestawienie załączonych części, rys. [IV] i [V].

- Zamontować elastyczny przewód prysznicowy (F) do kolanka podłączeniowego (B1) i rączki prysznicowej (G).

Płyta szklana, zob. strona rozkładana V, rys. [12].

Poszczególne części, zob. zestawienie załączonych części, rys. [III], [III] oraz [VI].

1. Założyć uszczelkę (H1) na korpus panelu, rozpoczynając od dołu, nie zasłonić otworu (H2).

2. Zawiesić płytę szklaną (H) na przyłączy (J) górnej głowicy prysznicowej, wkręcić ręką nakrętkę (K), wkręcić pierścienie (L) i dokręcić kluczem montażowym (L1).

Wskazówka: Klucz montażowy (L1) należy zachować do ewent. prac konserwacyjnych przy panelu prysznicowym.

3. Założyć rozety (L2) na boczne głowice prysznicowe.

Górną głowicę prysznicową, zob. rys. [13].

Poszczególne części, zob. zestawienie załączonych części, rys. [VII].

- Założyć górną głowicę prysznicową (M) i za pomocą załączonego klucza imbusowego 2,5mm dokręcić wmontowany wstępnie kolek gwintowany (M1).

Zdjąć pokrętło (N), zob. rys. [14].

Poszczególne części, zob. zestawienie załączonych części, rys. [VI].

1. Wykręcić zamontowaną wstępnie śrubę (N1).

2. Nałożyć ogranicznik (P) w taki sposób, aby strzałka (P1) wskazywała w górę.

3. Założyć łącznik pierścieniowy (R). Możliwe jest tylko jedno położenie, w którym powierzchnie (R2) zgaszają się. Nałożyć łącznik pierścieniowy (R) w taki sposób, aby strzałka (R1) wskazywała w górę.

4. Nasadzić pokrętło odcinające (N), przycisk (N2) powinien być skierowany w prawo.

5. Wkręcić śrubę (N1) i nasadzić kołpak osłaniający (N3).

Obsługa pokrętła odcinającego (N)

Pokrętło odcinające w położeniu środkowym = zamknięte

Obrót pokrętła odcinającego w prawo = wypływ przez prysznic

Naciśnięcie przycisku (N2) i obrót pokrętła odcinającego w lewo = wypływ przez górną głowicę prysznicową

Pokrętło odcinające (S), zob. rys. [15] oraz [16].

Poszczególne części, zob. zestawienie załączonych części, rys. [VI].

1. Wykręcić zamontowaną wstępnie śrubę (S1).

- Ilość wody jest ograniczona przy pomocy fabrycznie wyregulowanego ogranicznika przepływu wody (T).

- W przypadku zmiany wymaganej ilości wody ogranicznik przepływu wody (T) można nałożyć w wybranej pozycji.

- Możliwy zakres regulacji, zobacz rys. [16].

2. Nałożyć łącznik pierścieniowy (U) i obrócić w prawo, aż do oporu.

3. Osadzić pokrętło odcinające (S) z przyciskiem oszczędzania wody (S2) skierowanym w prawo. Wkręcić śrubę (S1) i osadzić kołpak osłaniający (S3), zob. rys. [15].

Pokrętko termostatu (W), zob. strona rozkładana VI, rys. [17].

Poszczególne części, zob. zestawienie załączonych części, rys. [VI].

Temperatura jest wyregulowana fabrycznie. Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy ustawiona wartość temperatury zmierzona w punkcie czerpalnym zgadza się z temperaturą wody mieszanej.

1. Otworzyć doprowadzenie wody zimnej i gorącej.
2. Otworzyć pokrętko zamykające (N) w położeniu rączki prysznicowej i zmierzyć temperaturę wypływającej wody przy pomocy termometru, zob. rys. [17].
3. Obracać nakrętkę regulacyjną (X) tak długo, aż temperatura wypływającej wody osiągnie 38 °C.
4. Nałożyć pokrętko termostatu (W) w taki sposób, aby przycisk (W2) był skierowany w lewo.
5. Wkręcić śrubę (W1) i nasadzić kołpak osłaniający (W3).

Ograniczenie temperatury

Zakres temperatury wody jest ograniczony przez blokadę bezpieczeństwa do 38 °C.

W przypadku konieczności zapewnienia wyższej temperatury wody możliwe jest zwolnienie blokady dla 38 °C, poprzez naciśnięcie przycisku (W2).

Regulacja ilości wypływającej wody, zob. rys. [18].

W przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia mrozu

Podczas opróżniania domowej instalacji wody, termostaty należy opróżnić oddzielnie, bowiem na doprowadzeniach wody gorącej i zimnej osadzone są zawory zwrotne. W tym celu należy zdjąć ze ściany panel prysznicowy.

Konserwacja

Sprawdzić wszystkie części, oczyścić, ewentualnie wymienić i posmarować specjalnym smarem do armatury (nr kat. 18 012).

I. Słuchawka prysznicowa

- Zobacz załączoną instrukcję obsługi rączki prysznicowej, nr produktu: 28 239

II. Górna głowica prysznicowa, zob. rys. [19].

1. Wykręcić śrubę (Y1) kluczem imbusowym 4mm.
2. Wyjąć i oczyścić kompl. wkładkę prysznicową (Y).

III. Głowica boczna z zaworem zwrotnym (Z), zob. rys. [20].

1. Zdjąć rozetę (L2).
2. Wykręcić śrubę (Z1) za pomocą wkrętaka.
3. Wyciągnąć kompl. wkładkę prysznicową (Z2).
4. Zdjąć obudowę (Z3).
5. Zdjąć podkładkę (Z4) poprzez naciśnięcie kulki (Z5).
6. Wymontować kulkę (Z5).
7. Wyciągnąć zawór zwrotny (Z) przy użyciu szczypiec.

Montaż wykonać w odwrotnej kolejności.

Podczas montażu podkładki (Z4) kulka (Z5) powinna zostać lekko wciśnięta w obudowę.

5 lat gwarancji na niezawodne działanie dysz samooczyszczających SpeedClean.

Dzięki dyszom samooczyszczającym SpeedClean osady związków wapnia można usunąć ze słuchawki prysznicowej i z głowic przez przetarcie powierzchni pokryw, zob. rys. [21].

Zamknąć doprowadzenie zimnej i ciepłej wody.

IV. Termoelement, zob. strona rozkładana IV, rys. [22].

1. Podważyć kołpak osłaniający (W3).
2. Odkręcić śrubę (W1).
3. Zdjąć pokrętko termostatu (W).
4. Wysunąć zacisk (W4).
5. Zdjąć pierścień oporowy (W5).
6. Odkręcić nakrętkę regulacyjną (X) z zespołem przeciążeniowym (X1).
7. Wykręcić termoelement (AC) przy pomocy klucza płaskiego 22mm.

Montaż wykonać w odwrotnej kolejności. **Przestrzegać pozycji montażowej!**

Po zakończeniu konserwacji termostatu należy przeprowadzić regulację (zob. Montaż pokrętła termostatu).

V. Głowica ceramiczna, zob. rys. [23].

1. Podważyć kołpak osłaniający (S3).
2. Wykręcić śrubę (S1) zdjąc pokrętko odcinające (S).
3. Zdjąć łącznik pierścieniowy (U) i ogranicznik przepływu wody (T).
4. Usunąć tulejkę (AD) i element mocujący (AE).
5. Wykręcić głowicę ceramiczną (AF) przy użyciu klucza nasadowego 17mm.

Montaż wykonać w odwrotnej kolejności. **Przestrzegać pozycji montażowej!**

VI. Regulator przepływu, zob. strona rozkładana VII, rys. [24].

1. Podważyć kołpak osłaniający (N3).
2. Wykręcić śrubę (N1), zdjąc pokrętko odcinające (N).
3. Zdjąć łącznik pierścieniowy (R) i ogranicznik (P).
4. Wykręcić regulator przepływu (AG) przy pomocy klucza płaskiego 19mm.

Montaż wykonać w odwrotnej kolejności.

Należy przestrzegać pozycji montażowej. W tym celu wprowadzić zróżnicowane czopy (AG1) i (AG2) do odpowiednich otworów doprowadzenia wody, zob. rys. [25].

Podczas montażu zob. także **Instalacja pokrętła odcinającego (N)**.

VII. Zawór zwrotny (AH), zobacz rys. [26].

1. Podważyć kołpaki osłaniające (N3), (W3) oraz (S3).
2. Wykręcić śruby (N1), (W1) oraz (S1), zdjąc pokrętko odcinające (N), pokrętko termostatu (W) i pokrętko odcinające (S).
3. Zdjąć rozetę (L2) i odkręcić pierścienie mocujące (L) przy użyciu klucza montażowego (L1).
4. Wykręcić trzpień gwintowany (M1) przy użyciu klucza imbusowego 2,5mm i wyjąć górną głowicę prysznicową (M).
5. Odkręcić nakrętkę mocującą (K) i zdjąć płytę szklaną (H).
6. Wykręcić zawór zwrotny (AH) przy pomocy klucza płaskiego 17mm

Zawór zwrotny (F1)

1. Odkręcić elastyczny przewód prysznicowy (F).
2. Zdjąć zawór zwrotny (F1).

Montaż wykonać w odwrotnej kolejności.

Części zamienne, zob. strona rozkładana VIII (* - akcesoria specjalne).

Pielęgnacja

Płytę szklaną czyścić dostępnymi w handlu środkami do czyszczenia szkła.

Bardziej szczegółowe wskazówki dotyczące pielęgnacji armatury zamieszczono w załączonej instrukcji pielęgnacji.

نطاق الإستخدام

لكي يعمل طقم المرشات بشكل سليم تماماً يجب أن يبلغ الضغط عند المرشات على الأقل 1,5 بار.

تنبيه!

لا يمكن التشغيل مع سخانات المياه اللحظية (التي تعمل بالكهرباء أو الغاز).
لقد تم ضبط كافة منظمات حرارة المياه في المصنع عند ضغط إنسياب بالغ 3 بار على الجانبين.
في حال وجود فروق في درجات الحرارة نتيجة لمواصفات تركيب معينة عند ذلك يجب ضبط وتعديل المنظم (الترموستات) وفقاً للشروط المحلية (انظر فقرة الضبط).

البيانات الفنية

الحد الأدنى لضغط الإنسياب	1,5 بار
ضغط التشغيل الأقصى	10 بار
ضغط الإنسياب الموصى به	2 - 5 بار
ضغط الإختبار	16 بار
معدل التدفق عند ضغط الإنسياب البالغ 3 بار	11,0 لتر/دقيقة تقريباً
المرشة اليدوية	24,0 لتر/دقيقة تقريباً
المرشات الجانبية	8,0 لتر/دقيقة تقريباً
المرشة الرأسية	30,0 لتر/دقيقة تقريباً
المرشة الرأسية والمرشات الجانبية	28,0 لتر/دقيقة تقريباً
المرشة اليدوية والمرشات الجانبية	80 °م
درجة حرارة المياه القصوى عند مدخل المياه الساخنة	60 °م
درجة حرارة التدفق القصوى الموصى بها (لتوفير الطاقة)	38 °م
إيقاف الأمان	يمين
يجب أن تكون درجة حرارة المياه الساخنة عند طرف توصيل التغذية على الأقل 2 °م أعلى من درجة حرارة المياه المختلطة	يسار
طرف توصيل المياه الباردة	
طرف توصيل المياه الساخنة	

عندما يكون ضغط الإنسياب أعلى من 5 بار ينبغي تركيب مخفض للضغط في الشبكة لتطابق قيم الضوضاء.

المعدات اللازمة، انظر الصفحة المطوية أ.

يتم توصيل الخنج بالقطع المبينة على الصفحة المطوية أ.

التركيب

التركيب الجديد،

قم بعمل الوصلات.

قياسات التوصيل فيما يتعلق بوصلتي المياه الباردة والساخنة، انظر الصفحة المطوية أ، شكل [1].

يجب أن يكون طرف توصيل المياه الباردة على اليمين وطرف توصيل المياه الساخنة على اليسار.

إن قياسات التركيب للخلاط تحسب من مساحة الوقوف لقاعدة المرشة، انظر الشكل [2].

ارتفاع التركيب للمرشات يجب أن يتم مراعاته من عند مساحة الوقوف للتمكن من إستعمال الخلاط بشكل مريح!

التركيب اللاحق،

يجب أن تكون قياسات التوصيل كما هو مبين في الشكل [3].

يجب أن يكون طرف توصيل المياه الباردة على اليمين وطرف توصيل المياه الساخنة على اليسار.

إن قياسات التركيب للخلاط تحسب من مساحة الوقوف لقاعدة المرشة، انظر الشكل [4].

ارتفاع التركيب للمرشات يجب أن يتم مراعاته من عند مساحة الوقوف للتمكن من إستعمال الخلاط بشكل مريح!

التوصيلات والتثبيتات، انظر الصفحة المطوية أ، شكل [1]، [3]، [5] و [6].

فيما يتعلق بالقطع المختلفة انظر نطاق التوريد في الشكل [III].

1- قم بعمل ثقوب التثبيت لدواسر التركيب 6Ø مم، انظر الشكل [1] و [3].

2- أدخل دواسر التركيب (A) وقم بتثبيت الدسار (A1)، انظر الشكل [5].

3- قم بتركيب الوصلات المرفقية المرفقة (B)، في حال توافر أطراف التوصيل S قم بإزالتها واستبدالها بالوصلات المرفقية (B)، انظر الشكل [6].

قم بسد الوصلات المرفقية بإحكام على الجدار المبلط باستخدام مركب مانع للتسرب.

يتم شطف شبكة المواسير.

حامل الخلاط، انظر الصفحة المطوية III و IV، شكل [7] إلى [10].

فيما يتعلق بالقطع المختلفة انظر نطاق التوريد في الشكل [I] و [III].

1- قم بتعليق حامل الخلاط على كلا الدسارين (A1) وانتبه أن يكون في وضع أفقي وثبته بشكل رخو بالتثبيتات (C)، انظر الشكل [7].

2- قم بتعليق ثقوب تثبيت إضافية، انظر الشكل [8].

3- قم بإزالة حامل الخلاط وقم بعمل الثقوب الباقية لدواسر التركيب 6Ø مم، انظر الشكل [9].

4- أعد تعليق حامل الخلاط وثبته بالتثبيتات المرفقة (C).

5- يمكن تعديل عدم الإستواء بين الجدار وحامل الخلاط بواسطة براغي الضبط الثلاث (D) باستخدام مفتاح ربط صندوقي 17 مم، انظر الشكل [8].

6- قم بتوصيل خرطوم توصيل المياه (E) باستخدام الحلقات المانعة للتسرب المرفقة (E1) والوصلات المرفقية (B)، انظر الشكل [10].

خرطوم المرشة والمرشة اليدوية، انظر الصفحة المطوية IV، شكل [11].

فيما يتعلق بالقطع المختلفة انظر نطاق التوريد في الشكل [IV] و [V].

- قم بتركيب خرطوم المرشة (F) على الوصلات المرفقية (B1) والمرشة اليدوية (G).

اللوح الزجاجية، انظر الصفحة المطوية V، شكل [12].

فيما يتعلق بالقطع المختلفة انظر نطاق التوريد في الشكل [II]، [III] و [VI].

1- إضغط الحلقة المانعة للتسرب (H1) على حامل الخلاط إبتداءً من الأسفل مع المراعاة أن تبقى الفتحة (H2) مفتوحة.

2- قم بتعليق اللوح الزجاجية (H) على وصلة (J) المرشة الرأسية وقم بتثبيت صامولة التثبيت (K) باليد وثبت حلقات التثبيت (L) وشدها بمساعدة مفتاح التركيب (L1).

تنبيه: إحتفظ بمفتاح التركيب (L1) لأعمال الصيانة على طقم المرشات التي قد تضطر لإجرائها في المستقبل.

3- قم بتركيب الورديات (L2) على المرشات الجانبية.

المرشة الرأسية، انظر الشكل [13].

فيما يتعلق بالقطع المختلفة انظر نطاق التوريد في الشكل [VII].

- قم بتركيب المرشة الرأسية (M) وثبت برغي التثبيت المسبق التركيب (M1) باستخدام مفتاح الين 2,5 مم.

مقبض التحكم في نسبة جريان المياه (N)، انظر الشكل [14].

فيما يتعلق بالقطع المختلفة انظر نطاق التوريد في الشكل [VI].

1- قم بتركيب البرغي المسبق التركيب (N1).

2- قم بتركيب الإيقاف (P) بحيث يشير السهم (P1) إلى الأعلى.

3- قم بتركيب الوصلة النهائية المسننة (R)، علماً بأن الأسطح (R2) لا تتطابق إلا في وضع واحد. أدر الوصلة النهائية المسننة (R) بحيث يشير السهم (R1) إلى الأعلى.

4- قم بتركيب مقبض التحكم في نسبة جريان المياه (N) بحيث يشير الزر (N2) إلى اليمين.

5- ثبت البرغي (N1) وقم بوضع الغطاء (N3).

تشغيل مقبض التحكم في نسبة جريان المياه (N):

عندما يكون مقبض التحكم في نسبة جريان المياه في الوضع الأوسط = مغلق

عند تحريك مقبض التحكم في نسبة جريان المياه إلى اليمين = تدفق المياه من المرشة اليدوية

عند الضغط على الزر (N2) وتحريك مقبض التحكم في نسبة جريان المياه إلى اليسار = تدفق المياه من المرشة الرأسية

مقبض التحكم في نسبة جريان المياه (S)، انظر الشكل [15] و [16].

فيما يتعلق بالقطع المختلفة انظر نطاق التوريد في الشكل [VI].

1- قم بتركيب البرغي المسبق التركيب (S1).

- يتم تحديد كمية المياه المتدفقة من المرشات الجانبية بواسطة إيقاف التوفير الذي تم ضبطه في المصنع مسبقاً (T).

- أما إذا رغبت بكمية مختلفة من المياه يجب تركيب إيقاف التوفير (T) في الوضع المرغوب.

- بالنسبة لنطاق الضبط الجانز انظر الشكل [16].

2- قم بتركيب الوصلة النهائية المسننة (U) وأدرها باتجاه اليمين حتى النهاية.

3- قم بتركيب مقبض التحكم في نسبة جريان المياه (S) مع مقبض توفير المياه (S2) وهو يشير باتجاه اليمين. ثبت البرغي (S1) وقم بوضع الغطاء (S3)، انظر الشكل [15].

مقبض إختيار درجة الحرارة (W)، انظر الصفحة المطوية VI، شكل [17].

فيما يتعلق بالقطع المختلفة انظر نطاق التوريد في الشكل [VI].

يتم ضبط درجة الحرارة في المصنع.

يجب الفحص فيما إذا كانت درجة الحرارة المحددة المضبوطة متوافقة مع درجة حرارة المياه المختلطة التي تم قياسها عند طرف توصيل المياه.

1- إفتح خطي تغذية المياه الباردة والساخنة.

2- إفتح مقبض التحكم في نسبة جريان المياه (N) في وضع الرش اليدوية وقم بقياس درجة حرارة المياه المتدفقة باستخدام مقياس الحرارة (الترموتر)، انظر الشكل [17].

3- قم بإدارة صامولة الضبط والتعديل (X) إلى أن تصل درجة حرارة المياه الخارجة 38 °م.

4- قم بتركيب مقبض إختيار درجة الحرارة (W) بحيث يشير الزر (W2) إلى اليسار.

5- ثبت البرغي (W1) وقم بوضع الغطاء (W3).

تحديد درجة الحرارة

إيقاف الأمان يحدد نطاق درجة الحرارة عند 38 °م.

أما إذا رغبت بدرجة حرارة أعلى يمكنك إختيار درجة الحرارة المحددة والبالغة 38 °م من خلال الضغط على الزر (W2).

ضبط كمية تدفق المياه من الرش الجانبي، انظر الشكل [18].

تحذير من خطر الجليد

عند تدفيع أنابيب ومواسير المياه في المنزل يجب تدفيع منظومات حرارة المياه كل على حدة حيث أن طرفي توصيل المياه الباردة والساخنة يحتويان على صمامات منع الإرتداد الخلفي للمياه. وفي هذه الحالة يجب إزالة طقم المرشات من الجدار.

الصيانة

يتم فحص كافة الأجزاء وتنظيفها وعند اللزوم استبدالها وتشحيمها بشحم خاص بالخلاطات (رقم الطليبة 18 012).

١) للرشة اليدوية

- انظر إرشادات الاستعمال المرفقة الخاصة بالرشة اليدوية، رقم المنتج: 28 239

٢) الرشة الراسية، انظر الشكل [19].

1- قم بتركيب البرغي (Y1) باستخدام مفتاح الـ 4 مم.

2- أخرج قاعدة الرشة (Y) بشكل كامل ونظفها.

٣) الرشة الجانبية مع صمام منع الإرتداد الخلفي للمياه (Z)، انظر الشكل [20].

1- قم بإزالة الوردية (L2).

2- قم بتركيب البرغي (Z1) باستخدام مفك.

3- أخرج قاعدة الرشة (Z2) بشكل كامل.

4- إزغ الغلاف (Z3).

5- إزغ القرص (Z4) من خلال ضغط الكرة (Z5) للداخل.

6- أخرج الكرة (Z5).

7- إسحب صمام منع الإرتداد الخلفي للمياه (Z) للخارج باستخدام زردية.

التركيب يتم بالترتيب العكسي.

عند تركيب القرص (Z4) يجب ضغط الكرة (Z5) بشكل خفيف إلى داخل الغلاف.

نحن نضمن لك بقاء وظيفة منافذ التنظيف السريع SpeedClean بنفس مستوى الجودة لمدة 5 سنوات.

بفضل منافذ التنظيف السريع SpeedClean يتم إزالة الترسبات الكلسية المتراكمة على فتحات تشكيل التدفق عند الرشة اليدوية والراسية والجانبية من خلال المسح فوقها بكل بساطة، انظر الشكل [21].

أغلق خطي تغذية المياه الباردة والساخنة.

٤) العنصر المتأثر بالحرارة، انظر الصفحة المطوية VI، شكل [22].

1- قم بإخراج الغطاء (W3).

2- قم ببل البرغي (W1).

3- إزغ مقبض إختيار درجة الحرارة (W).

4- إسحب الماسك (W4) للخارج.

5- إزغ حلقة الإيقاف (W5).

6- إزغ صامولة الضبط والتعديل (X) مع وحدة الحمل الزائد (X1).

7- قم بتركيب العنصر المتأثر بالحرارة (AC) باستخدام مفتاح ربط مفتوح الطرف 22 مم.

التركيب يتم بالترتيب العكسي. يرجى التأكد من خطوات التركيب السليم!

بعد كل صيانة تجرى على المنظم (الترموستات) يجب إجراء عملية الضبط (انظر فقرة تركيب مقبض إختيار درجة الحرارة).

٥) جهاز الخلط السيراميكي، انظر الشكل [23].

1- أخرج الغطاء (S3).

2- قم بتركيب البرغي (S1) وإزغ مقبض التحكم في نسبة جريان المياه (S).

3- قم بإزالة الوصلة النهائية المسننة (U) وإيقاف التوفير (T).

4- قم بإزالة الكم (AD) والكتيفة (AE).

5- قم بتركيب جهاز الخلط السيراميكي (AF) باستخدام مفتاح ربط صندوقي 17 مم.

التركيب يتم بالترتيب العكسي. يرجى التأكد من خطوات التركيب السليم!

٦) جزء التحكم بتدفق وتحويل المياه (أكواديمر)، انظر الصفحة المطوية VII، شكل [24].

1- قم بإخراج الغطاء (N3).

2- قم بتركيب البرغي (N1) وإزغ مقبض التحكم في نسبة جريان المياه (N).

3- أخرج الوصلة النهائية المسننة (R) والإيقاف (P).

4- قم بتركيب جزء التحكم بتدفق وتحويل المياه (أكواديمر) (AG) باستخدام مفتاح ربط مفتوح الطرف 19 مم.

التركيب يتم بالترتيب العكسي.

يرجى التأكد من خطوات التركيب السليم. يجب إدخال الدبابيس المختلفة (AG1) و (AG2) في ثقب الغلاف المناسبة لليعبوب، انظر الشكل [25].

لتركيب انظر أيضاً فقرة تركيب مقبض التحكم في نسبة جريان المياه (N).

٧) صمام منع الإرتداد الخلفي للمياه (AH)، انظر الشكل [26].

1- قم بإخراج الأغطية (N3)، (W3) و (S3).

2- قم بتركيب البرغي (N1)، (W1) و (S1) وإزغ مقبض التحكم في نسبة جريان المياه (N) ومقبض إختيار درجة الحرارة (W) ومقبض التحكم في نسبة جريان المياه (S).

3- إزغ الورديات (L2) وقم بتركيب وإخراج حلقات التثبيت (L) بمساعدة مفتاح التركيب (L1).

4- قم بتركيب وإخراج برغي التثبيت (M1) بمساعدة مفتاح الـ 2,5 مم وإزغ الرشة الراسية (M).

5- قم بتركيب صامولة التثبيت (K) وأزل اللوحة الزجاجية (H).

6- قم بتركيب صمام منع الإرتداد الخلفي للمياه (AH) باستخدام مفتاح ربط صندوقي 17 مم.

صمام منع الإرتداد الخلفي للمياه (F1)

1- قم بتركيب خرطوم الرشة (F).

2- أخرج صمام منع الإرتداد الخلفي للمياه (F1).

التركيب يتم بالترتيب العكسي.

انظر الصفحة المطوية VIII (*) = إضافات خاصة) فيما يتعلق بقطع الغيار.

الخدمة والصيانة

نظف اللوحة الزجاجية باستخدام مواد التنظيف المعتادة المخصصة لتنظيف الزجاج.

إرشادات الخدمة والصيانة الأخرى الخاصة بهذا الخلط يمكنك الإطلاع عليها في إرشادات الخدمة والصيانة المرفقة.

يرجى تسليم إرشادات الإستعمال هذه إلى مستخدم الخلط!
حقوق التغييرات الفنية محفوظة!



Πεδίο εφαρμογής

Για τη σωστή λειτουργία, η πίεση στο σύστημα του ντους θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 1,5 bar.

Προσοχή!

Η λειτουργία με ταχυθερμοσίφωνες (που λειτουργούν με ρεύμα ή με αέριο) δεν είναι δυνατή. Όλοι οι θερμοστάτες ρυθμίζονται στο εργοστάσιο με πίεση ροής 3 bar και στις δύο πλευρές. Εάν παρουσιαστούν αποκλίσεις θερμοκρασίας λόγω ειδικών συνθηκών των υδραυλικών εγκαταστάσεων, θα πρέπει να ρυθμιστεί ο θερμοστάτης ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες (βλέπε Ρύθμιση).

Τεχνικά στοιχεία

Ελάχιστη πίεση ροής	1,5 bar
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	10 bar
Συνιστώμενη πίεση ροής	2 - 5 bar
Πίεση ελέγχου	16 bar
Ροή σε πίεση 3 bar	
Ντους χειρός	περ. 11,0 l/min
Πλαϊνά ντους	περ. 24,0 l/min
Ντους κεφαλής	περ. 8,0 l/min
Ντους κεφαλής και πλαϊνά ντους	περ. 30,0 l/min
Ντους χειρός και πλαϊνά ντους	περ. 28,0 l/min
Μέγιστη θερμοκρασία νερού στην είσοδο ζεστού νερού	80 °C
Συνιστώμενη μέγιστη θερμοκρασία κυκλοφορίας (Εξοικονόμηση ενέργειας)	60 °C
Διακοπή ασφαλείας	38 °C
Θερμοκρασία ζεστού νερού στην παροχή τουλάχιστον 2 °C μεγαλύτερη από την θερμοκρασία του νερού μίξης.	
Σύνδεση κρύου νερού	δεξιά
Σύνδεση ζεστού νερού	αριστερά

Σε πιέσεις ηρεμίας μεγαλύτερες από 5 bar θα πρέπει να τοποθετηθεί μια συσκευή μείωσης της πίεσης.

Απαιτούμενα εργαλεία, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I.

Πλαίσιο παράδοσης, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II.

Εγκατάσταση

Νέα εγκατάσταση:

Δημιουργία συνδέσεων.

Για τις διαστάσεις σύνδεσης της παροχής ζεστού και κρύου νερού, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα III εικ. [1].

Η σύνδεση πρέπει να γίνει με την παροχή κρύου νερού δεξιά και την παροχή ζεστού νερού αριστερά.

Οι διαστάσεις τοποθέτησης της μπαταρίας αναφέρονται στην επιφάνεια τοποθέτησης της λεκάνης του ντους, βλέπε εικ. [2].

Θα πρέπει να τηρήσετε το ύψος συναρμολόγησης των ντους από την επιφάνεια τοποθέτησης, για να μπορείτε να χειρίζεστε άνετα τη μπαταρία!

Μετέπειτα τοποθέτηση:

Οι διαστάσεις σύνδεσης θα πρέπει να αντιστοιχούν σε αυτές της εικ. [3].

Η σύνδεση πρέπει να γίνει με την παροχή κρύου νερού δεξιά και την παροχή ζεστού νερού αριστερά.

Οι διαστάσεις τοποθέτησης της μπαταρίας αναφέρονται στην επιφάνεια τοποθέτησης της λεκάνης του ντους, βλέπε εικ. [4].

Θα πρέπει να τηρήσετε το ύψος συναρμολόγησης των ντους από την επιφάνεια τοποθέτησης, για να μπορείτε να χειρίζεστε άνετα τη μπαταρία!

Συνδέσεις και στερέωση, δείτε την αναδιπλούμενη σελίδα III, εικ. [1], [3], [5] και [6].

Μεμονωμένα εξαρτήματα βλέπε πλαίσιο παράδοσης, εικ. [III].

1. Ανοίξτε τις οπές στερέωσης με διάμετρο 6mm για το βύσμα συναρμολόγησης, βλέπε εικ. [1] και [3].
2. Περάστε το βύσμα συναρμολόγησης (A) και βιδώστε τον όρθιο πείρο (A1), βλέπε εικ. [5].
3. Τοποθετήστε τις γωνίες σύνδεσης (B) που συνοδεύουν το υλικό. Σε περίπτωση που υπάρχουν σύνδεσμοι τύπου S, αφαιρέστε τους και αντικαταστήστε τους από τις γωνίες σύνδεσης (B), βλέπε εικ. [6]. Στεγανοποιήστε τις γωνίες σύνδεσης από τον τοίχο με τα κεραμικά πλακάκια με ένα κατάλληλο μονωτικό υλικό.

Πλύσιμο σωληνώσεων

Βάση μπαταρίας, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα III και IV εικ. [7] έως [10]. Μεμονωμένα εξαρτήματα βλέπε πλαίσιο παράδοσης, εικ. [I] και [III].

1. Περάστε τη βάση της μπαταρίας επάνω στους δύο κάθετους πείρους (A1), ευθυγραμμίστε την κατακόρυφα και στερεώστε την πρόχειρα με το υλικό στερέωσης (C), βλέπε εικ. [7].
2. Σχεδιάστε τις πρόσθετες οπές στερέωσης, βλέπε εικ. [8].
3. Αφαιρέστε τη βάση της μπαταρίας και ανοίξτε τις υπόλοιπες οπές για τα βύσματα συναρμολόγησης με 6mm, βλέπε εικ. [9].
4. Περάστε πάλι τη βάση της μπαταρίας και στερεώστε την με το συνοδευτικό υλικό στερέωσης (C).
5. Με τις 3 βίδες ρύθμισης (D) μπορείτε να προσαρμόσετε τη βάση της μπαταρίας στις ανωμαλίες του τοίχου, χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 17mm, βλέπε εικ. [8].
6. Συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες σύνδεσης (E) με τις μονωτικές ροδέλες (E1) και τις γωνίες σύνδεσης (B), βλέπε εικ. [10].

Εύκαμπτος σωλήνας ντους και ντους χειρός, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα IV εικ. [11].

Μεμονωμένα εξαρτήματα βλέπε πλαίσιο παράδοσης, εικ. [IV] και [V].

- Συνδέστε το σωλήνα του ντους (F) στη γωνία σύνδεσης (B1) και το ντους χειρός (G).

Γυάλινη πλάκα, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα V εικ. [12].

Μεμονωμένα εξαρτήματα βλέπε πλαίσιο παράδοσης, εικ. [II], [III] και [VI].

1. Περάστε τη μόνωση (H1) στη βάση της μπαταρίας ξεκινώντας από κάτω, το άνοιγμα (H2) θα πρέπει να παραμείνει ελεύθερο.
2. Περάστε τη γυάλινη πλάκα (H) στο σύνδεσμο (J) της κεφαλής του ντους, σφίξτε με το χέρι το παξιμάδι στερέωσης (K), βιδώστε τους δακτυλίους στερέωσης (L) και σφίξτε με το κλειδί (L1).
Παρατήρηση: Φυλάξτε το κλειδί συναρμολόγησης (L1) για ενδεχόμενες εργασίες συντήρησης στο σύστημα του ντους.
3. Περάστε τις ροζέτες (L2) στα πλαϊνά ντους.

Κεφαλή του ντους, βλέπε εικ. [13].

Μεμονωμένα εξαρτήματα βλέπε πλαίσιο παράδοσης, εικ. [VII].

- Περάστε την κεφαλή του ντους (M) και σφίξτε με το κλειδί άλεν 2,5mm τον προσυναρμολογημένο πείρο (M1).

Μοχλός φραγής (N), βλέπε εικ. [14].

Μεμονωμένα εξαρτήματα βλέπε πλαίσιο παράδοσης, εικ. [VI].

1. Ξεβιδώστε την προσυναρμολογημένη βίδα (N1).
2. Περάστε το τεμάχιο τερματισμού (P) έτσι ώστε το βέλος (P1) να δείχνει προς τα πάνω.
3. Συνδέστε τον προσαρμογέα (R). Η θέση ευθυγράμμισης των επιφανειών είναι μία και μοναδική (R2). Περιστρέψτε τον προσαρμογέα (R), έτσι ώστε το βέλος (R1) να δείχνει προς τα πάνω.
4. Περάστε έτσι το μοχλό φραγής (N) ώστε το πλήκτρο (N2) να δείχνει προς τα δεξιά.
5. Τοποθετήστε τη βίδα (N1) και το αριστερό καπάκι (N3).

Χειρισμός του μοχλού φραγής (N):

Μοχλός φραγής στην κεντρική θέση	= κλειστό
Περιστροφή μοχλού φραγής προς τα δεξιά	= άνοιγμα προς το ντους χειρός
Πιέστε το πλήκτρο (N2) και περιστρέψτε το μοχλό φραγής προς τα δεξιά	= Άνοιγμα του ντους

Μοχλός φραγής (S), βλέπε εικ. [15] και [16].

Μεμονωμένα εξαρτήματα βλέπε πλαίσιο παράδοσης, εικ. [VI].

1. Ξεβιδώστε την προσυναρμολογημένη βίδα (S1).

- Η ροή του νερού από τα πλαϊνά ντους περιορίζεται από το διακόπτη οικονομίας (T) που έχει προρυθμιστεί από τον κατασκευαστή.

- Εάν επιθυμείτε μία διαφορετική ροή νερού, θα πρέπει να φέρετε το διακόπτη οικονομίας (T) στην αντίστοιχη θέση.

- Διαθέσιμη περιοχή ρυθμίσεων, βλέπε εικ. [16].

2. Περιστρέψτε τον προσαρμογέα (U) προς τα δεξιά, μέχρι τέρματος.
3. Τοποθετήστε το μοχλό φραγής (S) έτσι ώστε το κουμπί οικονομίας (S2) να δείχνει προς τα δεξιά. Βιδώστε τη βίδα (S1) και τοποθετήστε ξανά το καπάκι (S3), βλέπε εικ. [15].

Επιλογέας θερμοκρασίας (W), βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα VI εικ. [17].

Μεμονωμένα εξαρτήματα βλέπε πλαίσιο παράδοσης, εικ. [VI].

Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί από τον κατασκευαστή. Θα πρέπει να ελέγξετε εάν η επιλεγμένη ονομαστική θερμοκρασία συμφωνεί με την πραγματική θερμοκρασία νερού μίξης στο σημείο υδροληψίας.

1. Ανοίξτε την παροχή κρύου και ζεστού νερού.
2. Ανοίξτε το μοχλό φραγής (N) στη θέση του ντους χειρός και μετρήστε τη θερμοκρασία του εξερχόμενου νερού με ένα θερμόμετρο, βλέπε εικ. [17].
3. Γυρίστε το ρυθμιστικό παξιμάδι (X) μέχρι το εξερχόμενο νερό να φτάσει τη θερμοκρασία των 38 °C.
4. Περάστε έτσι τον επιλογέα θερμοκρασίας (W) ώστε το πλήκτρο (W2) να δείχνει προς τα αριστερά.
5. Βιδώστε τη βίδα (W1) και τοποθετήστε το αριστερό καπάκι (W3).

Περιορισμός θερμοκρασίας

Το εύρος της επιλογής θερμοκρασίας περιορίζεται από μία φραγή ασφάλειας στους 38 °C.

Εάν επιθυμείτε μεγαλύτερη θερμοκρασία, μπορείτε να παρακάμψετε την ασφάλεια των 38 °C πιέζοντας το διακόπτη (W2).

Ρύθμιση ροής πλαϊνών ντους, βλέπε εικ. [18].

Προσοχή σε περίπτωση παγετού

Σε περίπτωση εκκένωσης της οικιακής υδραυλικής εγκατάστασης οι θερμοστάτες πρέπει να αδειάζουν χωριστά, διότι στις παροχές κρύου και ζεστού νερού υπάρχουν εγκατεστημένες βαλβίδες αντεπιστροφής. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να αφαιρείται το σύστημα ντους από τον τοίχο.

Συντήρηση

Ελέγξτε και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα και, αν χρειαστεί, αντικαταστήστε τα. Επαλείψτε τα εξαρτήματα με ειδικό γράσο (αρ. παραγγελίας 18 012).

I. Ντους χειρός

- Δείτε τη συνημμένη οδηγία λειτουργίας του ντους χειρός με κωδ. προϊόντος 28 239

II. Κεφαλή του ντους, βλέπε εικ. [19].

1. Ξεβιδώστε τη βίδα (Y1) με κλειδί άλεν 4mm.
2. Αφαιρέστε ολόκληρη τη βάση του ντους (Y) και καθαρίστε την.

III. Πλαϊνά ντους με βαλβίδα αντεπιστροφής (Z), βλέπε εικ. [20].

1. Αφαιρέστε τη ροζέτα (L2).
2. Με ένα κατσαβίδι ξεβιδώστε τη βίδα (Z1).
3. Αφαιρέστε ολόκληρη τη βάση του ντους (Z2) και καθαρίστε την.
4. Αφαιρέστε το περίβλημα (Z3).
5. Αφαιρέστε τη ροδέλα (Z4) πιέζοντας τη σφαίρα (Z5).
6. Αφαιρέστε τη σφαίρα (Z5).
7. Αφαιρέστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής (Z) με μία πένσα.

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Στην τοποθέτηση της ροδέλας (Z4) θα πρέπει η σφαίρα (Z5) να πιεστεί ελαφρά μέσα στο περίβλημα.

5 χρόνια εγγύηση για την αδιάκοπη λειτουργία των θηλών - Speed clean.

Με τις ελαστικές θηλές SpeedClean αφαιρούνται τα άλατα από τα ντους χειρός και κεφαλής καθώς και από τα πλευρικά ντους με ένα απλό πέρασμα με το χέρι, βλέπε εικ. [21].

Κλείστε την παροχή κρύου και ζεστού νερού.

IV. Θερμοστοιχείο, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα VI, εικ. [22].

1. Αφαιρέστε την τάπα (W3)
2. Ξεβιδώστε τη βίδα (W1).
3. Βγάλτε τον επιλογέα θερμοκρασίας (W).
4. Τραβήξτε το άγκιστρο (W4)
5. Αφαιρέστε το δακτύλιο τερματισμού (W5).
6. Ξεβιδώστε το ρυθμιστικό παξιμάδι (X) και αφαιρέστε τη μονάδα υπερφόρτωσης (X1).
7. Ξεβιδώστε το θερμοστοιχείο (AC) με ένα κλειδί (καρυδάκι) 22mm.

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά. **Προσέξτε τη θέση τοποθέτησης!**

Μετά από κάθε συντήρηση του θερμοστάτη είναι απαραίτητη μια ρύθμιση (βλέπε Ρύθμιση επιλογέα θερμοκρασίας).

V. Κεραμικός μηχανισμός, βλέπε εικ. [23].

1. Τραβήξτε προς τα έξω το καπάκι (S3).
2. Ξεβιδώστε τη βίδα (S1) και αφαιρέστε το διακόπτη φραγής (S).
3. Αφαιρέστε τον προσαρμογέα (U) και το διακόπτη οικονομίας (T).
4. Αφαιρέστε το χιτώνιο (AD) και τη βάση (AE).
5. Ξεβιδώστε τον κεραμικό μηχανισμό (AF) με καρυδάκι 17mm.

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά. **Προσέξτε τη θέση τοποθέτησης!**

VI. Ρυθμιστής ροής νερού, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα VII εικ. [24].

1. Αφαιρέστε το καπάκι (N3).
2. Ξεβιδώστε τη βίδα (N1) και αφαιρέστε το μοχλό φραγής (N).
3. Αφαιρέστε τον προσαρμογέα (R) και τον τερματικό δακτύλιο (P).
4. Ξεβιδώστε το ρυθμιστή ροής (AG) με κλειδί 19mm.

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Προσέξτε τη θέση τοποθέτησης. Οι δύο διαφορετικοί πείροι (AG1) και (AG2) πρέπει να βυθίζονται μέσα στα αντίστοιχα ανοίγματα της παροχής ύδατος, βλέπε εικ. [25].

Για τη συναρμολόγηση βλέπε και **Τοποθέτηση μοχλού φραγής (N)**.

VII. Βαλβίδα αντεπιστροφής (AH), βλέπε εικ. [26].

1. Αφαιρέστε τις τάπες (N3), (W3) και (S3).
2. Ξεβιδώστε τις βίδες (N1), (W1) και (S1) και αφαιρέστε το μοχλό φραγής (N), τον επιλογέα θερμοκρασίας (W) και το μοχλό φραγής (S).
3. Αφαιρέστε τις ροζέτες (L2) και ξεβιδώστε τους δακτυλίους στερέωσης (L) με το κλειδί συναρμολόγησης (L1),
4. Ξεβιδώστε τον πείρο (M1) με κλειδί άλεν 2,5mm και αφαιρέστε την κεφαλή του ντους (M).
5. Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης (K) και αφαιρέστε τη γυάλινη πλάκα (H).
6. Ξεβιδώστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής (AH) με καρυδάκι 17mm.

Βαλβίδα αντεπιστροφής (F1)

1. Ξεβιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα του ντους (F).
2. Αφαιρέστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής (F1).

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Ανταλλακτικά, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα VIII (* = προαιρετικός εξοπλισμός).

Περιποίηση

Καθαρίστε τη γυάλινη πλάκα με τα συνηθισμένα καθαριστικά μέσα για γυάλινες επιφάνειες.

Τις οδηγίες που αφορούν την περιποίηση αυτής της μπαταρίας μπορείτε να τις πάρετε από τις συνημμένες οδηγίες περιποίησης.

Παρακαλούμε παραδώστε αυτές τις οδηγίες στο χρήστη της μπαταρίας!

Τηρείται το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών!



Oblast použití

Pro správnou funkci zařízení se musí ve sprchovacím systému dodržet provozní tlak min. 1,5 baru.

Pozor!

Provoz s průtokovými ohřivači (elektrickými nebo plynovými) není možný. Všechny termostaty jsou z výroby seřizeny při oboustranném proudovém tlaku 3 bary.

V případě, že se vlivem zvláštních instalačních podmínek vyskytnou teplotní rozdíly, je nutné termostat seřídit s přihlédnutím k místním poměrům (viz seřízení).

Technické údaje

Minimální proudový tlak	1,5 baru
Max. provozní tlak	10 barů
Doporučený proudový tlak	2 - 5 barů
Zkušební tlak	16 barů
Průtok při proudovém tlaku 3 bary	
Ruční sprcha	cca 11,0 l/min
Boční sprchy	cca 24,0 l/min
Horní sprcha	cca 8,0 l/min
Horní sprcha a boční sprchy	cca 30,0 l/min
Ruční sprcha a boční sprchy	cca 28,0 l/min
Max. teplota vody na vstupu teplé vody	80 °C
Doporučená max. přírodní teplota (pro úsporu energie)	60 °C
Bezpečnostní zářezka	38 °C
Teplota teplé vody je u přívodu min. o 2 °C vyšší než teplota smíšené vody	
Připojení studené vody	vpravo
Připojení teplé vody	vlevo

Při statických tlacích vyšších než 5 barů je nutno namontovat redukční ventil.

Potřebné nářadí, viz skládací strana I.

Obsah dodávky, viz skládací strana II.

Instalace

Nová instalace:

Připravit přípojky.

Rozměrový plán pro připojení studené a teplé vody, viz skládací strana III zobra. [1].

Připojení studené vody se musí provést vpravo, připojení teplé vody vlevo.

Montážní rozměry armatury vycházejí od roviny dna sprchovacího místa, viz zobra. [2].

Při definování montážní výšky sprch od roviny dna je nutno dbát na to, aby bylo umožněno pohodlné ovládání armatury!

Dodatečná montáž:

Připojovací rozměry musí odpovídat schématu na zobra. [3].

Připojení studené vody se musí provést vpravo, připojení teplé vody vlevo.

Montážní rozměry armatury vycházejí od roviny dna sprchovacího místa, viz zobra. [4].

Při definování montážní výšky sprch od roviny dna je nutno dbát na to, aby bylo umožněno pohodlné ovládání armatury!

Přípojky a upevnění, viz skládací strana III, zobra. [1], [3], [5] a [6].

Součásti viz obsah dodávky, zobra. [III].

1. Navrtat upevňovací otvory $\varnothing 6\text{mm}$ pro montážní hmoždinky, viz zobra. [1] a [3].

2. Zásunout montážní hmoždinku (A) a zašroubovat svorník (A1), viz zobra. [5].

3. Namontovat přiložené úhlové přípojky (B). Pokud jsou namontovány S-přípojky, je nutno tyto odstranit a nahradit úhlovými přípojkami (B), viz zobra. [6].

Úhlové přípojky při obkládačkách utěsnit pomocí těsnicí hmoty.

Potrubí propláchnout

Držák armatury, viz skládací strana III a IV, zobra. [7] až [10].

Součásti viz obsah dodávky, zobra. [I] a [III].

1. Držák armatury zavěsit na oba svorníky (A1), vyrovnat do svislé polohy a lehce upevnit pomocí upevňovacích dílů (C), viz zobra. [7].

2. Zakreslit další upevňovací otvory, viz zobra. [8].

3. Držák armatury vyjmout a navrtat další upevňovací otvory $\varnothing 6\text{mm}$ pro montážní hmoždinky, viz zobra. [9].

4. Držák armatury opět zavěsit a upevnit pomocí přiložených upevňovacích dílů (C).

5. Případné nerovnosti stěny oproti držáku armatury lze vyrovnat pomocí 3 seřizovacích šroubů (D) a nástrčkového klíče 17mm, viz zobra. [8].

6. Připojovací hadice (E) s přiloženými těsněními (E1) spojit s úhlovými přípojkami (B), viz zobra. [10].

Sprchová hadice a ruční sprcha, viz skládací strana IV zobra. [11].

Součásti viz obsah dodávky, zobra. [IV] a [V].

- Sprchovou hadici (F) namontovat na úhlovou přípojku (B1) a ruční sprchu (G).

Skleněná deska, viz skládací strana V zobra. [12].

Součásti viz obsah dodávky, zobra. [II], [III] a [VI].

1. Těsnění (H1) natlačit zespodu na držák armatury, přitom musí otvor (H2) zůstat volný.

2. Skleněnou desku (H) zavěsit na připojení (J) horní sprchy, upevňovací maticí (K) zašroubovat jen volně rukou, našroubovat upevňovací kroužky (L) a dotáhnout montážním klíčem (L1).

Upozornění: Pro případnou další údržbu sprchovacího systému je vhodné montážní klíč (L1) uschovat.

3. Na boční sprchy nasunout růžice (L2).

Horní sprcha, viz zobra. [13].

Součásti viz obsah dodávky, zobra. [VII].

- Horní sprchu (M) nasunout a předmontovaný závitový kolík (M1) přišroubovat klíčem na vnitřní šestihrany 2,5mm.

Ovladač průtoku (N), viz zobra. [14].

Součásti viz obsah dodávky, zobra. [VI].

1. Vyšroubovat předmontovaný šroub (N1).

2. Zarážku (P) nasunout tak, aby šipka (P1) ukazovala směrem nahoru.

3. Nasunout žlábkový adaptér (R). Smontování je možné jen v poloze, ve které se překrývají plochy (R2). Žlábkový adaptér (R) otočit tak, aby šipka (R1) ukazovala směrem nahoru.

4. Nasunout ovladač průtoku (N), tlačítko (N2) musí přitom ukazovat směrem doprava.

5. Zašroubovat šroub (N1) a nasunout krycí víčko (N3).

Obsluha ovladače průtoku (N):

Ovladač průtoku ve střední poloze = uzavření armatury

Otočení ovladače průtoku doprava = otevření na sprchu

Stlačit tlačítko (N2) a ovladač

průtoku otočit doleva = otevření na horní sprchu

Ovladač průtoku (S), viz zobra. [15] a [16].

Součásti viz obsah dodávky, zobra. [VI].

1. Vyšroubovat předmontovaný šroub (S1).

- Průtokové množství vody je u bočních sprch omezeno úspornou zarážkou (T), seřízenou již z výroby.

- Pokud je zapotřebí nastavit jiné průtokové množství vody, je nutno úspornou zarážku (T) nasunout do požadované polohy.

- Možný rozsah seřízení, viz zobra. [16].

2. Nasunout žlábkový adaptér (U) a otočit směrem doprava až na zarážku.

3. Ovladač průtoku (S) s úsporným tlačítkem (S2) nasadit tak, aby tlačítko ukazovalo směrem doprava. Zašroubovat šroub (S1) a nasunout krycí víčko (S3), viz zobra. [15].

Ovladač regulace teploty (W), viz skládací strana VI, zobrazení [17].

Součásti viz obsah dodávky, zobrazení [VI].

Teplota se nastavuje ve výrobním závodě.

Po namontování se musí zkontrolovat, zdali se nastavená požadovaná teplota shoduje se skutečnou teplotou smíšené vody, naměřenou v místě vytékání.

1. Otevřít přívod studené a teplé vody.
2. Ovladač průtoku (N) otevřít do polohy pro ruční sprchu a teplotu vytékající vody změnit teploměrem, viz obr. [17].
3. Regulační maticí (X) otáčet tak dlouho, až vytékající voda dosáhne teplotu 38 °C.
4. Nasunout ovladač regulace teploty (W), tlačítko (W2) musí přitom ukazovat směrem doleva.
5. Zašroubovat šroub (W1) a nasunout krycí víčko (W3).

Omezení teploty

Teplotní rozsah je omezen bezpečnostní záložkou na teplotu 38 °C.

Pokud si přejete vyšší teplotu vody, lze záložku pro tepelnou hranici 38 °C překročit stisknutím tlačítka (W2).

Regulace množství vody u boční sprchy, viz zobrazení [18].

Pozor při nebezpečí mrazu

Protože se v přívodu studené a teplé vody nacházejí zpětné klapky, je nutno při vyprazdňování domovního vodovodního systému vyprázdnit termostaty samostatně. K tomu se musí sprchovací systém odmontovat ze stěny.

Údržba

Všechny díly přezkoušet, vyčistit, případně vyměnit a podle potřeby namazat speciálním mazivem pro armatury (obj. čís. 18 012).

I. Ruční sprcha

- Viz příložený návod k obsluze ruční sprchy, čís. výrobku: 28 239

II. Horní sprcha, viz zobrazení [19].

1. Šroub (Y1) vyšroubovat klíčem na vnitřní šestihrany 4mm.
2. Vyjmout kompletní dno hlavice sprchy (Y) a vyčistit.

III. Boční sprcha se zpětnou klapkou (Z), viz zobrazení [20].

1. Vyjmout rúžici (L2).
2. Šroub (Z1) vyšroubovat pomocí šroubováku.
3. Vyjmout kompletní dno hlavice sprchy (Z2).
4. Stáhnout těleso (Z3).
5. Podložku (Z4) vytáhnout zatlačením kulové vložky (Z5).
6. Kulovou vložku (Z5) vymontovat.
7. Zpětnou klapku (Z) vytáhnout pomocí kleští.

Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Při montáži podložky (Z4) se musí kulová vložka (Z5) lehce zatlačit do tělesa.

Na konstantní funkci trysek SpeedClean se poskytuje záruka 5 let.

Použitím trysek SpeedClean se nános vodního kamene na tryskách rozptýlu paprsků ruční, horní a boční sprchy odstraní jednoduchým přetřením povrchu, viz obr. [21].

Uzavřít přívod studené a teplé vody.

IV. Termočlánek, viz skládací strana VI, zobrazení [22].

1. Vypáčit krycí víčko (W3).
2. Uvolnit šroub (W1).
3. Stáhnout ovladač regulace teploty (W).
4. Vytáhnout svorku (W4).
5. Stáhnout dorazový kroužek (W5).
6. Stáhnout regulační maticí (X) s omezovací jednotkou (X1).
7. Termočlánek (AC) vyšroubovat plochým klíčem 22mm.

Montáž se provádí v obráceném pořadí. **Dodržet montážní polohu!**

Po každé údržbě termočlánků je nutno provést seřízení (viz montáž ovladače regulace teploty).

V. Keramický vršek, viz zobrazení [23].

1. Vypáčit krycí víčko (S3).
2. Vyšroubovat šroub (S1), stáhnout ovladač průtoku (S).
3. Vyjmout žlábkový adaptér (U) a úspornou záložku (T).
4. Odstranit objímku (AD) a držák (AE).
5. Keramický vršek (AF) vyšroubovat nástrčkovým klíčem 17mm.

Montáž se provádí v obráceném pořadí. **Dodržet montážní polohu!**

VI. Aquadimer, viz skládací strana VII, zobrazení [24].

1. Vypáčit krycí víčko (N3).
2. Vyšroubovat šroub (N1), stáhnout ovladač průtoku (N).
3. Vyjmout žlábkový adaptér (R) a záložku (P).
4. Aquadimer (AG) vyšroubovat plochým klíčem 19mm.

Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Dodržet montážní polohu. Čepy (AG1) a (AG2) s rozdílnými průměry musejí přitom zapadnout do příslušných otvorů tělesa přívodu vody, viz zobrazení [25].

Montáž, viz také **Instalace** ovladače průtoku (N).

VII. Zpětná klapka (AH), viz zobrazení [26].

1. Vypáčit krycí víčka (N3), (W3) a (S3).
2. Vyšroubovat šrouby (N1), (W1) a (S1), stáhnout ovladač průtoku (N), ovladač regulace teploty (W) a ovladač průtoku (S).
3. Rúžice (L2) stáhnout a upevňovací kroužky (L) vyšroubovat pomocí montážního klíče (L1).
4. Závitový kolík (M1) vyšroubovat klíčem na vnitřní šestihrany 2,5mm a stáhnout horní sprchu (M).
5. Vyšroubovat upevňovací matici (K) a vyjmout skleněnou desku (H).
6. Zpětnou klapku (AH) vyšroubovat nástrčkovým klíčem 17mm.

Zpětná klapka (F1)

1. Odšroubovat sprchovou hadici (F).
2. Vyjmout zpětnou klapku (F1).

Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Náhradní díly, viz skládací strana VIII (* = zvláštní příslušenství).

Údržba

Skleněnou desku vyčistit použitím běžně dostupných čističů na sklo. Další pokyny k údržbě této armatury jsou uvedeny v příloženém návodu k údržbě.

H

Felhasználási terület

A kifogástalan működés érdekében legalább 1,5 bar nyomás biztosítása szükséges a zuhanyrendszeren.

Figyelem !

Átfolyó-rendszerű vízmelegítővel (villamos vagy gázzal üzemelő) való működtetés nem lehetséges.

A gyártóüzemben valamennyi hőfokszabályozó bekalibrálása két oldali, 3 bar értékű áramlási nyomás mellett történik.

Ha sajátos szerelési feltételek következtében eltérő hőmérsékletek adódnának, akkor a hőfokszabályozót a helyi viszonyokra kell beszabályozni (lásd Kalibrálás).

Műszaki adatok

Minimális átáramlási nyomás	1,5 bar
Max. üzemi nyomás	10 bar
Javasolt áramlási nyomás	2 - 5 bar
Próbanyomás	16 bar
Átfolyás 3 bar áramlási nyomásnál	
Kézizuhany	kb. 11,0 l/perc
Oldal-zuhany	kb. 24,0 l/perc
Fejzuhany	kb. 8,0 l/perc
Fejzuhany és oldal zuhanyzók	kb. 30,0 l/perc
Kézizuhany és oldal zuhanyzók	kb. 28,0 l/perc
Max. víz hőmérséklet a melegvíz befolyó nyílásánál	80 °C
Ajánlott max. fűtővíz-hőmérséklet (energia-megtakarítás)	60 °C
Biztonsági reteszelés	38 °C
A melegvíz hőmérséklete a tápcsatlakozásnál min 2 °C-al magasabb mint a kevert víz hőmérséklete	
Hidegvíz-csatlakozás	jobbra
Melegvíz-csatlakozás	balra

5 bar feletti nyugalmi nyomás esetén nyomáscsökkentő szükséges.

Szükséges szerszámok az I-es kihajtható oldalon található.

Szállítási terjedelem, lásd a II-es kihajtható oldal.

Beszereles

Új telep szerelése:

Készítse el a csatlakoztatásokat.

A rögzítéshez, valamint a hideg- és melegvíz csatlakozáshoz szükséges csatlakozási méret, lásd III kihajtható oldalt [1]-es ábra.

A melegvíz csatlakoztatásának bal oldalon, a hidegvíz csatlakoztatásának jobb oldalon kell lennie.

A csaptelep szerelési méretei a zuhanyozó medence felületére vonatkoznak, lásd [2]-es ábra.

A felállítási felülettől kiindulva, figyelni kell a zuhanyok szerelési magasságára, hogy a csaptelepet kényelmesen használhassák!

Utólagos szerelés:

A csatlakoztatók méreteinek egyezniük kell a [3]-as ábrán látható méretekkel.

A melegvíz csatlakoztatásának bal oldalon, a hidegvíz csatlakoztatásának jobb oldalon kell lennie.

A csaptelep szerelési méretei a zuhanyozó medence felületére vonatkoznak, lásd [4]-es ábra.

A felállítási felülettől kiindulva, figyelni kell a zuhanyok szerelési magasságára, hogy a csaptelepet kényelmesen használhassák!

Csatlakoztatók és rögzítések, lásd III-as kihajtható oldal, [1], [3], [5] és [6]-os ábrák.

Egyedi alkatrészek lásd Szállítási terjedelem [III]-as ábra.

1. A rögzítő dübel rögzítési furatait $\varnothing 6$ mm-re fúrja, lásd [1]-es és [3]-as ábra.

2. A szerelési dübelt (A) nyomja be és a töcsapot (A1) csavarozza be, lásd [5]-ös ábra.

3. A mellékelt csatlakoztató könyököt (B) szerelje fel. Ha S- csatlakoztatók rendelkezésre állnak, ezeket el kell távolítani és a csatlakoztató könyökökkel (B) pótolni, lásd [6]-os ábra.

A csatlakoztató könyököt tömítőanyaggal a csempefalra kell tömíteni.

Öblítse át a csővezetékét!

Csaptelep tartó, ld. a III-as és IV-es kihajtható oldalt és a [7]-től [10]-ig terjedő ábrákat.

Egyedi alkatrészek, lásd Szállítási terjedelem [I]-es és [III]-as ábra.

1. A szerelvénytartót akassza rá a két állócsapra (A1), függőlegesen állítsa be és a rögzítőanyag segítségével (C) könnyedén rögzítse, lásd [7]-es ábra.

2. A kiegészítő rögzítő furatokat jelölje meg, lásd [8]-as ábra.

3. A szerelvénytartót vegye le és a szerelő dübel többi furatait $\varnothing 6$ mm-re fúrja, lásd [9]-es ábra.

4. A szerelvénytartót ismét akassza fel és a mellékelt rögzítőanyaggal (C) rögzítse.

5. A 3 állítócsavar segítségével (D) a falnak a szerelvénytartóhoz viszonyított egyenlenségeit (17mm-es villáskulccsal) ki lehet egyenlíteni lásd [8]-as ábra.

6. A csatlakoztató tömlők összekötését (E) a mellékelt tömítésekkel (E1) és csatlakoztató könyökkel (B) hozza létre, lásd [10]-es ábra.

Zuhanytömlő és kézizuhany, lásd IV-es kihajtható oldal [11]-es ábra.

Egyedi alkatrészek, lásd Szállítási terjedelem [IV]-es és [V]-ös ábr.

- A zuhanytömlőt (F) a csatlakoztató sarokra (B1) és a kézizuhannyra (G) szerelje fel.

Üveglap, lásd az V-ös kihajtható oldalt [12]-es ábra.

Egyedi alkatrészek, lásd Szállítási terjedelem [II], [III] és [VI]-os ábra.

1. A tömítést (H1) alulról indulva nyomkodja fel, ennek során a nyílás (H2) szabadon kell maradjon.

2. Az üveglapot (H) akassza be a fejzuhany csatlakoztatóba (J), a rögzítőanyagát (K) kézzel csavarozza fel, a rögzítőgyűrűket (L) csavarozza fel és a szerelőkulccsal (L1) húzza szorosra.

Figyelmeztetés: A zuhanyozó rendszeren később végzendő karbantartási munkák számára a szerelőkulcsot (L1) meg kell őrizni.

3. A rozettákat (L2) az oldalzuhanyokra nyomja fel.

Fejzuhany, ld. a [13]-as ábra.

Egyedi alkatrészek, lásd Szállítási terjedelem [VII] ábr.

- A fejzuhanyt (M) nyomja fel és a mellékelt 2,5mm-es imbuszkulccsal az előszerelt menetes csapra (M1) csavarozza rá.

A zárófogantyú (N), lásd [14]-es ábra.

Egyedi alkatrészek lásd Szállítási terjedelem [VI]-os ábr.

1. Az előszerelt csavarokat (N1) csavarozza ki.

2. Az elzáró fogantyút (P) úgy nyomja fel, hogy a nyíl (P1) felső irányba mutasson.

3. A bordás adaptert (R) nyomja fel. Csak egy helyzetben lehetséges, amikor is a felületek (R2) fedik egymást. A bordás adaptert (R) úgy forgassa el, hogy a nyíl (R1) felső irányba mutasson.

4. Helyezze fel az elzáró fogantyút (N), ennek során a billentyűnek (N2) jobb felé kell néznie.

5. Csavarozza be a csavart (N1) és a zárókupakot (N3) nyomja fel.

Az elzáró fogantyú (N) kezelése:

Elzáró fogantyú középpállásban = zárva

Elzáró fogantyú jobbra fordítása = nyitás a zuhany irányába

Nyomja le a billentyűt (N2) és az elzáró

fogantyút fordítsa el balra = nyitás a fejzuhany irányába

Zárófogantyú (S), lásd [15]-ös és [16]-os ábrák.

Egyedi alkatrészek lásd Szállítási terjedelem [VI]-os ábra.

1. Az előszerelt csavarokat (S1) csavarozza ki.

- A víz mennyiségét a gyártóüzemben beállított ütköző (T) határozza meg.

- Ha egy bizonyos meghatározott vízmennyiségre van szükség, akkor az ütközőt (T) a kívánt állásba kell hozni.

- Lehetséges állítási tartomány, lásd a [16]-os ábra.

2. A bordás adaptert (U) nyomja fel és ütközésig forgassa el jobbra.

3. Helyezze fel a zárófogantyút (S) a takarékosági billentyűvel, ezeknek jobb felé kell néznie. Csavarozza be a csavart (S1) és a zárókupakot (S3) nyomja fel, lásd [15]-ös ábra.

Hőmérsékletválasztó fogantyú (W), ld. A VI-os kihajtható oldalt [17]-es ábra.

Egyedi alkatrészek lásd Szállítási terjedelem [VI]-os ábra.

A hőmérsékletet a gyárban állítják be.
Ellenőrizni kell, hogy a beállított előírt hőmérséklet egyezik a vízkivételi helyen mért kevertvíz hőmérséklettel.

1. Nyissa meg a hideg- és a melegvíz vezetékeket.
2. Az elzáró fogantyút (N) a kézi zuhanyozó állásban nyissa ki és mérje meg a kifolyó víz hőmérsékletét, lásd [17]-es ábra.
3. Forgassa a szabályozó anyát (X) mindaddig, amíg a kifolyó víz hőmérséklete a 38 °C értéket el nem éri.
4. Helyezze fel a hőmérsékletválasztó fogantyút (W), ennek során a billentyűnek (W2) bal felé kell néznie.
5. Csavarozza be a csavart (W1) és a zárókupakot (W3) nyomja fel.

Hőmérséklet behatárolás

A hőmérséklettartományt a biztonsági reteszelés 38 °C-ra határolja be. Ha ennél magasabb hőmérsékletre van igény, akkor a billentyű lenyomásával (W2) a 38° C-os lezárás átléphető.

Oldalzuhanyok mennyiség szabályozás, lásd [18]-as ábra.

Amire fagyveszély esetén ügyelni kell:

A ház berendezésének leürítésekor a hőfokszabályozókat külön kell leüríteni, mivel a hidegvíz és a melegvíz bekötéseiben visszafolyás gátlók vannak elhelyezve. A leürítés során a zuhanyrendszert a falról le kell venni.

Karbantartás

Ellenőrizze valamennyi alkotórészt, tisztítsa meg, esetleg cserélje ki őket, és ha szükséges zsírozza be őket speciális szerelvényzsírral (megr.sz. 18 012)!

I. Kézi zuhany

- Lásd a kézi zuhanyozó mellékelt használati utasítását, termékszám: 28 239

II. Fejzuhany, lásd a [19]-es ábra.

1. Csavart (Y2) egy 4mm-es imbuszkulccsal csavarozza ki.
2. A zuhanyfej alját (Y) vegye ki és tisztítsa meg.

III. Oldalzuhany visszafolyás gátlóval (Z), ld. a [20]-as ábra.

1. A rozettát (L2) vegye le.
2. Csavart (Z1) egy csavarhúzóval csavarozza ki.
3. A zuhanyfej alját (Z2) vegye ki.
4. Húzza le a házat (Z3).
5. A tárcsát (Z4) a golyó benyomásával (Z5) húzza le.
6. A golyót (Z5) szerelje ki.
7. A visszafolyás gátlót (Z) egy fogóval húzza ki.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

A tárcsa beszerelése során (Z4) a golyót (Z5), könnyedén be kell a házba nyomni.

A SpeedClean fúvókákra 5 év garancia érvényes.

A SpeedClean fúvókák révén a kézi-, fej- és oldalzuhany sugáralakítón keletkezett vízkőlerakódások egyszerű végigsimítással eltávolíthatók, lásd a [21] ábra.

Zárja el a hideg- és melegvíz betáplálását.

IV. Hőelem, lásd a VI-os kihajtható oldal [22]-es ábra.

1. A fedőkupakot (W3) feszítse fel.
2. Lazítsa ki a csavart (W1).
3. A hőmérsékletválasztó kart (W) húzza le.
4. Húzza ki a szorítót (W4).
5. Az ütközőgyűrűt (W5) húzza le.
6. A szabályozó anyát (X) a túlterhelés egységgel (X1) húzza le.
7. A hőelemet (AC) 22mm-es villáskulccsal csavarozza ki.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik. **Ügyeljen a beszerelési helyzetre!**

A hőelem minden karbantartását követően el kell végezni a kalibrálást (ld. "Hőmérsékletválasztó fogantyú szerelése").

V. Kerámia felsőrész, lásd a [23]-as ábrát.

1. Emelgesse ki a zárókupakot (S3).
2. Csavart (S1) csavarozza ki és az elzáró fogantyút (S) húzza le.
3. A bordás adaptert (U) és a takarékosági ütközőt (T) vegye le.
4. El kell távolítani a karmantyút (AD) és a tartót (AE).
5. A kerámia felső részt (AF) 17mm-es dugókulccsal csavarozza ki.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik. **Ügyeljen a beszerelési helyzetre!**

VI. Aquadimmer, lásd a VII-es kihajtható oldal [24]-es ábra.

1. Emelgesse ki a zárókupakot (N3).
2. Csavart (N1) csavarozza ki és az elzáró fogantyút (N) húzza le.
3. A bordás adaptert (R) és az ütközőt (P) vegye le.
4. Az Aquadimmer-t (AG) 19mm-es kulccsal csavarja ki.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Meg kell figyelni a helyes szerelési pozíciót. Az egymástól eltérő csapoknak (AG1) és (AG2) a vízvezetés megfelelő furataiba be kell illeszkedniük lásd [25]-ös ábra.

A szerelés megkönnyítéséhez lásd Elzáró fogantyú (N) **szerelése**

VII. Visszafolyásgátló (AH), lásd a [26]-os ábra.

1. Emelgesse ki a zárókupakot (N3), (W3) és (S3).
2. A csavarokat (N1), (W1) és (S1) csavarozza ki és az elzáró fogantyút (N), hőmérsékletválasztó fogantyút (W) és elzáró fogantyút (S) húzza le.
3. Rozettákat (L2) húzza le és a rögzítőgyűrűket (L) a szerelőkulccsal (L1) csavarozza ki.
4. A menetes csapot (M1) a 2,5mm-es imbuszkulccsal csavarozza ki és a fejzuhanyt (M) húzza le.
5. A rögzítőanyát (K) csavarozza le és az üveglapot (H) vegye le.
6. A visszafolyás gátlót (AH) 17mm-es dugókulccsal csavarja ki.

Visszafolyásgátló (F1)

1. Csavarja le a zuhanytömlőt (F).
2. A visszafolyás gátlót (F1) vegye ki.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Cserealkatrészek, a VIII-as kihajtható oldalon található (* = speciális tartozékok).

Ápolás

Az üveglapot kereskedelemben kapható üveg tisztítóval lehet tisztítani. A csaptelep tisztítására vonatkozó további útmutatást a mellékelt használati útmutató tartalmazza.

Kérjük, hogy juttassa el ezt az útmutatót a csaptelep használójának!

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

P

Campo de utilização

A fim de garantir um funcionamento correcto, é necessário que haja uma pressão mínima de 1,5 bar na coluna de duche.

Atenção!

Não é possível o funcionamento com esquentadores (eléctricos ou a gás). Todos os termostatos são regulados na fábrica para uma pressão do caudal de 3 bar dos dois lados.

Se, devido a condições de instalação especiais, se verificarem diferenças na temperatura, o termostato deve ser regulado para as condições locais (veja Regulação).

Dados técnicos

Pressão de caudal mínima	1,5 bar
Pressão de serviço máx.	10 bar
Pressão de caudal recomendada	2 - 5 bar
Pressão de teste	16 bar
Débito à pressão de caudal de 3 bar	
Chuveiro manual	aprox. 11,0 l/min
Chuveiros laterais	aprox. 24,0 l/min
Chuveiro de parede	aprox. 8,0 l/min
Pinha de duche e chuveiros laterais	aprox. 30,0 l/min
Chuveiro manual e chuveiros laterais	aprox. 28,0 l/min
Temperatura máx. da água na entrada da água quente	80 °C
Máx. temperatura prévia aconselhada	
(poupança de energia)	60 °C
Bloqueio de segurança	38 °C
Temperatura da água quente na ligação	
no mínimo 2 °C superior à temperatura da água misturada	
Ligação da água fria	à direita
Ligação da água quente	à esquerda

Em pressões estáticas superiores a 5 bar, deve ser montado um redutor de pressão.

Ferramentas necessárias, ver página desdobrável I.

Volume de entrega, ver página desdobrável II.

Instalação

Nova instalação:

Efectuar as ligações.

Medidas de união para a ligação de água fria e de água quente, ver página desdobrável III, fig. [1].

A ligação da água fria deverá ser feita à direita e a da água quente à esquerda.

As medidas de montagem do sistema de duche dizem respeito à superfície de apoio do suporte do chuveiro, ver fig. [2].

Partindo da superfície de apoio, é necessário ter em conta a altura de montagem dos chuveiros, de modo a poder utilizar o sistema de duche da forma mais cómoda!

Montagem posterior:

As medidas de união têm de corresponder às da fig. [3].

A ligação da água fria deverá ser feita à direita e a da água quente à esquerda.

As medidas de montagem dizem respeito à superfície de apoio do suporte do chuveiro, ver fig. [4].

Partindo da superfície de apoio, é necessário ter em conta a altura de montagem dos chuveiros, de modo a poder utilizar o sistema de duche da forma mais cómoda!

Ligações e fixações, ver página desdobrável III, fig. [1], [3], [5] e [6].

Peças individuais, ver Volume de entrega, fig. [III].

1. Abrir os orifícios de fixação para buchas de montagem $\varnothing 6\text{mm}$, ver fig. [1] e [3].
2. Inserir as buchas de montagem (A) e enroscar as cavilhas roscadas (A1) nas pontas, ver fig. [5].
3. Montar os ângulos de montagem (B) juntamente fornecidos. Se existirem ligações em S, retirá-las e substituí-las pelos ângulos de ligação (B), ver fig. [6].
Vedar os ângulos de ligação relativamente à parede de azulejos, usando um material vedante.

Purgar as tubagens

Suporte do sistema de duche, ver página desdobrável III e IV, fig. [7] a [10].

Peças individuais, ver Volume de entrega, fig. [I] e [III].

1. Prender o suporte do sistema de duche em ambas as cavilhas roscadas (A1), alinhar na vertical e fixar ligeiramente com o material de fixação (C), ver fig. [7].
2. Marcar furos de fixação suplementares, ver fig. [8].
3. Retirar o suporte do sistema de duche e fazer os restantes furos para buchas de montagem $\varnothing 6\text{mm}$, ver fig. [9].
4. Voltar a pendurar o suporte do sistema de duche e fixá-lo com o material de fixação (C) juntamente fornecido.
5. Por meio dos 3 parafusos de ajuste (D), com uma chave de bocas de 17mm, podem ser compensadas as irregularidades da parede relativamente ao suporte do sistema de duche, ver fig. [8].
6. Unir os tubos flexíveis de ligação (E) com as juntas (E1) e os ângulos de ligação (B) juntamente fornecidos, ver fig. [10].

Bicha do chuveiro e chuveiro manual, ver página desdobrável IV, fig. [11].

Peças individuais, ver Volume de entrega, fig. [IV] e [V].

- Montar a bicha do chuveiro (F) aos ângulos de fixação (B1) e chuveiro manual (G).

Placa de vidro, ver página desdobrável V, fig. [12].

Peças individuais, ver Volume de entrega, fig. [II], [III] e [VI].

1. Colocar a junta (H1) sobre o suporte do sistema de duche, começando por baixo - a abertura (H2) tem de manter-se livre.
2. Prender a placa de vidro (H) à ligação (J) da pinha de duche, apertar as porcas de fixação (K) à mão, enroscar os anéis de fixação (L) e apertá-los com a chave de montagem (L1).
Nota: guardar a chave de montagem (L1) para eventuais trabalhos de manutenção.
3. Inserir os espelhos (L2) nos chuveiros laterais.

Pinha de duche, ver fig. [13].

Peças individuais, ver Volume de entrega, fig. [VII].

- Inserir a pinha de duche (M) e, com a chave para parafusos sextavados internos de 2,5mm, enroscar firmemente o parafuso sextavado (M1) pré-montada.

Manípulo de bloqueio (N), ver fig. [14].

Peças individuais, ver Volume de entrega, fig. [VI].

1. Desapertar o parafuso (N1) pré-montado.
2. Insira o encosto (P) de modo a que a seta (P1) fique a apontar para cima.
3. Inserir o adaptador estriado (R). Apenas é possível uma única posição, na qual as superfícies (R2) ficam a coincidir. Rodar o adaptador estriado (R) de modo a que a seta (R1) fique a apontar para cima.
4. Encaixar o manípulo de bloqueio (N); a tecla (N2) deverá ficar virada para a direita.
5. Apertar o parafuso (N1) e encaixar a tampa de cobertura (N3).

Manuseamento do manípulo de bloqueio (N):

Manípulo de bloqueio na

posição central = fechado

Rodar o manípulo de bloqueio

para a direita = abertura para o chuveiro manual

Premir a tecla (N2) e rodar o manípulo

de bloqueio para a esquerda = abertura para a pinha de duche

Manípulo de bloqueio (S), ver fig. [15] e [16].

Peças individuais, ver Volume de entrega, fig. [VI].

1. Desapertar o parafuso (S1) pré-montado.

- A quantidade de água dos chuveiros laterais é limitada pelo limitador de caudal (T) que vem regulado de fábrica.

- Se desejar uma outra quantidade de água, insira o limitador de caudal (T) na posição pretendida.

- Âmbito de regulação possível, ver fig. [16].

2. Inserir o adaptador estriado (U) e rodá-lo para a direita até encostar.

3. Encaixar o manípulo de bloqueio (S) com a tecla (S2) virada para a direita. Apertar o parafuso (S1) e voltar a encaixar a tampa (S3), ver fig. [15].

Manípulo selector da temperatura (W), ver página desdobrável VI, fig. [17].

Peças individuais, ver Volume de entrega, fig. [VI].

A temperatura vem regulada de fábrica.

Será necessário verificar se a temperatura regulada no manípulo realmente corresponde à temperatura medida no ponto em que a água sai.

1. Abrir a água fria e a água quente.
2. Abrir o manípulo de bloqueio (N) na posição do chuveiro manual e medir a temperatura da água que sai com um termómetro, ver fig. [17].
3. Rodar a anilha de regulação (X) até que a água corrente atinja os 38 °C.
4. Encaixar o manípulo de selecção da temperatura (W); a tecla (W2) tem de apontar para a esquerda.
5. Apertar o parafuso (W1) e encaixar a tampa (W3).

Bloqueio de temperatura

O âmbito de temperatura é limitado para 38 °C pelo bloqueio de segurança.

Se se pretender uma temperatura mais elevada, o bloqueio dos 38 °C pode ser transposto, bastando carregar na tecla (W2).

Regulação do caudal dos chuveiros laterais, ver fig. [18].

Atenção ao perigo de congelação

Ao esvaziar a instalação doméstica, os termostatos devem ser esvaziados separadamente, pois na ligação de água fria e água quente existem válvulas anti-retorno. Para isso o termostato deve ser retirado da parede.

Manutenção

Verificar, limpar, eventualmente substituir todas as peças e lubrificar, em caso de necessidade, com massa especial para misturadora (nº de encomenda 18 012).

I. Chuveiro manual

- Ver as instruções de utilização do chuveiro manual nº do produto: 28 239

II. Pinha de duche, ver fig. [19].

1. Desapertar o parafuso (Y1) com uma chave para parafusos sextavados internos de 4mm.
2. Retirar o fundo do chuveiro (Y) completo e limpá-lo.

III. Chuveiro lateral com válvula anti-retorno (Z), ver fig. [20].

1. Retirar o espelho (L2).
2. Desapertar o parafuso (Z1) com uma chave de fendas.
3. Retirar o fundo do chuveiro (Z2) por completo.
4. Extrair a calota (Z3).
5. Retirar a anilha (Z4) pressionando a esfera (Z5).
6. Desmontar a esfera (Z5).
7. Retirar a válvula anti-retorno (Z) com um alicate.

A montagem é feita pela ordem inversa.

Ao montar a anilha (Z4) tem de se premir ligeiramente a esfera (Z5) para dentro.

5 anos de garantia de manutenção de um funcionamento igual dos orifícios de saída SpeedClean.

Através dos orifícios SpeedClean, os depósitos de calcário nas saídas do chuveiro manual, pinha de duche e chuveiro lateral, são eliminados com uma simples passagem da mão, ver fig. [21].

Fechar a água fria e a água quente.

IV. Termoelemento, ver página desdobrável VI, fig. [22].

1. Extrair a tampa (W3).
2. Desapertar o parafuso (W1).
3. Extrair o manípulo de selecção da temperatura (W).
4. Retirar o clip (W4).
5. Retirar o anel limitador (W5).
6. Extrair o anel regulador (X) com unidade de sobrecarga (X1).
7. Desapertar o termoelemento (AC) com chave de bocas 22mm.

A montagem é feita pela ordem inversa. **Prestar atenção à posição de montagem!**

Depois de cada manutenção no termoelemento é necessária uma regulação (ver Montagem do manípulo de selecção da temperatura).

V. Castelo cerâmico, ver fig. [23].

1. Extrair a tampa (S3).
2. Desapertar o parafuso (S1); extrair o manípulo de bloqueio (S).
3. Remover o adaptador estriado (U) e o encosto (T).
4. Retirar a calota (AD) e retirar o suporte (AE).
5. Desapertar o castelo cerâmico (AF) com chave de caixa de 17mm.

A montagem é feita pela ordem inversa. **Prestar atenção à posição de montagem!**

VI. Aquadimmer, ver página desdobrável VII, fig. [24].

1. Extrair a tampa (N3).
2. Desapertar o parafuso (N1) e retirar o manípulo de bloqueio (N).
3. Remover o adaptador estriado (R) e o encosto (P).
4. Desapertar o regulador da água (Aquadimmer) (AG) com chave de bocas de 19mm.

A montagem é feita pela ordem inversa.

Prestar atenção à posição de montagem. Os dois pernos (AG1) e (AG2) deverão ficar inseridos nos respectivos orifícios da passagem da água, ver fig. [25].

Para a montagem, ver ainda **Instalação** Manípulo de bloqueio (N).

VII. Válvula anti-retorno (AH), ver fig. [26].

1. Retirar as tampas (N3), (W3) e (S3).
2. Desapertar os parafusos (N1), (W1) e (S1) e remover o manípulo de bloqueio (N), manípulo de selecção da temperatura (W), manípulo de bloqueio (S).
3. Extrair os espelhos (L2) e desapertar os anéis (L) com a chave de montagem (L1).
4. Extrair o parafuso (M1) com chave para parafusos sextavados internos 2,5mm e extrair a pinha de duche (M).
5. Desapertar a porca de fixação (K) e remover a painel de vidro (H).
6. Desapertar a válvula anti-retorno (AH) com uma chave de bocas 17mm.

Válvula anti-retorno (F1)

1. Desapertar a bicha do chuveiro (F).
2. Retirar a válvula anti-retorno (F1).

A montagem é feita pela ordem inversa.

Peças sobresselentes, ver página desdobrável VII (* = acessórios especiais).

Conservação

Limpar o painel de vidro com os produtos de limpeza de vidros comuns.

Para mais instruções de conservação desta torneira constam das Instruções de conservação anexas.

TR

Kullanım sahası

Kusursuz bir çalışma için duş sisteminde en az 1,5 bar basınç olmalıdır.

Dikkat!

Şofbenle (elektrikli veya gazlı) birlikte çalıştırılması mümkün değildir. Bütün termostatlar fabrikada, her iki yönde uygulanan 3 bar akış basıncına göre ayarlanır. Eğer bazı özel montaj şartları nedeniyle sıcaklık sapmaları olursa, bu durumda termostat yerel şartlara göre ayarlanmalıdır (bkz. Ayarlama).

Teknik Veriler

Minimum akış basıncı	1,5 bar
Maks. işletme basıncı	10 bar
Tavsiye edilen akış basıncı	2 - 5 bar
Kontrol basıncı	16 bar
3 bar akış basıncında akım	
El duşu	yakl. 11,0 l/dak
Yan duşlar	yakl. 24,0 l/dak
Tepe duşu	yakl. 8,0 l/dak
Tepe duşu ve yan duşlar	yakl. 30,0 l/dak
El duşu ve yan duşlar	yakl. 28,0 l/dak
Sıcak su girişinde maks. su ısısı	80 °C
Tavsiye edilen maksimum ilk sıcaklık (Enerji tasarrufu)	60 °C
Emniyet kilidi	38 °C
Besleme bağlantısında sıcak su sıcaklığı	
karışık su sıcaklığından en az 2 °C daha fazladır	
Soğuk su bağlantısı	sağ
Sıcak su bağlantısı	sol

Statik basıncın 5 barın üzerinde olması durumunda, bir basınç düşürücü takılmalıdır.

Gerekli takımlar, bakın katlanır sayfa I.

Teslimat kapsamı, bkz katlanır sayfa II.

Montaj

Yeni montaj:

Bağlantıları oluşturun. Soğuk ve sıcak su bağlantılarına yönelik bağlantı ölçüleri, bkz. katlanır sayfa III şekil [1]. Soğuk su bağlantısı sağa, sıcak su bağlantısı sola yapılmalıdır. Armatürün montaj ölçüleri duş başlığının yerleşim yüzeyine bağlıdır, bkz şekil [2]. Armatürü rahat biçimde kullanabilmek için durma yüzeyinden itibaren duşların montaj yükseklikleri dikkate alınmalıdır!

Sonradan montaj:

Bağlantı ölçüleri şekil [3]'e uymalıdır. Soğuk su bağlantısı sağa, sıcak su bağlantısı sola yapılmalıdır. Armatürün montaj ölçüleri duş başlığının yerleşim yüzeyine bağlıdır, bkz şekil [4]. Armatürü rahat biçimde kullanabilmek için durma yüzeyinden itibaren duşların montaj yükseklikleri dikkate alınmalıdır!

Bağlantılar ve tespitlemeler, bkz katlanır sayfa III şekil [1], [3], [5] ve [6]. Parçalar için bkz. teslimat kapsamı şekil [III].

1. Montaj dübeli için tespit delikleri 6mm delinmelidir, bakın şekil [1] ve [3].
2. Montaj dübelini (A) takın ve saplamayı (A1) vidalayın, bkz. şekil [5].
3. Ekte bulunan bağlantı dirseğini (B) monte edin. S bağlantıları mevcutsa bunları alın ve yerine bağlantı dirseklerini (B) koyun, bkz şekil 6. Bağlantı dirseklerin fayans duvarına olan yüzünü izolasyon maddesi ile izole edin.

Boruları su ile temizleyin

Batarya taşıyıcısı, bkz katlanır sayfa III ve IV Abb. [7] ila [10].

Parçalar için bkz. teslimat kapsamı şekil [I] ve [III].

1. Batarya taşıyıcısını her iki saplamaya (A1) asın, dikey olarak ayarlayın ve bağlantı malzemesi (C) ile hafifçe tespitleyin, bkz. şekil [7].
2. Ek tespit delikleri işaretleyin bkz. şekil [8].
3. Batarya taşıyıcısını alın ve montaj dübeli için tespit delikleri 6mm delikleri açın, bkz. şekil [9].
4. Batarya taşıyıcısını yeniden asın ve ekte bulunan bağlantı malzemesi (C) ile tespitleyin.
5. 3 ayar vidası (D) ile duvarın batarya taşıyıcısına olan çıkıntısı 17mm'lik lokma anahtarı ile dengelenebilmektedir bkz şekil [8].
6. Bağlantı hortumları (E) bağlantısını ekte bulunan contalar (E1) ve bağlantı dirseği (B) ile oluşturun, bkz şekil [10].

Duş hortumu ve el duşu, bkz. katlanır sayfa IV şekil [11].

Parçalar için bkz. teslimat kapsamı şekil [IV] ve [V].

- Duş hortumunu (F) bağlantı dirseğine (B1) ve el duşunda (G) monte edin.

Cam plaka, bkz katlanır sayfa V şekil [12].

Parçalar için bkz. teslimat kapsamı şekil [II], [III] ve [VI].

1. Contayı (H1) batarya taşıyıcısına alttan başlayarak takın, delik (H2) açık kalmalıdır.
2. Cam plakayı (H) tepe duşunun bağlantısına (J) asın, tespitleme somununu (K) elle takın, tespitleme halkalarını (L) vidalayın ve montaj anahtarını (L1) sıkın. Açıklama: Duş sisteminde gerçekleştirilecek olası bakım işleri için montaj anahtarını (L1) saklayınız.
3. Rozetleri (L2) yan duşlara geçirin.

Tepe duşu, bakın şekil [13].

Parçalar için bkz. teslimat kapsamı şekil [VII].

- Tepe duşunu (M) takınız ve 2,5mm'lik alyen anahtar ile önceden monte setuskuru (M1) sıkın.

Kapatma tutamağı (N), bkz şekil [14].

Parçalar için bkz. teslimat kapsamı şekil [VI].

1. Önceden monteli vidayı (N1) çıkarın.
2. Dayamayı (P) ok (P1) yukarı bakacak şekilde takın.
3. Yivli adaptörü (R) takın. Sadece yüzeylerin (R2) uyuştugu pozisyon mümkündür. Yivli adaptörü (R) ok (R1) yukarı bakacak şekilde takın.
4. Açma kapama kolunu (N) takın, burada tuş (N2) sağ tarafı göstermelidir.
5. Vidayı (N) takın ve kapağı (N3) takın.

Açma kapama kolunun kullanımı (N):
Açma-kapama kolu orta pozisyonda = kapalı
Açma-kapama kolunu sağa çevirin = duştan akış açık
Tuşa (N2) basın ve açma kapama kolunu sol tarafa çevirin = tepe duşu açık

Kapama tutamağı (S), bkz şekil [15] ve [16].

Parçalar için bkz. teslimat kapsamı şekil [VI].

1. Önceden monteli vidayı (N1) çıkarın.

- Yan duşların su miktarı üretim tarafından ayarlanan tasarruf dayama (T) ile sınırlandırılmıştır.
 - Başka bir su miktarının istenilmesi durumunda tasarruf dayaması (T) istenilen pozisyonda takılmalıdır.
 - Mümkün olan ayar sahası, bakın şekil [16].
2. Yivli adaptörü (U) takın ve dayamaya kadar sağa çevirin.
 3. Kapama tutamağını (S) tasarruf tuşu (S2) ile sağ tarafa bakacak şekilde takın. Vidayı (S1) vidalayın ve kapağı (S3) takın, bakın şekil [15].

Sıcaklık seçme volanı (W), bkz katlanır sayfa VI şekil [17].

Parçalar için bkz. teslimat kapsamı şekil [VI].

Sıcaklık fabrika tarafından ayarlanmaktadır. Ayarlanmış nominal ısının vanada ölçülen karışık su sıcaklığı ile aynı olup olmadığı kontrol edilmelidir.

1. Soğuk ve sıcak su girişini açın.
2. Açma kapama kolunu (N) el duşu pozisyonuna getirin ve akan suyun sıcaklığını termometre ile ölçün, bakın şekil [17].
3. Ayarlama somununu (X), akan su 38 °C 'ye ulaşıncaya kadar çevirin.
4. Sıcaklık seçme volanını (W) takın, burada tuş (W2) sol tarafı göstermelidir.
5. Vidayı (W1) takın ve kapağı (W3) takın.

Sıcaklığın sınırlanması

Sıcaklık emniyet kilidi aracılığıyla 38 °C ile sınırlanmaktadır. Suyun daha sıcak olması istenirse, (W2) düğmesinin basılması ile 38°C sınır aşılabilir.

Yan duşu miktar ayarlayıcısı, bkz şekil [18].

Don tehlikesine dikkat

Binanın su tesisatını boşaltma esnasında termostatlar da ayrıca boşaltma işlemine tabi tutulmalıdır, çünkü soğuk ve sıcak su bağlantılarında çek valf bulunmaktadır. Burada duş sistemi duvardan alınmalıdır.

Bakım

Tüm parçaları kontrol edin, temizleyin, gerekirse değiştirin ve özel armatür yağıyla (Sip.-No. 18 012) yağlayın.

I. El duşu

- Birlikte verilen el duşu kullanım talimatına bakın, Ürün-No.: 28 239

II. Tepe duşu, bakın şekil [19].

1. Cıvata (Y1) 4mm'lik alyen anahtar ile sökün.
2. Duş tabanını (Y) çıkartın ve temizleyin.

III. Çek valfli (Z) yan duş, bkz şekil. [20].

1. Rozeti (L2) alın.
2. Vidayı (Z1) bir tornavida ile sökün.
3. Duş tabanını (Z2) komple çıkartınız.
4. Gövdeyi (Z3) çıkartın.
5. Rondelayı (Z4) bilyayı (Z5) içeri bastırarak çıkarınız.
6. Bilyayı (Z5) sökün.
7. Çek valfini (Z) bir pense ile çıkarınız.

Montaj ters sıralamayla yapılır.

Rondelanın (Z4) montajı esnasında bilya (Z5) hafifçe gövdeye bastırılmalıdır.

SpeedClean çıkışları 5 sene garanti kapsamındadır.

SpeedClean çıkışları sayesinde el, tepe ve yan duşlarda oluşmuş kireç tabakalarını temizlemek için parmağınızı duşun üzerinden geçirmeniz yeterlidir, bkz. şekil [21].

Soğuk ve sıcak su vanasını kapatın.

IV. Termo elemanı, bakınız katlanır sayfa VI, şekil [22].

1. Kapağı (W3) çıkartın.
2. Cıvata (W1) çözün.
3. Sıcaklık seçme düğmesini (W) çıkartın.
4. Mandalı (W4) çıkarın.
5. Dayama bileziğini (W5) çekip çıkartın.
6. Ayar somununu (X) sürşarj birimi (X1) ile çekin.
7. Termo elementi (AC) 22mm'lik açık ağızlı anahtarla sökün.

Montaj ters sıralamayla yapılır. **Montaj pozisyonuna dikkat edin!**

Termostatta yapılan her bakımdan sonra bir ayarlama gereklidir (bkz. sıcaklık seçme volanının montajı).

V. Seramik-üst parça, bakın şekil [23].

1. Kapağı (S3) sökün.
2. Vidayı (S1) sökün ve açma kapama kolunu (S) çıkarın.
3. Yıvli adaptörü (U) ve tasarruf dayamasını (T) alın.
4. Yüksüğü (AD) ve tutucuyu (AE) alın.
5. Seramik üst parçayı (AF) 17mm'lik lokma anahtarı ile sökün.

Montaj ters sıralamayla yapılır. **Montaj pozisyonuna dikkat edin!**

VI. Akış ayarı düğmesi için bkz katlanır sayfa VII şekil [24].

1. Kapağı (N3) sökün.
2. Vidayı (N1) sökün ve açma kapama kolunu (N) çıkarın.
3. Yıvli adaptörü (R) ve dayamayı (P) alın.
4. Akış ayarlayıcıyı (AG) 19mm'lik açık ağızlı anahtar ile sökün.

Montaj ters sıralamayla yapılır.

Montaj pozisyonuna dikkat edin. Farklı sapmalar (AG1) ve (AG2) pimleri su kanalındaki ilgili deliklere girmelidir, bkz şekil [25].

Montaj ile ilgili bkz **kapatma tutamağı (N)** montajı.

VII. Çek valfi (AH), bkz şekil [26].

1. Kapakları (N3), (W3) ve (S3) sökün.
2. Vidaları (N1), (W1) ve (S1) sökün ve kapama tutamağını (N), sıcaklık seçme volanını (W) ve kapama tutamağını (S) çekerek çıkarın.
3. Rozetleri (L2) çıkarın ve tespitleme bileziklerini (L) montaj anahtarı (L1) ile sökün.
4. Setuskuru (M1) 2,5mm'lik alyen anahtar ile sökün tepe duşunu (M) çekerek çıkartın.
5. Tespitleme somununu (K) sökün ve cam plakayı (H) çıkarın.
6. Çek valfi (AH) 17mm'lik lokma anahtarı ile sökün.

Çek valfi (F1)

1. Duş hortumunu (F) sökün.
2. Çek valfini (F1) çıkarın.

Montaj ters sıralamayla yapılır.

Yedek parçalar, bakın katlanır sayfa VIII (* = Özel aksesuar).

Bakım

Cam plakasını piyasada temin edilebilen cam temizleme maddeleri ile temizleyiniz.

Bu armatürün bakımı ile ilgili gerekli açıklamalar için lütfen birlikte verilen bakım talimatına başvurunuz.

RUS

Область применения

Для безупречной эксплуатации необходимо поддерживать в душевой системе минимальное давление 1,5 бар.

Внимание!

Эксплуатация с прямоточными водонагревателями (электрическими или газовыми) не предусмотрена.

Все термостаты отрегулированы на заводе на давление воды 3 бара с обеих сторон.

Если вследствие особых условий монтажа возникают отклонения температуры, то термостат необходимо отрегулировать в соответствии с местными условиями (см. раздел Регулировка).

Технические данные

Минимальное давление воды	1,5 бар
Максимальное рабочее давление	10 бар
Рекомендуемое давление воды	2 - 5 бар
Испытательное давление	16 бар
Расход воды при давлении 3 бар	
Ручной душ	прибл. 11,0 л/мин
Боковые души	прибл. 24,0 л/мин
Верхний душ	прибл. 8,0 л/мин
Верхний душ и боковые души	прибл. 30,0 л/мин
Ручной душ и боковые души	прибл. 28,0 л/мин
Максимальная температура горячей воды на входе	80 °C
Рекомендуемая максим. температура в подающем трубопроводе (экономию энергии)	60 °C
Стопор	38 °C
Температура горячей воды в подсоединении распределительного водопровода выше температуры смешанной воды миним. на 2 °C	
Подключение холодной воды	справа
Подключение горячей воды	слева

При полном давлении потока свыше 5 бар необходимо установить редуктор давления.

Необходимые инструменты, см. складной лист I.

Комплект поставки, см. складной лист II.

Установка

Первоначальная установка:

Изготовить соединительные элементы.

Размеры соединительных элементов для подключений холодной и горячей воды, см. складной лист III, рис. [1].

Подключение холодной воды должно производиться справа, а подключение горячей воды - слева.

Высота монтажа душевой системы зависит от расположения душевого поддона, см. рис. [2].

Для удобства пользования душевой системой необходимо учитывать монтажную высоту душей от поверхности поддона!

Установка в существующей душевой кабине:

Расположение соединительных элементов должно соответствовать рис. [3].

Подключение холодной воды должно производиться справа, а подключение горячей воды - слева.

Высота монтажа душевой системы зависит от расположения душевого поддона, см. рис. [4].

Для удобства пользования душевой системой необходимо учитывать монтажную высоту душей от поверхности поддона!

Подсоединения и крепления, см. складной лист III, рис. [1], [3], [5] и [6].

Детали, см. комплект поставки рис. [III].

1. Просверлить крепежные отверстия \varnothing мм для монтажных дюбелей, см. рис. [1] и [3].
2. Вставить монтажный дюбель (А) и ввинтить анкерный болт (А1), см. рис. [5].
3. Установить прилагаемый соединительный уголок (В). Если имеются S-образные эксцентрики, то их удалить и заменить на соединительные уголки (В), см. рис. [6]. Соединительные уголки уплотнить уплотняющим материалом до стены, облицованной плитками.

Тщательно промыть трубопроводы

Корпус душевой системы, см. складные листы III и IV, рис. [7] - [10].

Детали, см. комплект поставки - рис. [I] и [III].

1. Подвесить корпус душевой системы на оба анкерных болта (А1), выставить горизонтально и слегка закрепить крепежными деталями (С), см. рис. [7].
2. Разметить дополнительные крепежные отверстия, см. рис. [8].
3. Снять корпус душевой системы и просверлить остальные отверстия \varnothing мм для монтажных дюбелей, см. рис. [9].
4. Снова подвесить корпус душевой системы и закрепить прилагаемыми крепежными деталями (С).
5. Неплоскостность стены по отношению к корпусу душевой системы можно компенсировать тремя регулировочными винтами (D), используя торцовый ключ на 17мм, см. рис. [8].
6. Подсоединить соединительные шланги (Е) с прилагаемыми уплотнениями (Е1) к соединительным уголкам (В), см. рис. [10].

Гибкий шланг душа и ручной душ, см. складной лист IV, рис. [11].

Детали, см. комплект поставки рис. [IV] и [V].

- Подсоединить гибкий шланг душа (F) к соединительному уголку (В1) и ручному душу (G).

Стеклопанель, см. складной лист V, рис. [12].

Детали, см. комплект поставки рис. [II], [III] и [VI].

1. Уплотнение (Н1) устанавливать на корпус душевой системы, начиная снизу, при этом отверстие (Н2) должно оставаться свободным.
2. Навесить стеклопанель (Н) на соединительный элемент (J) верхнего душа, навинтить рукой крепежную гайку (K), навинтить зажимные кольца (L) и затянуть до отказа монтажным ключом (L1).
Примечание: Для работ по техобслуживанию душевой системы сохранять монтажный ключ (L1).
3. Надеть розетки (L2) на все боковые души.

Верхний душ, см. рис. [3].

Детали, см. комплект поставки рис. [VII].

- Установить верхний душ (M) и завинтить до отказа предварительно смонтированный установочный винт (M1) шестигранным ключом на 2,5мм.

Запорная ручка (N), см. рис. [14].

Детали, см. комплект поставки рис. [VI].

1. Вывинтить предварительно установленный винт (N1).
2. Надеть стопор (P) таким образом, чтобы стрелка (P1) указывала вверх.
3. Надеть рифленый переходник (R). Возможно только одно положение, в котором поверхности (R2) совпадают. Повернуть рифленый переходник (R) таким образом, чтобы стрелка (R1) указывала вверх.
4. Надеть запорную ручку (N) таким образом, чтобы кнопка (N2) указывала вправо.
5. Ввинтить винт (N1) и надеть колпачок (N3).

Обслуживание запорной ручки (N):

Запорная ручка в среднем положении = закрыто

Поворот запорной ручки вправо = открытие ручного душа

Нажатие кнопки (N2) и поворот

запорной ручки влево = открытие верхнего душа

Запорная ручка (S), см. рис. [15] и [16].

Детали, см. комплект поставки рис. [VI].

1. Вывинтить предварительно установленный винт (S1).

- Расход воды боковых душей ограничивается при помощи стопора экономии (T), отрегулированного на заводе.

- Если требуется больший расход воды, то стопор экономии (T) перевести в требуемое положение.

- Возможный диапазон регулирования, см. рис. [16].

2. Надеть рифленый переходник (U) и поворачивать его вправо до упора.

3. Надеть запорную ручку (S) вместе с клавишей экономии (S2) таким образом, чтобы они указывали вправо. Ввинтить винт (S1) и надеть колпачок (S3), см. рис. [15].

Ручка выбора температуры (W), см. складной лист VI, рис. [17].

Детали, см. комплект поставки рис. [VI].

Температура устанавливается на заводе. Необходимо проконтролировать, отличается ли температура смешанной воды, замеренная в месте отбора, от заданной температуры.

1. Открыть подачу холодной и горячей воды.
2. Перевести запорную ручку (N) в положение ручного душа и замерить температуру вытекающей воды термометром, см. рис. [17].
3. Поворачивать регулировочную гайку (X) до тех пор, пока температура вытекающей воды не достигнет 38 °С.
4. Надеть ручку выбора температуры (W), при этом кнопка (W2) должна указывать влево.
5. Ввинтить винт (W1) и надеть колпачок (W3).

Ограничение температуры

Диапазон температуры ограничивается с помощью стопора до 38 °С. Если требуется более высокая температура, то можно, нажав кнопку (W2), превысить температуру 38 °С.

Регулировка расхода для бокового душа, см. рис. [18].

Внимание при опасности замерзания

При выпуске воды из водопроводной сети зданий термостаты следует опорожнять отдельно, так как в подсоединениях холодной и горячей воды предусмотрены обратные клапаны. При этом душевую систему следует снять со стены.

Техническое обслуживание

Все детали проверить, очистить, при необходимости заменить и смазать специальной смазкой для арматуры (артикул 18 012).

I. Ручной душ

- Смотри прилагаемое руководство по обслуживанию ручного душа, № изделия: 28 239

II. Верхний душ, см. рис. [19].

1. Вывинтить винт (Y1) шестигранным ключом на 4мм.
2. Вынуть основание разбрызгивателя (Y) в сборе и очистить.

III. Боковой душ с обратным клапаном (Z), см. рис. [20].

1. Снять розетку (L2).
2. Вывинтить винт (Z1) отверткой.
3. Вынуть основание разбрызгивателя (Z2) в сборе.
4. Снять корпус (Z3).
5. Снять шайбу (Z4), нажав на шарик (Z5).
6. Снять шарик (Z5).
7. Вынуть обратный клапан (Z) при помощи щипцов.

Монтаж производится в обратной последовательности.

При установке шайбы (Z4) необходимо слегка вдавить шарик (Z5) в корпус.

5 лет гарантии на неизменное функционирование быстро очищаемых форсунок.

Благодаря быстро очищаемым форсункам известковые осадки на формирователе струи ручного, верхнего и боковых душей легко удаляются простым вытиранием, смотри рис. [21].

Перекрыть подачу холодной и горячей воды.

IV. Термоэлемент, см. складной лист VI, рис. [22].

1. Вынуть колпачок (W3).
2. Отвинтить винт (W1).
3. Снять ручку выбора температуры (W).
4. Вытянуть зажим (W4).
5. Снять стопорное кольцо (W5).
6. Снять регулировочную гайку (X) с предохранительной втулкой (X1).
7. Вывинтить термоэлемент (AC) гаечным ключом на 22мм.

Монтаж производится в обратной последовательности. **Соблюдать монтажное положение!**

После каждого выполнения работ по техобслуживанию термостата необходимо произвести регулировку (см. раздел монтаж ручки выбора температуры).

V. Керамический вентиль, см. рис. [23].

1. Снять колпачок (S3).
2. Вывинтить винт (S1), снять запорную ручку (S).
3. Снять рифленный переходник (U) и стопор экономии (T).
4. Снять втулку (AD) и держатель (AE).
5. Вывинтить керамический вентиль (AF), используя торцовый ключ на 17мм.

Монтаж производится в обратной последовательности. **Соблюдать монтажное положение!**

VI. Аквадиммер (регулятор воды), см. складной лист VII, рис. [24].

1. Снять колпачок (N3).
2. Вывинтить винт (N1), снять запорную ручку (N).
3. Снять рифленный переходник (R) и стопор (P).
4. Вывинтить аквадиммер (AG) гаечным ключом на 19мм.

Монтаж производится в обратной последовательности.

Соблюдать монтажное положение. При этом отличающиеся между собой цапфы (AG1) и (AG2) должны войти в соответствующие отверстия направляющей для воды, см. рис. [25].

Для монтажа – см. также **Установку** раздел Запорная ручка (N).

VII. Обратный клапан (AH), см. рис. [26].

1. Снять колпачки (N3), (W3) и (S3).
2. Вывинтить винты (N1), (W1) и (S1), затем снять запорную ручку (N), ручку выбора температуры (W) и запорную ручку (S).
3. Снять розетки (L2) и вывинтить зажимные кольца (L) монтажным ключом (L1).
4. Вывинтить установочный винт (M1) шестигранным ключом на 2,5мм и снять верхний душ (M).
5. Отвинтить крепежную гайку (K) и снять стеклопанель (H).
6. Вывинтить обратный клапан (AH), используя торцовый ключ на 17мм.

Обратный клапан (F1)

1. Отвинтить гибкий шланг душа (F).
2. Вынуть обратный клапан (F1).

Монтаж производится в обратной последовательности.

Запасные части, см. складной лист VIII (* = Специальные принадлежности).

Уход

Стеклопанель очищать стандартными средствами для чистки стекла. Остальные указания по уходу за настоящей душевой системой приведены в прилагаемом руководстве по уходу.

Данное руководство передайте, пожалуйста, пользователю арматуры!

Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения!

SK**Oblasť použitia**

Pre správnu funkciu zariadenia musí byť v sprchovacom systéme dodržaný prevádzkový tlak min. 1,5 baru.

Pozor!

Prevádzka s prietokovými ohrievačmi (elektrickými alebo plynovými) nie je možná.

Všetky termostaty sú z výroby nastavené pri obojstrannom hydraulickom tlaku 3 bary.

V prípade, že sa v dôsledku zvláštnych inštalčných podmienok vyskytnú rozdiely nastavených teplôt, je potrebné termostat nastaviť podľa miestnych podmienok (pozri nastavenie).

Technické údaje

Minimálny hydraulický tlak	1,5 baru
Max. prevádzkový tlak	10 barov
Odporúčaný hydraulický tlak	2 - 5 barov
Skúšobný tlak	16 barov
Prietok pri hydraulickom tlaku 3 bary	
Ručná sprcha	cca 11,0 l/min
Bočné sprchy	cca 24,0 l/min
Horná sprcha	cca 8,0 l/min
Horná sprcha a bočné sprchy	cca 30,0 l/min
Ručná sprcha a bočné sprchy	cca 28,0 l/min
Max. teplota vody na vstupe teplej vody	80 °C
Odporúčaná prírodná teplota max. (šetrenie energie)	60 °C
Bezpečnostná záležka	38 °C
Teplota teplej vody na zásobovacej prípojke je o min. 2 °C vyššia ako teplota zmiešanej vody	
Prípojka studenej vody	vpravo
Prípojka teplej vody	vľavo

Pri statických tlakoch vyšších než 5 barov sa musí namontovať redukčný ventil.

Potrebné náradie, pozri skladáciu stranu I.

Obsah dodávky, pozri skladáciu stranu II.

Inštalácia**Nová inštalácia:**

Prípraviť prípojky.

Rozmerový plán pre pripojenie prívodu studenej a teplej vody, pozri skladáciu stranu III obr. [1].

Prípojka studenej vody musí byť vpravo, prípojka teplej vody vľavo. Montážne rozmery armatúry vychádzajú od roviny dna sprchovacieho miesta, pozri obr. [2].

Pri definovaní montážnej výšky spŕch od roviny dna je treba dbať na to, aby bolo umožnené pohodlné ovládanie armatúry!

Dodatočná montáž:

Pripojovacie rozmery sú uvedené na obr. [3].

Prípojka studenej vody musí byť vpravo, prípojka teplej vody vľavo. Montážne rozmery armatúry vychádzajú od roviny dna sprchovacieho miesta, pozri obr. [4].

Pri definovaní montážnej výšky spŕch od roviny dna je treba dbať na to, aby bolo umožnené pohodlné ovládanie armatúry!

Prípojky a upevnenie, pozri skladáciu stranu III, obr. [1], [3], [5] a [6].

Jednotlivé diely, pozri obsah dodávky na obr. [III].

1. Navŕtať upevňovacie otvory $\varnothing 6\text{mm}$ pre montážne hmoždinky, pozri obr. [1] a [3].

2. Zasuňte montážnu hmoždinku (A) a zaskrutkujte svorník (A1), pozri obr. [5].

3. Namontovať priložené uhlové prípojky (B). Pokiaľ sú namontované S-prípojky, je potrebné tieto odstrániť a nahradiť uhlovými prípojkami (B), pozri obr. [6].
Uhlové prípojky utesniť pri obkladačkách pomocou tesniacej hmoty.

Prepláchnuť potrubia

Držiak armatúry, pozri skladáciu stranu III a IV obr. [7] až [10].

Jednotlivé diely pozri obsah dodávky, obr. [I] a [III].

1. Držiak armatúry zavesiť na obidva svorníky (A1), vyrovnať do zvislej polohy a ľahko upevniť pomocou upevňovacích dielov (C), pozri obr. [7].

2. Zakresliť ďalšie upevňovacie otvory, pozri obr. [8].

3. Držiak armatúry vybrať a navŕtať ďalšie upevňovacie otvory $\varnothing 6\text{mm}$ pre montážne hmoždinky, pozri obr. [9].

4. Držiak armatúry znovu zavesiť a upevniť pomocou priložených upevňovacích dielov (C).

5. Prípadné nerovnosti steny oproti držiaku armatúry je možné vyrovnať pomocou 3 regulačných skrutiek (D) a nástrčkového kľúča 17mm, pozri obr. [8].

6. Pripojovacie hadice (E) s priloženými tesneniami (E1) spojiť s uhlovými prípojkami (B), pozri obr. [10].

Sprchová hadica a ručná sprcha, pozri skladáciu stranu IV, obr. [11].

Jednotlivé diely pozri obsah dodávky, obr. [IV] a [V].

- Sprchovú hadicu (F) namontovať na uhlovú prípojku (B1) a ručnú sprchu (G).

Sklenená doska, pozri skladáciu stranu V, obr. [12].

Jednotlivé diely pozri obsah dodávky, obr. [II], [III] a [VI].

1. Tesnenie (H1) natlačiť odspodu na držiak armatúry, pritom musí otvor (H2) zostať voľný.

2. Sklenenú dosku (H) zavesiť na pripojenie (J) hornej sprchy, upevňovaciu maticu (K) naskrutkovať len voľne rukou, naskrutkovať upevňovacie krúžky (L) a dotiahnuť montážnym kľúčom (L1).

Upozornenie: Za účelom prípadnej ďalšej údržby sprchovacieho systému je vhodné montážny kľúč (L1) uschovať.

3. Na bočné sprchy nasunúť rozety (L2).

Horná sprcha, pozri obr. [13].

Jednotlivé diely pozri obsah dodávky obr. [VII].

- Hornú sprchu (M) nasunúť a predmontovaný závitový kolík (M1) priskrutkovať imbusovým kľúčom 2,5mm.

Rukoväť nastavenia prietoku (N), pozri obr. [14].

Jednotlivé diely pozri obsah dodávky, obr. [VI].

1. Vyskrutkovať predmontovanú skrutku (N1).

2. Záležku (P) nasunúť tak, aby šípka (P1) ukazovala smerom hore.

3. Nasunúť žliabkový adaptér (R). Zmontovanie je možné len v polohe, v ktorej sa prekrývajú plochy (R2). Žliabkový adaptér (P) otočiť tak, aby šípka (R1) ukazovala smerom hore.

4. Nasunúť rukoväť nastavenia prietoku (N), pritom musí tlačidlo (N2) ukazovať doprava.

5. Zaskrutkovať skrutku (N1) a nasunúť krytku (N3).

Obsluha rukoväti nastavenia prietoku (N):

Rukoväť nastavenia prietoku v strednej polohe = uzavretie armatúry

Otočenie rukoväti nastavenia prietoku doprava = otvorený prívod na sprchu

Stlačiť tlačidlo (N2) a rukoväť nastavenia

prietoku otočiť smerom doľava = otvorený prívod na hornú sprchu

Rukoväť nastavenia prietoku (S), pozri obr. [15] a [16].

Jednotlivé diely pozri obsah dodávky, obr. [VI].

1. Vyskrutkovať predmontovanú skrutku (S1).

- Prietokové množstvo vody je u bočných spŕch obmedzené úspornou záležkou (T), nastavenou už z výrobného závodu.

- V prípade, že je potrebné nastaviť iné prietokové množstvo vody, musí sa úsporná záležka (T) nasunúť do požadovanej polohy.

- Možný rozsah nastavenia, pozri obr. [16].

2. Nasunúť žliabkový adaptér (U) a otočiť smerom doprava až na záležku.

3. Rukoväť nastavenia prietoku (S) s úsporným tlačidlom (S2) nasunúť tak, aby tlačidlo ukazovalo doprava. Zaskrutkovať skrutku (S1) a nasadiť krytku (S3), pozri obr. [15].

Rukovät' nastavenia teploty (W), pozri skladáciu stranu VI, obr. [17].

Jednotlivé diely pozri obsah dodávky, obr. [VI].

Teplota sa nastavuje vo výrobnom závode.

Po namontovaní sa musí skontrolovať, či sa nastavená požadovaná teplota zhoduje so skutočnou teplotou zmiešanej vody, nameranou v mieste vytekania.

1. Otvoriť prívod studenej a teplej vody.
2. Rukovät' nastavenia prietoku (N) otvoriť do polohy pre ručnú sprchu a teplomerom zmerať teplotu vytekajúcej vody, pozri obr. [17].
3. Regulačnou maticou (X) točiť tak, aby vytekajúca voda dosiahla teplotu 38 °C.
4. Nasunúť rukovät' nastavenia prietoku (W), tlačidlo (W2) musí pritom ukazovať doprava.
5. Zaskrutkovať skrutku (W1) a nasunúť krytku (W3).

Obmedzenie teploty

Teplotný rozsah je ohraničený pomocou bezpečnostnej záračky na 38 °C. V prípade, že je potrebné nastaviť vyššiu teplotu vody, je možné teplotnú hranicu 38 °C prekročiť zatlačením tlačidla (W2).

Nastavenie množstva vody pre bočnú sprchu, pozri obr. [18].

Pozor pri nebezpečenstve mrazu

Pretože sú v prípojkách studenej a teplej vody namontované spätné klapky, musia sa termostaty pri vyprázdňovaní vodovodného systému vyprázdniť samostatne. Prítom sa musí sprchovací systém odmontovať zo steny.

Údržba

Všetky diely skontrolovať, vyčistiť, popr. vymeniť a podľa potreby namazať špeciálnym tukom na armatúry (obj. čís. 18 012).

I. Ručná sprcha

- Pozri priložený návod na obsluhu ručnej sprchy, čís. výrobku: 28 239

II. Horná sprcha, pozri obr. [19].

1. Skrutku (Y1) vyskrutkovať imbusovým kľúčom 4mm.
2. Dno hlavice sprchy (Y) kompletne vybrať a vyčistiť.

III. Bočná sprcha so spätnou klapkou (Z), pozri obr. [20].

1. Vybrať rozetu (L2).
2. Skrutku (Z1) vyskrutkovať pomocou skrutkovača.
3. Dno hlavice sprchy (Z2) kompletne vybrať.
4. Vytiahnuť teleso (Z3).
5. Podložku (Z4) vytiahnuť zatlačením guľovitej vložky (Z5).
6. Guľovitú vložku (Z5) vymontovať.
7. Spätnú klapku (Z) vytiahnuť pomocou klieští.

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Pri montáži podložky (Z4) sa musí guľovitá vložka (Z5) ľahko zatlačiť do telesa.

Na konštantnú funkciu trysiek SpeedClean sa poskytuje záruka 5 rokov.

Použitím trysiek SpeedClean sa vodný kameň na regulátore rozptylu prúdu na ručnej, hornej a bočnej sprche odstráni jednoduchým pretrením povrchu, pozri obr. [21].

Uzavrieť prívod studenej a teplej vody.

IV. Termočlánok, pozri skladáciu stranu VI, obr. [22].

1. Vypáčiť krytku (W3).
2. Uvoľniť skrutku (W1).
3. Stiahnuť rukovät' nastavenia teploty (W).
4. Vytiahnuť sponu (W4).
5. Stiahnuť dorazový krúžok (W5).
6. Vytiahnuť regulačnú maticu (X) s obmedzovacou jednotkou (X1).
7. Termočlánok (AC) vyskrutkovať otvoreným kľúčom 22mm.

Montáž nasleduje v opačnom poradí. **Dodržať montážnu polohu!**

Po každej údržbe termočlánkov je potrebné termočlánky nastaviť (pozri montáž rukoväti nastavenia teploty).

V. Keramický vršok, pozri obr. [23].

1. Vypáčiť krytku (S3).
2. Vyskrutkovať skrutku (S1), stiahnuť rukovät' nastavenia prietoku (S).
3. Vybrať žliabkový adaptér (U) a úspornú záračku (T).
4. Odstrániť objímku (AD) a držiak (AE).
5. Keramický vršok (AF) vyskrutkovať nástrčkovým kľúčom 17mm.

Montáž nasleduje v opačnom poradí. **Dodržať montážnu polohu!**

VI. Aquadimer, pozri skladáciu stranu VII, obr. [24].

1. Vypáčiť krytku (N3).
2. Vyskrutkovať skrutku (N1), stiahnuť rukovät' nastavenia prietoku (N).
3. Vybrať žliabkový adaptér (R) a záračku (P).
4. Aquadimer (AG) vyskrutkovať otvoreným kľúčom 19mm.

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Dodržať montážnu polohu. Čapy (AG1) a (AG2) s rozdielnymi priermi musia pritom zapadnúť do príslušných otvorov v telese prívodu vody, pozri obr. [25].

Montáž, pozri tiež **Inštalácia** rukoväti nastavenia prietoku (N).

VII. Spätná klapka (AH), pozri obr. [26].

1. Vypáčiť krytky (N3), (W3) a (S3).
2. Vyskrutkovať skrutky (N1), (W1) a (S1), stiahnuť rukovät' nastavenia prietoku (N), rukovät' nastavenia teploty (W) a rukovät' nastavenia prietoku (S).
3. Rozety (L2) stiahnuť a upevňovacie krúžky (L) vyskrutkovať pomocou montážneho kľúča (L1).
4. Závitový kolík (M1) vyskrutkovať imbusovým kľúčom 2,5mm a stiahnuť hornú sprchu (M).
5. Upevňovaciu maticu (K) vyskrutkovať a vybrať sklenenú dosku (H).
6. Spätnú klapku (AH) vyskrutkovať nástrčkovým kľúčom 17mm.

Spätná klapka (F1)

1. Odskrutkovať sprchovú hadicu (F).
2. Vybrať spätnú klapku (F1).

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Náhradné diely, pozri skladáciu stranu VIII (* = zvláštne príslušenstvo).

Údržba

Sklenenú dosku vyčistiť použitím bežne dostupných čistiacich prostriedkov na sklo.

Ďalšie pokyny k údržbe tejto armatúry sú uvedené v priloženom návode na údržbu.

SLO

Področje uporabe

Za neoporečno delovanje mora znašati najnižji tlak v sistemu prhe vsaj 1,5 bara.

Pozor!

Delovanje ni mogoče s pretočnimi grelniki (električnimi ali plinskimi). Vsi termostati se v napravi naravnajo pri obojestranskem pretočnem tlaku 3 bare.

Če pride zaradi posebnih pogojev vgradnje do odstopanj v temperaturi, je treba termostat naravnati glede na lokalne razmere (glej Uravnavanje).

Tehnični podatki

Najnižji pretočni tlak	1,5 bara
Največji delovni tlak	10 barov
Priporočeni pretočni tlak	2 - 5 barov
Preskusni tlak	16 barov
Pretok pri pretočnem tlaku 3 bare	
Ročna prha	cca. 11,0 l/min
Stranski prhi	cca. 24,0 l/min
Zgornja prha	cca. 8,0 l/min
Zgornja prha in stranski prhi	cca. 30,0 l/min
Ročna prha in stranski prhi	cca. 28,0 l/min
Najvišja temperatura vode na dotoku tople vode	80 °C
Priporočena največja temperatura predtoka: (prihranek energije)	60 °C
Varnostna zapora	38 °C
Temperatura tople vode pri dovodnem priključku najmanj 2 °C višja od temperature mešane vode	
Priključek za hladno vodo	desno
Priključek za toplo vodo	levo

Kadar tlak v mirovanju presega 5 barov, je potrebno vgraditi reducirni ventil.

Potrebno orodje, gl. zložljivo stran I.

Obseg dobave, glej zložljivo stran II.

Vgradnja

Nova vgradnja:

Sestavite priključke.

Kako sestaviti priključek hladne in tople vode, glej zložljivo stran III, slika [1].

Priključek hladne vode mora potekati desno, priključek tople vode levo.

Način montaže armature je odvisen od površine stojne ploskve tuš kabine, glej sliko [2].

Bodite pozorni na to, v kateri višini od stojne ploskve navzgor namestite prhe, da boste armaturo lahko udobno uporabljali.

Naknadna vgradnja:

Upoštevajte postopek, prikazan na sliki [3].

Priključek hladne vode mora potekati desno, priključek tople vode levo.

Način montaže armature je odvisen od površine stojne ploskve tuš kabine, glej sliko [4].

Bodite pozorni na to, v kateri višini od stojne ploskve navzgor namestite prhe, da boste armaturo lahko udobno uporabljali.

Priključki in pritrdila, gl. zložljivo stran III, slike [1], [3], [5] in [6].

Za posamezne dele glej obseg dobave, slika [III].

1. Zavrtajte pritrdilne odprtine za montažni vložek, ø6mm, glej sliko [1] in [3].
2. Vstavite montažne vložke (A) in privijte čepa (A1), gl. sliko [5].
3. Montirajte priložene priključne cevne loka (B). Če obstajajo priključki S, jih odstranite in zamenjajte s priključnimi cevnimi loki (B), glej sliko [6]. S tesnilnim sredstvom zatesnite priključne cevne loka na steno, obloženo s ploščicami.

Izperite cevovod

Nosilci armature, glej zložljivi strani III in IV, slike [7] do [10].

Za posamezne dele glej obseg dobave, slike [I] in [III].

1. Nosilce armature vpnite na oba čepa (A1), uravnajte pravokotno in rahlo pritrdite s pritrdilnim materialom (C), glej sliko [7].
2. Zaznamujte dodatne pritrditvene odprtine, glej sliko [8].
3. Nosilce armature snemite in izvrtajte preostale odprtine za montažne vložke, ø6mm, glej sliko [9].
4. Ponovno vpnite nosilce armature in jih pritrdite s priloženim pritrdilnim materialom (C).
5. S 3 nastavljivimi vijaki (D) lahko izravnate neravno steno z nosilci armature. Uporabite 17mm nasadni ključ, glej sliko [8].
6. Priključne cevi (E) povežite s priloženimi tesnili (E1) in priključnimi cevnimi loki (B), glej sliko [10].

Cev prhe in ročna prha, glej sliko [11] na zložljivi strani IV.

Za posamezne dele glej obseg dobave, slike [IV] in [V].

- Montirajte cev prhe (F) na priključni cevni lok (B1) in ročno prho (G).

Šipa, glej zložljivo stran V, slika [12].

Za posamezne dele glej obseg dobave, slike [II], [III] in [VI].

1. Tesnilo (H1) na nosilce armature najprej pripnete spodaj, pri čemer mora odprtina (H2) ostati prosta.
2. Šipo (H) obesite na priključek (J) zgornje prhe, pritrdilno matico (K) in pritrdilne obročke (L) močno privijte in jih pritegnite z viličastim ključem (L1).
Opomba: Za morebitna vzdrževalna dela na sistemu prhe viličasti ključ (L1) shranite.
3. Rozete (L2) namestite na stranske prhe.

Zgornja prha, glej sliko [13].

Za posamezne dele glej obseg dobave, slika [VII].

- Zgornjo prho (M) namestite in z 2,5mm imbus ključem privijte že montirani navojni zatič (M1).

Kontrolna ročica (N), glej sliko [14].

Za posamezne dele glej obseg dobave, slika [VI].

1. Odvijte že montirani vijak (N1).
2. Omejevalnik (P) namestite tako, da je puščica (P) obrnjena navzgor.
3. Namestite zobati obroč (R). Možen je en sam položaj, v katerem se površine (R2) ujemajo. Zobati obroč (R) namestite tako, da je puščica (R1) obrnjena navzgor.
4. Nataknite ročico za zapiranje (N), pri čemer mora biti gumb (N2) obrnjen na desno.
5. Privijte vijak (N1) in nataknite pokrov (N3).

Uporaba kontrolne ročice (N):

Kontrolna ročica v sredinskem položaju = zaprto

Kontrolna ročica obrnjena na desno = odprta je ročna prha

Pritisnite gumb (N2) in zavrtite kontrolno

ročico na levo = odprta je zgornja prha

Kontrolna ročica (S), glej sliko [15] in [16].

Za posamezne dele glej obseg dobave, slika [VI].

1. Odvijte že montirani vijak (S1).

- Količino vode, ki priteka iz stranskih prh, omejuje tovarniško nastavljen varčni nastavek (T).

- Če želite spremeniti količino vode, obrnite varčni nastavek (T) v zeleni položaj.

- Za možne nastavitve glej sliko [16].

2. Zobati obroč (U) obrnite v desno do omejevalnika.

3. Nataknite kontrolno ročico (S) z varčevalnim gumbom (S2), obrnjenim na desno. Privijte vijak (S1) in nataknite pokrov (S3), glej sliko [15].

Ročica za regulacijo temperature (W), glej zložljivo stran VI, slika [17].

Za posamezne dele glej obseg dobave, slika [VI].

Temperatura je tovarniško prednastavljena. Preveriti je treba, če se nastavljena želena temperatura ujema s temperaturo mešane vode, izmerjene na odvzemnem mestu.

1. Odprite dotok hladne in tople vode.
2. Kontrolno ročico (N) odprite v položaju za ročno prho in izmerite temperaturo vode, ki izteka, s termometrom, gl. sliko [17].
3. Obračajte regulacijsko matico (X), dokler iztekajoča voda ne doseže 38 °C.
4. Natakните ročico za regulacijo temperature (W), pri čemer mora biti gumb (W2) obrnjen na levo.
5. Privijte vijak (W1) in natakните pokrov (W3).

Omejevanje temperature

Temperaturno območje se z varnostno zaporo omeji na 38 °C. Če želite višjo temperaturo, lahko omejitev temperature na 38 °C prekoračite s pritiskanjem na gumb (W2).

Regulacija količin - stranske prhe, glej sliko [18].

Pozor v primeru nevarnosti zmrzovanja

Pri izpraznitvi naprave morate termostate sprazniti ločeno, ker so v priključkih za hladno in toplo vodo protipovratni ventili. Pri tem je treba sistem prhe sneti s stene.

Vzdrževanje

Preverite vse dele, jih očistite, po potrebi zamenjajte in po potrebi namastite s posebno mastjo za armature (št. naroč. 18 012).

I. Ročna prha

- Glej priložena navodila za uporabo ročne prhe, št. artikla: 28 239

II. Zgornja prha, glej sliko [19].

1. Izvijte vijak (Y1) s 4mm imbus ključem.
2. Dno prhe (Y) vzemite ven in očistite.

III. Stranska prha s protipovratnim ventilom (Z), gl. sliko [20].

1. Snemite rozeto (L2).
2. Vijak (Z1) odvijte z izvijačem.
3. Dno prhe (Z2) vzemite v celoti ven.
4. Odstranite ohišje (Z3).
5. Podložko (Z4) odstranite s pritiskom na kroglo (Z5).
6. Odmontirajte kroglo (Z5).
7. Izvlecite protipovratni ventil (Z) s kleščami.

Sestavite v obratnem vrstnem redu.

Pri vgradnji podložke (Z4) morate kroglo (Z5) narahlo potisniti v ohišje.

5-letna garancija za nespremenjeno delovanje šob SpeedClean.

S šobami za hitro čiščenje (SpeedClean) hitro očistite apnenčaste obloge na usmerjevalniku curka pri ročni, zgornji in stranski prhi, glej sliko [21].

Zaprte dotok hladne in tople vode.

IV. Termoelement, gl. sliko [22] na zložljivi strani VI.

1. Odstranite pokrov (W3).
2. Odvijte vijak (W1).
3. Snemite ročico za reguliranje temperature (W).
4. Izvlecite zatič (W4).
5. Izvlecite nastavitveni obroček (W5).
6. Izvlecite regulacijsko matico (X) s preobremenitveno enoto (X1).
7. Termoelement (AC) izvijte z 22mm viličastim ključem.

Sestavite v obratnem vrstnem redu. **Upoštevajte položaj pri vgradnji!**

Po vsakem servisiranju termostатов je potrebno uravnavanje (glej Montaža ročice za regulacijo temperature).

V. Keramični zgornji del, gl. sliko [23].

1. Dvignite pokrov (S3).
2. Izvijte vijak (S1), odstranite kontrolno ročico (S).
3. Snemite zobati obroč (U) in varčevalni nastavek (T).
4. Odstranite tulec (AD) in držalo (AE).
5. Odvijte keramični zgornji del (AF) s 17mm nasadnim ključem.

Sestavite v obratnem vrstnem redu. **Upoštevajte položaj pri vgradnji!**

VI. Aquadimmer, glej sliko [24] na zložljivi strani VII.

1. Dvignite pokrov (N3).
2. Odvijte vijak (N1) in snemite kontrolno ročico (N).
3. Snemite zobati obroč (R) in varčevalni nastavek (P).
4. Aquadimmer (AG) izvijte z 19mm viličastim ključem.

Sestavite v obratnem vrstnem redu.

Upoštevajte položaj pri vgradnji. Pri tem morata čepka (AG1) in (AG2) sestiti v ustrezne odprtine vodil, glej sliko [25].

Pri montaži glejte tudi navodila za **Vgradnjo** kontrolne ročice (N).

VII. Protipovratni ventil (AH), glej sliko [26].

1. Dvignite pokrove (N3), (W3) in (S3).
2. Izvijte vijake (N1), (W1) in (S1) in snemite kontrolno ročico (N), ročico za regulacijo temperature (W) in kontrolno ročico (S).
3. Odstranite rozete (L2) in z viličastim ključem (L1) izvijte pritrdilne obročke (L).
4. Navojni zatič (M1) izvijte z 2,5mm imbus ključem in snemite zgornjo prho (M).
5. Izvijte pritrdilno matico (K) in snemite šipo (H).
6. Odvijte protipovratni ventil (AH) s 17mm nasadnim ključem.

Protipovratni ventil (F1)

1. Odvijte cev prhe (F).
2. Vzemite ven protipovratni ventil (F1).

Sestavite v obratnem vrstnem redu.

Za nadomestne dele glej zložljivo stran VIII (* = posebna oprema).

Vzdrževanje

Šipo čistite z običajnimi čistili za šipe. Navodila za vzdrževanje priložena.



Područje primjene

Za besprijeoran rad je na tuš-sistemu potreban tlak od najmanje 1,5 bara.

Pozor!

Pogon sa protočnim grijačima vode (električnim ili plinskim) nije moguć. Svi termostati su tvornički podešeni pri obostranom hidrauličkom tlaku od 3 bara.

Ako na temelju posebnih instalacijskih uvjeta nastanu odstupanja temperature, onda se termostat mora podesiti prema mjesnim odnosima (pogledajte Baždarenje).

Tehnički podaci

Minimalni hidraulički tlak	1.5 bara
Maksimalni pogonski tlak	10 bara
Preporučeni hidraulički tlak	2 - 5 bara
Ispitni tlak	16 bara
Protok kod 3 bara hidrauličnog tlaka	
Ručno prskalice	oko 11.0 l/min
Bočna prskalice	oko 24.0 l/min
Visoko zidno prskalice	oko 8.0 l/min
Visoko zidno prskalice i bočna prskalice	oko 30.0 l/min
Ručno prskalice i bočna prskalice	oko 28.0 l/min
Maksimalna temperatura vode na dovodu tople vode	80 °C
Preporučena maks. polazna temperatura (ušteda energije)	60 °C
sigurnosni zapor	38 °C
Temperatura tople vode na opskrbnom priključku min. 2 °C viša od temperature miješane vode	
Priključak hladne vode	desno
Priključak tople vode	lijevo

Ako tlak mirovanja iznosi više od 5 bara, potrebno je ugraditi reduktor tlaka.

Potreban alat, pogledajte preklapnu stranu I.

Opseg isporuke, pogledajte preklapnu stranu II.

Ugradnja

Novougradnja:

Postavite priključke.

Mjere za priključak hladne i tople vode, pogledajte preklapnu stranu III sl. [1].

Priključak hladne vode mora biti desno, a priključak tople vode lijevo. Visina postavljanja armature mjeri se od dna mjesta za tuširanje, vidite sl. [2].

Pri izboru visine postavljanja treba obratiti pažnju da visina montiranih prskalica u odnosu na podnožje mjesta za tuširanje omogućuje jednostavnu uporabu armature!

Naknadna ugradnja:

Priključne mjere moraju odgovarati sl. [3].

Priključak hladne vode mora biti desno, a priključak tople vode lijevo. Visina postavljanja armature mjeri se od dna mjesta za tuširanje, vidi sl. [4].

Pri izboru visine postavljanja treba obratiti pažnju da visina montiranih prskalica u odnosu na podnožje mjesta za tuširanje omogućuje jednostavnu upotrebu armature!

Priključci i pričvršćenja, pogledajte preklapnu stranu III, sl. [1], [3], [5] i [6].

Pojedinačni dijelovi, vidite Opseg isporuke sl. [III].

1. Probuđite rupe $\varnothing 6\text{mm}$ za pričvršćivanje montažnih uložaka (tipli), pogledajte sl. [1] i [3].

2. Postavite tiple (A) i uvrnite spreznjake (A1), pogledajte sl. [5].

3. Montirajte priložena priključna koljena (B). Ukoliko postoje S-priključci, odstranite ih i zamijenite priključnim koljenima (B), pogledajte sl. [6]. Priključna koljena zabrtvite pomoću nekog materijala za brtvljenje uz zid sa pločicama.

Isperite cjevovod

Nosač armature, pogledajte preklapnu stranu III i IV, sl. [7] do [10].

Pojedinačni dijelovi, vidite Opseg isporuke sl. [I] i [III].

1. Nosač armature okačite na oba spreznjaka (A1), postavite okomito i lako učvrstite uz pomoć kompleta za pričvršćivanje (C), pogledajte sl. [7].

2. Obilježite dodatne rupe za pričvršćivanje, pogledajte sl. [8].

3. Skinite nosač armature i probuđite ostale rupe $\varnothing 6\text{mm}$ za pričvršćivanje tipli, pogledajte sl. [9].

4. Ponovo okačite nosač armature i pričvrstite ga uz pomoć priloženog kompleta za pričvršćivanje (C).

5. Pomoću 3 vijka za podešavanje (D) se priloženim natičnim ključem 17mm mogu izjednačiti neravnine zida u odnosu na nosač armature, pogledajte sl. [8].

6. Spojite priključna crijeva (E) sa priloženim brtvilima (E1) na priključna koljena (B), pogledajte sl. [10].

Crijevo i ručno prskalice, pogledajte preklapnu stranu IV sl. [11].

Pojedinačni dijelovi, pogledajte Opseg isporuke sl. [IV] i [V].

- Montirajte crijevo tuša (F) na priključno koljeno (B1) i ručno prskalice (G).

Staklena ploča, vidite preklapnu stranu V sl. [12].

Pojedinačni dijelovi, vidite Opseg isporuke sl. [II], [III] i [VI].

1. Brtvilo (H1) postavite na nosač armature počevši odozdo, pri čemu otvor (H2) mora ostati netaknut.

2. Staklenu ploču (H) zakačite na priključak (J) visokog zidnog prskalica, čvrsto pritegnite matične vijke (K), navijte pričvrstne prstenove (L) i zategnite ih montažnim pomagalom (L1).

Uputa: Montažno pomagalo (L1) sačuvajte za eventualne radove na održavanju tuš-sistema.

3. Na bočna prskalice natakните rozete (L2).

Visoko zidno prskalice, pogledajte sl. [13].

Pojedinačni dijelovi, vidite Opseg isporuke sl. [VII].

- Postavite visoko zidno prskalice (M) i pomoću imbus ključa od 2,5mm pričvrstite unaprijed montirani zatik sa navojem (M1).

Ručka za zatvaranje (N), pogledajte sl. [14].

Pojedinačni dijelovi, vidite Opseg isporuke sl. [VI].

1. Odvrnite unaprijed montirani vijak (N1).

2. Graničnik (P) natakните tako da strelica (P1) pokazuje na gore.

3. Natakните adapter sa brazdicom (R). Moguć je samo jedan položaj u kojem se površine (R2) podudaraju. Adapter sa brazdicom (R) okrenite tako da strelica (R1) pokazuje na gore.

4. Zapornu ručku (N) natakните, pri čemu tipka (N2) mora pokazivati na desno.

5. Uvrnite vijak (N1) te natakните poklopac (N3).

Rukovanje zapornom ručkom (N):

Ručka za zatvaranje u srednjem

položaju = zatvoreno

Okretanje zaporne ručke udesno = otvor prema ručnom škropilu

Pritisak na tipku (N2) i okretanje

zaporne ručke ulijevo = otvor prema visokom zidnom škropilu

Ručka za zatvaranje (S), pogledajte sl. [15] i [16].

Pojedinačni dijelovi, vidite Opseg isporuke sl. [VI].

1. Odvrnite unaprijed montirani vijak (S1).

- Količina vode bočnih prskalica je ograničena pomoću jednog tvornički podešenog graničnika za štednju vode (T).

- Ukoliko se želi podesiti druga količina vode, to se graničnik za štednju vode (T) mora nataknuti u željenom položaju.

- Mogući opseg podešavanja, pogledajte sl. [16].

2. Adapter sa brazdicom (U) natakните i okrenite udesno sve do graničnika.

3. Zapornu ručku (S) i tipku za štednju vode (S2) natakните tako da pokazuju na desno. Vijak (S1) uvrnite te natakните poklopac (S3), pogledajte sl. [15].

Ručka za biranje temperature (W), vidite preklonnu stranu VI sl. [17].

Pojedinačni dijelovi, vidite Opseg isporuke sl. [VI].

Temperatura je tvornički podešena.
Mora se provjeriti da li podešena željena temperatura odgovara izmjerenoj temperaturi miješane vode na mjestu uzimanja uzorka.

1. Otvorite dovod hladne i tople vode.
2. Otvorite zapornu ručku (N) u položaju za ručno prskalice te termometrom izmjerite temperaturu vode koja ističe, pogledajte sl. [17].
3. Maticu za regulaciju (X) okretati sve dok voda koja ističe ne dostigne 38 °C.
4. Natakните ručku za biranje temperature (W), pri čemu tipka (W2) mora pokazivati na desno.
5. Uvrnite vijak (W1) te natakните poklopac (W3).

Ograničavanje temperature

Opseg temperature je pomoću sigurnosnog zapora ograničen na 38 °C. Ukoliko se želi viša temperatura, onda se pritiskom na tipku (W2) može prekoračiti granica od 38 °C.

Regulacija protoka bočnog prskalice, pogledajte sl. [18].

Pozor u slučaju opasnosti od smrzavanja

Prilikom pražnjenja kućnog uređaja termostati se moraju posebno isprazniti, pošto se u priključku za hladnu i toplu vodu nalazi sklopka za sprečavanje povratnog toka. Pri tome se tuš-sistem mora skinuti sa zida.

Održavanje

Provjerite, očistite i po potrebi zamijenite sve dijelove te ako je nužno namažite ih specijalnom masti za armature (br. narudžbe 18 012).

I. Ručno prskalice

- Pogledajte priloženu uputu za rukovanje ručnim prskalicam; broj proizvoda: 28 239

II. Visoko zidno prskalice, pogledajte sl. [19].

1. Otvorite vijak (Y1) pomoću imbus ključa 4mm.
2. Dno prskalice (Y) kompletno izvadite i očistite.

III. Bočno prskalice sa sklopkom za sprečavanje povratnog toka (Z), pogledajte sl. [20].

1. Skinite rozetu (L2).
2. Otvorite vijak (Z1) izvijačem.
3. Dno prskalice (Z2) kompletno izvadite.
4. Skinite kućište (Z3).
5. Izvucite pločicu (Z4) pritiskom na kuglicu (Z5).
6. Izvadite kuglicu (Z5).
7. Ključama izvucite sklopku za sprečavanje povratnog toka (Z).

Montaža se izvodi obrnutim redoslijedom.

Pri ugradnji pločice (Z4) kuglicu (Z5) treba laganim pritiskom utisnuti u kućište.

Petogodišnje jamstvo na besprijekoran rad SpeedClean mlaznica.

Pomoću SpeedClean mlaznica talozi vapnenca na dnu prskalice kod ručnog, visokog zidnog i bočnog prskalice mogu se odstraniti time što se jednostavno prstom pređe preko mlaznica, pogledajte sl. [21].

Zatvorite dovod hladne i tople vode.

IV. Termoelement, pogledajte preklonnu stranu VI, sl. [22].

1. Skinite poklopac (W3).
2. Otvorite vijak (W1).
3. Skinite ručku za biranje temperature (W).
4. Izvucite stezaljku (W4).
5. Skinite granični prsten (W5).
6. Skinite maticu za regulaciju (X) sa jedinicom preopterećenja (X1).
7. Termoelement (AC) odvrnite uz pomoć viličastog ključa 22mm.

Montaža se izvodi obrnutim redoslijedom. **Pazite na položaj ugradnje!**

Nakon radova na održavanju termostata mora se obaviti baždarenje (pogledajte montažu ručke za podešavanje temperature).

V. Keramički gornji dio, pogledajte sl. [23].

1. Skinite poklopac (S3).
2. Otvorite vijak (S1) i skinite zapornu ručku (S).
3. Skinite adapter sa brazdicom (U) i graničnik za štednju vode (T).
4. Skinite čahuru (AD) i držak (AE).
5. Otvorite keramički gornji dio (AF) pomoću natičnog ključa od 17mm.

Montaža se izvodi obrnutim redoslijedom. **Pazite na položaj ugradnje!**

VI. Aquadimmer, pogledajte preklonnu stranu VII sl. [24].

1. Skinite poklopac (N3).
2. Otvorite vijak (N1) i skinite zapornu ručku (N).
3. Skinite adapter sa brazdicom (R) i graničnik (P).
4. Aquadimmer (AG) odvrnite uz pomoć viličastog ključa 19mm.

Montaža se izvodi obrnutim redoslijedom.

Pazite na položaj ugradnje! Pri tome različiti čepovi (AG1) i (AG2) moraju uroniti u odgovarajuće bušotine protoka vode, pogledajte sl. [25]. U vezi sa montažom vidite i **instalaciju** zaporne ručke (N).

VII. Sklopka za sprečavanje povratnog toka (AH), pogledajte sl. [26].

1. Skinite poklopce (N3), (W3) i (S3).
2. Otvorite vijke (N1), (W1) i (S1) i skinite zapornu ručku (N), ručku za biranje temperature (W) i zapornu ručku (S).
3. Izvucite rozete (L2) i montažnim ključem (L1) odvrnite pričvrstne prstenove (L).
4. Zatim s navojem (M1) odvrnite imbus ključem od 2,5mm i skinite visoko zidno prskalice (M).
5. Otvorite matične vijke (K) i skinite staklenu ploču (H).
6. Otvorite sklopku za sprečavanje povratnog toka (AH) pomoću natičnog ključa od 17mm.

Sklopka za sprečavanje povratnog toka (F1)

1. Otvorite crijevo tuša (F).
2. Izvadite sklopku za sprečavanje povratnog toka (F1).

Montaža se izvodi obrnutim redoslijedom.

Rezervni dijelovi, pogledajte preklonnu stranu VIII (* = Posebna dodatna oprema).

Njega

Staklenu ploču čistite uobičajenim sredstvima za čišćenje stakla. Daljnje napomene koje se odnose na njegu ove armature nalaze se u priloženoj uputi za njegu.

BG

Област на приложение

За безупречна експлоатация на душпанела е необходимо налягане от минимум 1,5 бара.

Внимание!

Експлоатация с проточни водонагреватели (електрически или газови) не е възможна.

Всички термостати са настроени в завода при налягане на потока на топлата и студената вода от 3 бара.

Ако условията на място са различни и след инсталиране се получат отклонения в температурата, то термостатът трябва да се настрои съгласно локалните условия (виж Настройка).

Технически данни

Минимално налягане на потока	1,5 бара
Макс. работно налягане	10 бара
Препоръчително налягане на потока	2 - 5 бара
Изпитвателно налягане	16 бара
Разход при 3 бара налягане на потока	
ръчен душ	прибл. 11,0 л/мин
Дюзи	прибл. 24,0 л/мин
Душ глава	прибл. 8,0 л/мин
Душ глава и дюзи	прибл. 30,0 л/мин
Ръчен душ и дюзи	прибл. 28,0 л/мин
Максимална температура на топлата вода при входа	80 °C
Препоръчителна макс. температура (икономия на енергия)	60 °C
Предпазен ограничител	38 °C
Температура на топлата вода при захранващата връзка мин. 2 °C по-висока от температурата на смесената вода	
Връзка за студената вода	вдясно
Връзка за топлата вода	вляво

При постоянно налягане над 5 бара трябва да се вгради редуктор на налягането.

Необходими инструменти, виж страница I.

Комплектност, виж страница II.

Монтаж

Нов монтаж:

Изведете връзките.

Размери за свързване с водопроводите на студената и топлата вода, виж страница III фиг. [1].

Изводът за студената вода трябва да е отдясно, за топлата – отляво.

Размерите за монтаж на арматурата се отнасят до разположението на поставката на душа, виж фиг. [2].

При монтажа трябва се съблюдава височината на душовите, за да може да се използва най-комфортно арматурата!

Допълнително обновление:

Размерите за свързване трябва да отговарят на фиг. [3].

Изводът за студената вода трябва да е отдясно, за топлата – отляво.

Размерите за монтаж на арматурата се отнасят до разположението на душа, виж фиг. [4].

При монтажа трябва се съблюдава височината на душовите, за да може да се използва най-комфортно арматурата!

Връзки и укрепващ материал, виж стр. III фиг. [1], [3], [5] и [6].

Отделни части виж Комплектност фиг. [III].

1. Пробийте дупки за монтажните дюбели \varnothing мм, виж фиг. [1] и [3].

2. Поставете монтажните дюбели (A) и завинтете дистанционните болтове (A1), виж фиг. [5].

3. Монтирайте приложените съединителни винкелки (B). В случай че са монтирани S-връзки отстранете ги и ги заменете със съединителните винкелки (B), виж фиг. [6].

Уплътнете стената около съединителните винкелки с уплътнителен материал.

Промийте тръбопроводите

Тяло на арматурата, виж стр. III и IV фиг. [7] до [10].

Отделни части виж Комплектност фиг. [I] и [III].

1. Закачете тялото на арматурата на двата дистанционни болта (A1), нивелирайте го вертикално и го закрепете леко посредством скрепителния материал (C), виж фиг. [7].

2. Отбележете местата на останалите дупки, виж фиг. [8].

3. Свалете тялото на арматурата и пробийте останалите дупки за монтажните дюбели \varnothing мм, виж фиг. [9].

4. Закачете отново тялото на арматурата и го закрепете посредством приложените скрепителен материал (C).

5. Чрез трите регулиращи винта (D) и с помощта на гаечен ключ 17мм може да се изравни тялото на арматурата спрямо стената, виж фиг. [8].

6. Свържете съединителните маркучи (E) с приложените уплътнители (E1) към съединителните винкелки (B), виж фиг. [10].

Маркуч за душа и ръчен душ, виж стр. IV фиг. [11].

Отделни части виж Комплектност фиг. [IV] и [V].

- Монтирайте маркуча (F) към съединителния винкел (B1) и ръчния душ (G).

Стъклена плоча, виж страница V фиг. [12].

Отделни части виж Комплектност фиг. [II], [III] и [IV].

1. Поставете уплътнителя (H1) върху тялото като започнете отдолу нагоре и внимавате отворът (H2) да остане свободен.

2. Поставете стъклената плоча (H), завинтете с ръка скрепителната гайка (J), завинтете крепежните гайки (K), завинтете затегателните пръстени (L) и ги затегнете с монтажния ключ (L1).

Указание: Запазете монтажния ключ (L1) за евентуална техническа поддръжка на душпанела.

3. Поставете розетките (L2) върху дюзите.

Душ за глава, виж фиг. [13].

Отделни части виж Комплектност фиг. [VII].

- Поставете душа за глава (M) и завинтете с помощта на приложения шестограмен ключ 2,5мм предварително монтирания щифт на резба (M1).

Спирателна ръкохватка (N), виж фиг. [14].

Отделни части виж Комплектност фиг. [VI].

1. Отвинтете и извадете предварително монтирания болт (N1).

2. Поставете ограничителя (P) така, че стрелката (P1) да сочи нагоре.

3. Поставете назъбения адаптер (R). Възможна е само една позиция при която плоските повърхности (R2) си съвпадат. Завъртете назъбения адаптер (R) така, че стрелката (R1) да сочи нагоре.

4. Поставете капачката (N) на спирателната ръкохватка така, че бутонът (N2) да сочи надясно.

5. Винтът (N1) се завинтва и отгоре се поставя капачето (N3).

Управление на спирателната ръкохватка (N)

Спирателната ръкохватка е

= арматурата е затворена

Завъртане на спирателната

ръкохватка надясно

= пускане на водата от ръчния душ

Натискане на копчето (N2) и

завъртане на спирателната

ръкохватка на ляво

= пускане на водата от душ главата

Спирателна ръкохватка (S), виж фиг. [15] и [16].

Отделни части виж Комплектност фиг. [VI].

1. Отвинтете и извадете предварително монтирания болт (S1).

- Потокът на водата от душ дюзите се ограничава чрез настроен в завода ограничител на потока за икономичен режим (T).

- Ако желаете друг поток, то трябва да поставите в желаната позиция ограничителя на потока (T).

- Възможни позиции за настройка, виж фиг. [16]

2. Поставете назъбения адаптер (U) и го завъртете надясно до ограничението.

3. Поставете спирателната ръкохватка (S) с бутона за ограничителя на потока (S2) сочещ надясно. Завинтете винта (S1) и поставете капачето (S3), виж фиг. [15].

Ръкохватка за регулиране на температурата (W), виж стр. VI фиг. [17].

Отделни части виж Комплектност фиг. [VI].

Температурата е настроена от завода.
Трябва да се провери дали настроената желана температура съответства на премерената температура на смесената вода при изхода.

1. Пуснете подаването на студена и топла вода.
2. Пуснете водата от ръчния душ посредством спирателната ръкохватка (N) и измерете температурата на изтичащата вода с термометър, виж фиг. [17].
3. Завъртете регулиращата гайка (X) докато изтичащата вода достигне 38 °C.
4. Ръкохватката за регулиране на температура (W) поставете така, че бутонът (W2) да сочи наляво.
5. Винтът (W1) завинтете и отгоре поставете капачето (W3).

Ограничаване на температурата

Температурата се ограничава чрез предпазния бутон до 38°C. Ако желаете по-висока температура, то чрез натискане на бутончето (W2) ограничението до 38 °C може да бъде надхвърлено.

Регулиране на ограничителите на потока на дюзите, виж фиг. [18].

Внимание при опасност от замръзване

При източване на водопроводите в сградата самите термостати също трябва да се изпразнят, тъй като при връзките за студената и топлата вода имат интегрирани еднопосочни обратни клапани. За тази цел душпанелът трябва да се демонтира от стената.

Техническо обслужване

Проверете всички части, почистете ги, ако е необходимо подменете ги и ги смажете със специална грес за арматури (Кат.№ 18 012).

I. Ръчен душ

- Виж приложеното упътване за ръчния душ Кат. №: 28 239

II. Душ за глава, виж фиг. [19].

1. Отвинтете винта (Y1) с шестограмен ключ 4мм.
2. Свалете изцяло шайбата (Y) на дюзата и я почистете.

III. Дюзите с еднопосочен обратен клапан (Z) виж фиг. [20].

1. Свалете розетката (L2).
2. Отвинтете винта (Z1) с отверка.
3. Свалете изцяло шайбата (Z2) на дюзата.
4. Извадете тялото (Z3).
5. Извадете шайбата (Z4) чрез натискане на топчето (Z5).
6. Извадете топчето (Z5).
7. Извадете с клещи еднопосочните обратни клапани (Z).

Монтажът се извършва в обратна последователност.

При монтиране на шайбата (Z4) топчето (Z5) трябва леко да се натисне към тялото.

5 години гаранция за функционирането на дюзите -SpeedClean.
С помощта на дюзите - SpeedClean отлагания от варовик по струйника на ръчния душ, душа за глава и страничните дюзи се отстраняват лесно чрез избърсване, виж фиг. [21].

Прекъснете подаването на студената и топлата вода!

IV. Термоелемент, Виж стр. VI, фиг. [22].

1. Свалете предпазната капачка (W3).
2. Отвинтете винта (W1).
3. Свалете чрез издърпване капачката (W) на ръкохватката за регулиране на температурата.
4. Извадете скобата (W4).
5. Свалете опорния пръстен (W5).
6. Извадете регулиращата гайка (X) с предпазителя срещу претоварване (X1).
7. Отвинтете термоелемента (AC) с гаечен ключ 22мм.

Монтажът се извършва в обратна последователност. **Спазвайте реда на сглобяване!**

След всяка техническа проверка на термостатите е необходима нова настройка (виж Монтаж на ръкохватката за регулиране на температурата).

V. Керамичен патрон, виж фиг. [23].

1. Свалете капачето (S3).
2. Отвинтете винта (S1), свалете чрез издърпване спирателната ръкохватка (S).
3. Свалете назъбения адаптер (U) и ограничителя за потока (T).
4. Свалете втулката (AD) и държача (AE).
5. Отвинтете керамичния патрон (AF) с тръбен шестограмен ключ 17мм и го свалете.

Монтажът се извършва в обратна последователност. **Спазвайте реда на сглобяване!**

VI. Аквадимер, виж стр. VII фиг. [24].

1. Свалете капачето (N3).
2. Отвинтете винта (N1), свалете чрез издърпване спирателната ръкохватка (N).
3. Свалете назъбения адаптер (R) и ограничителя (P).
4. Отвинтете аквадимера (AG) с гаечен ключ 19мм и го извадете.

Монтажът се извършва в обратна последователност.

Спазвайте реда на сглобяване. Различните палци (AG1) и (AG2) трябва да влязат в съответните отвори на отвеждащите канали в тялото на арматурата, виж фиг. [25].

При монтажа виж също **Монтаж** на спирателната ръкохватка (N).

VII. Еднопосочни обратни клапани (АН), виж фиг. [26].

1. Свалете покривните капачки (N3), (W3) и (S3).
2. Отвинтете винтовете (N1), (W1) и (S1) и свалете спирателната ръкохватка (N), ръкохватката за регулиране на температурата (W) и спирателната ръкохватка (S).
3. Свалете розетките (L2) и отвинтете затегателните пръстени (L) с монтажен ключ (L1).
4. Отвинтете щифта на резба (M1) с шестограмен ключ 2,5мм и свалете чрез издърпване душа за глава (M).
5. Отвинтете скрепителната гайка (K) и свалете стъклената плоча (H).
6. Отвинтете еднопосочните обратни клапани (АН) с тръбен шестограмен ключ 17мм.

Еднопосочен обратен клапан (F1)

1. Отвинтете маркуча на душа (F).
2. Извадете еднопосочния обратен клапан (F1).

Монтажът се извършва в обратна последователност.

Резервни части, виж страница VIII (* = Специални части).

Поддръжка

Почиствайте стъклената плоча с обикновени почистващи препарати за стъкло.

Други указания за поддръжка на тази арматура можете да намерите в приложените инструкции за поддръжка.

EST

Kasutusala

Segisti häireteta tööks peab dušisüsteemis olema vähemalt 1,5-baarine surve.

Tähelepanu!

Ei ole võimalik kasutada koos elektri- või gaasiläbivoolu boileriga. Tehases seadistatakse kõik termostaadid mõlemapoolse 3-baarise veesurve baasil. Kui erinevate paigaldustingimuste tõttu peaks esinema temperatuuri kõikumisi, tuleb termostaat seadistada vastavalt kohalikele oludele (vt Seadistamine).

Tehnilised andmed

Minimaalne veesurve	1,5 baari
Maksimaalne surve töörežiimis	10 baari
Soovituslik veesurve	2 - 5 baari
Testimissurve	16 baari
Läbivool 3-baarise veesurve korral	
Käsidušš	ca 11,0 l/min
Külgdušid	ca 24,0 l/min
Peadušš	ca 8,0 l/min
Peadušš ja külgdušid	ca 30,0 l/min
Käsidušš ja külgdušid	ca 28,0 l/min
Maksimaalne siseneva kuumavee temperatuur	80 °C
Maksimaalne soovituslik temperatuur (energiasäästuks)	60 °C
Tõkesti	38 °C
Kuumavee temperatuur peab olema ühenduskohas vähemalt 2 °C kõrgem kui seguvee temperatuur	
Külmaveeühendus	paremal
Kuumaveeühendus	vasakul

Kui segisti staatiline surve on üle 5 baari, tuleb paigaldada survealandaja.

Vajalikud tööriistad, vt voldiku lk I.

Segisti komplekti suurus, vt voldiku lk II.

Paigaldamine

Esmane paigaldus:

Ühenduste loomine.

Segisti külma- ja kuumaveeühenduse mõõtmed, vt voldiku lk III joonis [1].

Külmaveeühendus peab olema paremal, kuumaveeühendus vasakul.

Segisti paigaldusmõõdud vastavad dušikabiini alusele, vt joonis [2].

Duššide paigalduse juures tuleb silmas pidada nende paigalduskõrgust dušikabiini alusest, et tagada segisti mugav kasutamine!

Hilisem paigaldus:

Paigaldusmõõdud peavad vastama joonisel [3] toodutele.

Külmaveeühendus peab olema paremal, kuumaveeühendus vasakul.

Segisti paigaldusmõõdud vastavad dušikabiini alusele, vt joonis [4].

Duššide paigalduse juures tuleb silmas pidada nende paigalduskõrgust dušikabiini alusest, et tagada segisti mugav kasutamine!

Ühendused ja kinnitused, vt voldiku lk III joonised [1], [3], [5] ja [6].

Detaile vaadake Segisti komplekti suurusest, joonis [III].

1. Puurige montaažitüüblite jaoks kinnitusaugud $\varnothing 6$ mm, vt joonis [1] ja [3].

2. Paigaldage tüübel (A) ja kruvige sisse tikkpolt (A1), vt joonis [5].

3. Paigaldage kaasasolev ühendusnurk (B). S-liideste olemasolu korral tuleb need eemaldada ja asendada ühendusnurkadega (B), vt joonis [6].

Tihendage sein ühendusnurkade ümber hermeetikuga.

Pärast montaaži peske torustik läbi.

Segisti kinnitusplaat, vt voldiku lk III ja IV joonis [7] kuni [10].

Detaile vaadake Segisti komplekti suurusest, joonis [I] ja [III].

1. Asetage segisti alusplaat mõlema tikkpoldi (A1) otsa, seadke see vertikaalselt õigeks ja kinnitage kergelt kinnitusmaterjali (C) abil, vt joonis [7].

2. Märkige täiendavate aukude kohad, vt joonis [8].

3. Eemaldage segisti alusplaat ja puurige tüüblitele ülejäänud augud $\varnothing 6$ mm, vt joonis [9].

4. Riputage segisti alusplaat tagasi ja kinnitage see kaasasoleva kinnitusmaterjali (C) abil.

5. Sein ebatasasused segisti alusplaadi suhtes saab reguleerida 3 reguleerimiskruvi (D) abil 17mm mutrivõtmega, vt joonis [8].

6. Ühendage voolikud (E) kaasasolevate tihendite (E1) ja ühendusnurkade (B) külge, vt joonis [10].

Dušivoolik ja käsidušš, vt voldiku lk IV joonis [11].

Detaile vaadake Segisti komplekti suurusest, joonis [IV] ja [V].

- Ühendage dušivoolik (F) ühendusnurkade (B1) ja käsiduši (G) külge.

Klaasplaat, vt voldiku lk V joonis [12].

Detaile vaadake Segisti komplekti suurusest, joonis [II], [III] ja [VI].

1. Alustage tihendi (H1) paigaldamist alt, seejuures peab avaus (H2) vabaks jääma.

2. Paigaldage klaasplaat (H) peaduši ühenduse (J) külge, kruvige käsitsi külge kinnitusmutter (K), kruvige külge kinnitusrõngad (L) ja keerake need spetsiaalvõtme (L1) abil kinni.

Märkus: Dušisüsteemi võimalike hooldustööde tegemiseks hoidke spetsiaalvõti (L1) alal.

3. Paigaldage külgduššidele rosetid (L2).

Peadušš, vt joonis [13].

Detaile vaadake Segisti komplekti suurusest, joonis [VII].

- Paigaldage peadušš (M) ja keerake 2,5mm kuuskantvõtme abil kinni eelpaigaldatud seadekrugi (M1).

Voolumäära piiraja (N), vt joonis [14].

Detaile vaadake Segisti komplekti suurusest, joonis [VI].

1. Keerake välja eelpaigaldatud kruvi (N1).

2. Paigaldage piiraja (P) nii, et nool (P1) oleks suunatud üles.

3. Paigaldage soonadapter (R). Pinnad (R2) ühtivad üksnes ühes asendis. Paigaldage soonadapter (R) nii, et nool (R1) oleks suunatud üles.

4. Paigaldage voolumäära piiraja (N), seejuures peab nupp (N2) olema suunatud paremale.

5. Keerake kruvi (N1) kinni ja paigaldage kate (N3).

Voolumäära piiraja (N) kasutamine:

Voolumäära piiraja keskmises asendis = suletud

Pöörake voolumäära piiraja paremale = vesi voolab käsidušši

Vajutage nupule (N2) ja pöörake

voolumäära piiraja vasakule = vesi voolab peadušši

Voolumäära piiraja (S), vt joonis [15] ja [16].

Detaile vaadake Segisti komplekti suurusest, joonis [VI].

1. Keerake välja eelpaigaldatud kruvi (S1).

- Külgduššide veekogus on piiratud tootja poolt seadistatud säästunupu (T) läbi.

- Kui soovitakse erinevat veekogust, tuleb säästunupp (T) paigaldada soovitud asendis.

- Vooluhulga saab seada järgmiselt, vt joonis [16].

2. Paigaldage soonadapter (U) ja keerake see lõpuni paremale.

3. Paigaldage voolumäära piiraja (S) koos säästunupuga (S2) nii, et see näitaks paremale. Paigaldage kruvi (S1) ja paigaldage kate (S3), vt joonis [15].

Temperatuuri reguleerimisnupp (W), vt voldiku lk VI joonis [17].

Detaile vaadake Segisti komplekti suurusest, joonis [VI].

Temperatuur seadistatakse tootja poolt.

Kontrollige, kas sisestatud normtemperatuur ühtib vee väljumiskohas mõõdetud seguvee temperatuuriga.

1. Avage külma ja kuuma vee juurdevool.
2. Avage voolumäära piiraja (N) käsiduši asendis ja mõõtk termomeetri abil väljavoolava vee temperatuuri, vt joonis [17].
3. Keerake reguleerimismutter (X) seni, kuni väljavoolava vee temperatuur on 38 °C.
4. Paigaldage temperatuuri reguleerimisnupp (W), seejuures peab nupp (W2) olema suunatud vasakule.
5. Keerake kruvi (W1) kinni ja paigaldage kate (W3).

Temperatuuri piiramine

Turvanupp seab vee temperatuuriks 38 °C.

Kui soovitakse kõrgemat temperatuuri, siis saab nupule (W2) vajutades 38 °C piiri ületada.

Külgeduši vooluhulga reguleerimine, vt joonis [18].

Ettevaatusabinõu külmumisohu korral

Maja veevärgi tühjendamisel tuleb termostaadid tühjendada eraldi, sest külma- ja kuumaveeühendustes paiknevad tagasivooluklapid. Selleks tuleb dušisüsteem seinalt maha võtta.

Tehniline hooldus

Kõik osad tuleb kontrollida, puhastada, vajadusel asendada ja määrada spetsiaalse segistimäärdega (tellimisnumber 18 012).

I. Käsidušš

- Vt käsiduššiga kaasas olevast kasutusjuhendist (toote nr:) 28 239

II. Peadušš, vt joonis [19].

1. Keerake 4mm kuuskantvõtme abil välja kurvi (Y1).
2. Võtke välja ja puhastage kogu dušipõhi (Y).

III. Tagasivooluklapiga külgedušš (Z), vt joonis [20].

1. Eemaldage rosett (L2).
2. Keerake kruvikeeraja abil välja kruvi (Z1).
3. Võtke välja kogu dušipõhi (Z2).
4. Eemaldage korpus (Z3).
5. Eemaldage kuuli (Z5) allavajutamise abil seib (Z4).
6. Eemaldage kuul (Z5).
7. Tõmmake tagasivooluklapp (Z) tangide abil välja.

Pange segisti kokku tagasi, tehes eespool nimetatud toimingud vastupidises järjekorras.

Seibi (Z3) paigaldamisel tuleb kuuli (Z5) õrnalt korpusesse vajutada.

SpeedClean-düüside muutumatu töötamise garantiiajaks on 5 aastat.

SpeedClean-düüside tõttu saab käsi-, pea- ja külgedušilt kattakivi eemaldada lihtsa ülepühkimise teel, vt joonis [21].

Sulgege külma ja kuuma vee juurdevool.

IV. Termoelement, vt voldiku lk IV, joonis [22].

1. Eemaldage kate (W3).
2. Keerake lahti kruvi (W1).
3. Eemaldage temperatuuri reguleerimisnupp (W).
4. Tõmmake välja klamber (W4).
5. Eemaldage piirderõngas (W5).
6. Eemaldage reguleerimismutter (X) koos ülekoormuselemendiga (X1).
7. Keerake 22mm mutrivõtme abil välja termoelement (AC).

Pange segisti kokku tagasi, tehes eespool nimetatud toimingud vastupidises järjekorras. **Pidage kinni kokkuseadmise järjekorrast!**

Segisti tuleb seadistada pärast termostaadi iga tehnilist hooldust (vt Temperatuuri reguleerimisnupu paigaldamine).

V. Keraamiline sisu, vt joonis [23].

1. Eemaldage keraamilise sisu kate (S3).
2. Keerake välja kruvi (S1) ja eemaldage voolumäära piiraja (S).
3. Eemaldage soonadapter (U) ja piiraja (T).
4. Eemaldage hülss (AD) ja hoidik (AE).
5. Keerake 17mm mutrivõtme abil välja keraamiline sisu (AF).

Pange segisti kokku tagasi, tehes eespool nimetatud toimingud vastupidises järjekorras. **Pidage kinni kokkuseadmise järjekorrast!**

VI. Aquadimmer, vt voldiku lk VII joonis [24].

1. Eemaldage kate (N3).
2. Keerake välja kruvi (N1) ja eemaldage voolumäära piiraja (N).
3. Eemaldage soonadapter (R) ja piiraja (P).
4. Keerake 19mm mutrivõtme abil välja aquadimmer (AG).

Pange segisti kokku tagasi, tehes eespool nimetatud toimingud vastupidises järjekorras.

Pidage kinni kokkuseadmise järjekorrast. Seejuures peavad fiksaatorid (AG1) ja (AG2) asetuma vastavatesse avadesse, vt joonis [25]. Paigaldamiseks vaadake ka Voolumäära piiraja (N) **paigaldamine**.

VII. Tagasivooluklapp (AH), vt joonis [26].

1. Eemaldage katted (N3), (W3) ja (S3).
2. Kruvige välja kruvid (N1), (W1) ja (S1) ning eemaldage voolumäära piiraja (N), temperatuuri reguleerimisnupp (W) ja voolumäära piiraja (S).
3. Eemaldage rosetid (L2) ja keerake spetsiaalvõtme (L1) abil välja kinnitusrõngad (L).
4. Keerake 2,5mm kuuskantvõtme abil välja seadekruvi (M1) ja eemaldage peadušš (M).
5. Kruvige ära kinnitusmutter (K) ja eemaldage klaasplaat (H).
6. Keerake 17mm mutrivõtme abil välja tagasivooluklapp (AH).

Tagasivooluklapp (F1)

1. Eemaldage dušivoolik (F).
2. Eemaldage tagasivooluklapp (F1).

Pange segisti kokku tagasi, tehes eespool nimetatud toimingud vastupidises järjekorras.

Tagavaraosad, vt voldiku lk VIII (* = Eriosad).

Hooldamine

Puhastage klaasplaati tavaliste klaasipuhastusvahenditega. Edasised hooldusjuhised on kirjeldatud segistiga kaasasolevas instruksioonis.

Palun edastage käesolev juhend segisti kasutajale!

Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi!



Pielietojums

Normālai dušas sistēmas ekspluatācijai ir nepieciešams spiediens vismaz 1,5 bāri

Uzmanību!

Izmantošana ar caurteces ūdens sildītājiem (elektriskiem vai gāzes) nav iespējama.

Visi termostati rūpnīcā tiek noregulēti pie abpusēja 3 bāru hidrauliskā spiediena.

Ja gadījumā vietējo instalācijas īpatnību dēļ rodas temperatūras novirzes, termostats jānoregulē, pielāgojot vietējiem apstākļiem (skatīt sadaļu "Regulēšana").

Tehniskie parametri

Minimālais hidrauliskais spiediens	1,5 bāri
Maksimālais darba spiediens	10 bāri
Ieteicamais hidrauliskais spiediens	2 - 5 bāri
Kontrolspiediens	16 bāri
Piūsma pie 3 bāru hidrauliskā spiediena	
Rokas duša	aptuveni 11,0 l/min
Sānu duša	aptuveni 24,0 l/min
Augšējā duša	aptuveni 8,0 l/min
Galvas duša un sānu duša	aptuveni 30,0 l/min
Rokas duša un sānu duša	aptuveni 28,0 l/min
Maksimālā iepūstošā siltā ūdens temperatūra	80 °C
Maksimālā ieteicamā temperatūra enerģijas taupīšanai (enerģijas taupīšana)	60 °C
Drošības bloķēšana	38 °C
Siltā ūdens temperatūra pie apgādes pieslēguma par 2 °C augstāka kā sajauktā ūdens temperatūra	
Aukstā ūdens pieslēgums	pa labi
Siltā ūdens pieslēgums	pa kreisi

Ja pilnais spiediens ir augstāks par 5 bāriem, jāiebūvē reduktors.

Nepieciešamie darbarīki, skat. salok. lapu I.

Piegādes apjoms, skat. salokāmo lapu II.

Uzstādīšana

Jauna uzstādīšana:

Izgatavot pieslēgumus.

Izmēri piestiprināšanai un aukstā un siltā ūdens pieslēgumam, skat. salokāmo lapu III, att. [1].

Aukstā ūdens padevi pieslēdz labajā pusē, bet siltā ūdens – kreisajā. Armatūras montāžas izmēri attiecas uz dušas statīva pamatnes līmeni. Izejot no laukuma līmeņa, ir jāievēro dušu montāžas augstums, lai armatūru varētu komfortabli izmantot!

Papildus uzstādīšana

Pieslēguma izmēriem jāatbilst [3.] att.

Aukstā ūdens padevi pieslēdz labajā pusē, bet siltā ūdens – kreisajā. Armatūras montāžas izmēri atbilst dušas statīva pamatnes līmenim, skat. att. [4].

Izejot no laukuma līmeņa, ir jāievēro dušu montāžas augstums, lai armatūru varētu komfortabli izmantot!

Pieslēgumi un stiprinājumi, skat. salokāmo lapu III, att. [1], [3], [5] un [6].

Atsevišķas daļas skat. piegādes apjomu att. [III].

1. Stiprinājuma caurumus $\varnothing 6\text{mm}$ izurbt montāžas dībeļiem, skat. att. [1] un [3].
2. Ieliklīt montāžas dībeli (A) un ieskrūvēt stiprinājuma skrūvi (A1) sk. att. [5].
3. Iemontēt komplektā ietilpstošo leņķi (B). Ja ir S-pieslēgumi, tos izņemt un aizvietot ar pievienošanas leņķiem (B), skat. att. [6]. Pievienošanas leņķus noblīvēt ar blīvējuma materiāliem pie flīzes sienas.

Izskatīt cauruļvadus

Armatūras statnis, skat. salokāmo lapu III un IV, att. [7] līdz [10].

Atsevišķas daļas skat. piegādes apjomu att. [I] un [III].

1. Armatūras statni pakārt uz abām tapskrūvēm (A1), vertikāli iztaisnot un ar stiprināšanas materiāliem (C) viegli nostiprināt, skat. att. [7].
2. Atzīmēt papildus pievienošanas caurumus, skat. att. [8].
3. Noņemt armatūras statni un atlikušos caurumus izurbt $\varnothing 6\text{mm}$ montāžas dībeļiem, skat. att. [9].
4. Armatūras statni atkal pakārt un ar klātpieliktajiem stiprinājuma materiāliem (C) piestiprināt.
5. Ar 3 regulēšanas skrūvēm (D) un 15mm gala atslēgu var izlīdzināt sienas nelīdzenumu līdz armatūras statnim, skat. att. [8].
6. Izgatavot pievienošanas šļūtenes (E) savienojumu ar komplektā ietilpstošajiem blīvējumiem (E1) un pievienošanas leņķi (B), skat. att. [10].

Dušas šļūtene un rokas duša, skat. salokāmo lapu IV, att. [11].

Atsevišķas daļas skat. piegādes apjomu att. [IV] un [V].

- Montēt dušas šļūteni (F) pie pievienošanas leņķa (B1) un rokas dušas (G).

Stikla plāksne, skat. salokāmo lapu V, att. [12].

Atsevišķas daļas skat. piegādes apjomu att. [II], [III] un [VI].

1. Atgrieziet apakšējo blīvi (H1) uz armatūras statņa, turklāt atvērumam (H2) jāpaliek brīvam.
2. Stikla plāksni (H) iekārt uz augšējās dušas pieslēguma (J), stiprināšanas uzgriezni (K) spēcīgi pieskrūvēt, pieskrūvēt stiprināšanas gredzenus (L) un pievilkt ar montāžas atslēgu (L1).
Norādījums: Montāžas atslēgu (L1) uzglabāt iespējamām dušas sistēmas tehniskām apkopēm.
3. Rozetes (L2) izvietot pie sānu dušām.

Augšējā duša, skat. att. [13].

Atsevišķas daļas skat. piegādes apjomu att. [VII].

- Augšējo dušu (M) uzlikt un ar 2,5mm mucīņas sešstūrīgo atslēgu stingri pieskrūvēt iepriekš montēto sprostskrūvi (M1).

Noslēgrocķuris (N), skat. att. [14].

Atsevišķas daļas skat. piegādes apjomu att. [VI].

1. Iepriekš montēto skrūvi (N1) izskrūvēt.
2. Ūdens noslēgšanas rokturi (P) uzstādīt tā, lai taustiņš (P1) atrastos augšpusē.
3. Uzlikt nosegvāciņu (R). Virsmas (R2) var sakrist tikai vienā pozīcijā. Nosegvāciņu (R) uzstādīt tā, lai bultiņa (R1) atrodas augšpusē.
4. Ūdens noslēgšanas rokturi (N) uzlikt tā, lai poga (N2) būtu pa labi.
5. Skrūvi (N1) ieskrūvēt un uzlikt nosegvāciņu (N3).

Noslēgslēdža (N) lietošana:

Ūdens noslēgšanas rokturis viduspozīcijā = aizvērts
Ja ūdens noslēgšanas rokturis griež pa labi = atvērts rokas dušai
Nospiež taustiņu (N2), un noslēgšanas rokturi pagriež pa kreisi. = atvērts galvas dušai

Noslēgšanas rokturis (S), skat. att. [15] un [16].

Atsevišķas daļas skat. piegādes apjomu att. [VI].

1. Iepriekš montēto skrūvi (S1) izskrūvēt.

- Sānu dušas ūdens daudzumu ierobežo ar rūpnīciski ierīkoto taupības ierobežotāju (T).

- Ja vēlams cits ūdens daudzums, taupības ierobežotājs (T) jāpagriež vēlamajā pozīcijā.

- Iespējamie regulēšanas diapazoni, skatīt attēlu [16].

2. Pievienot pārejas detaļu (U) un pagriež pa labi līdz tā atduras.

3. Noslēgrocķuris (S) ar taupības pogu (S2) jāpagriež pa labi. Ieskrūvēt skrūvi (S1) un uzlikt nosegvāciņu (S3), skat. att. [15].

Temperatūras regulatora rokturis (W), skat. salokāmo lapu VI, att. [17].

Atsevišķas daļas skat. piegādes apjomu att. [VI].

Temperatūra noregulēta rūpnieciski.
Jāpārbauda, vai noregulētā normas temperatūra sakrīt ar ņemšanas vietā izmērīto jauktā ūdens temperatūru.

1. Atvērt aukstā un siltā ūdens padevi.
2. Noslēgslēdzi (N) pagriezt rokas dušas pozīcijā un ar termometru izmērīt iztekošā ūdens temperatūru, sk. att. [17].
3. Regulēšanas uzgriezni (X) griezt tik ilgi, kamēr iztekošā ūdens temperatūra sasniedz 38 °C.
4. Uzlikt temperatūras regulatora rokturi (W), turklāt pogām (W2) jārdā pa kreisi.
5. Ieskrūvēt skrūvi (W1) un uzlikt nosegvāciņu (W3).

Temperatūras ierobežošana

Temperatūras diapazons tiek ierobežots uz 38 °C.
Ja nepieciešama augstāka temperatūra, spiežot taustiņu (W2) var pārsniegt 38 °C robežu.

Sānu dušas ūdens daudzuma regulēšana: sk. att. [18].

Padoms aizsardzībai pret salu

Iztukšojot mājas sistēmu, termostati jāiztukšo atsevišķi, jo aukstā un siltā ūdens pieslēgumā atrodas vienvirziena vārsts. Šim nolūkam ir jānoņem dušas sistēma no sienas.

Tehniskā apkope

Visas detaļas pārbaudīt, iztīrīt, ja nepieciešams, nomainīt un ieziest ar speciālo armatūras ziedi (pasūtīšanas Nr. 18 012).

I. Rokas duša

- Skat. pievienoto rokas dušas (izstrād. Nr. 28 172) lietošanas pamācību.

II. Galvas duša, skat. att. [19].

1. Skrūvi (Y1) izskrūvēt ar 4mm mucīgas atslēgu.
2. Izņemt un iztīrīt visu dušas iekšdaļu (Y).

III. Sānu duša ar vienvirziena vārstu (Z): sk. att. [20].

1. Noņemt rozeti (L2).
2. Skrūvi (Z1) izskrūvēt ar skrūvgriezi.
3. Pilnībā izņemt visu dušas iekšdaļu (Z2).
4. Noņemt korpusu (Z3).
5. Nospiežot lodī (Z5), izvilkt paplāksni (Z4).
6. Demontēt lodī (Z5).
7. Vienvirziena vārstu (Z) izvilkt ar stangām.

Salikšanu veikt apgrieztā secībā.

Ievietojot paplāksni (Z4), lode (Z5) viegli jāiespiež čaulā.

SpeedClean sprauslu nemainīgam darbam tiek dota 5 gadu garantija.

Ar SpeedClean sprauslām, tām vienkārši pārvelkot ar roku, no rokas dušas, augšējās dušas un sānu dušas strūklas sadalītāja var notīrīt kaļķu nogulsnes, sk. att. [21].

Noslēgt aukstā un siltā ūdens padevi.

IV. Termoelements, skatīt salokāmo lapu VI, att. [22].

1. Izņemt nosegzliku (W3).
2. Atskrūvēt skrūvi (W1).
3. Noņemt temperatūras regulatora rokturi (W).
4. Izvilkt skavu (W4).
5. Noņemt ierobežošanas gredzenu (W5).
6. Noņemt regulēšanas uzgriezni (X) ar pārslodzes daļu (X1).
7. Termoelementu (AC) izskrūvēt ar 22mm uzgriežņu atslēgu.

Salikšanu veikt apgrieztā secībā. **Ievērot iebūves stāvokli!**

Pēc katras termoelementa apkopes nepieciešams to noregulēt (skat. "Regulēšana. Temperatūras izvēles rokturis").

V. Keramikas virsdaļa, skat. att. [23].

1. Noņemt nosegzliku (S3).
2. Izskrūvēt skrūvi (S1) un noņemt noslēgrocieturi (S).
3. Noņemt rievoto savienojuma daļu (U) un ierobežotāju (T).
4. Atbrīvot uznavu (AD) un turētāju (AE).
5. Keramikas virsdaļu (AF) izskrūvēt ar 17mm gala atslēgu.

Salikšanu veikt apgrieztā secībā. **Ievērot iebūves stāvokli!**

VI. Ūdens pārslēgs, skat. salokāmo lapu VII, att. [24].

1. Noņemt nosegzliku (N3).
2. Izskrūvēt skrūvi (N1) un noņemt noslēgrocieturi (N).
3. Noņemt rievoto savienojuma daļu (R) un ierobežotāju (P).
4. Ūdens regulatoru (AG) izskrūvēt ar 19mm uzgriežņu atslēgu.

Salikšanu veikt apgrieztā secībā.

Ievērot pareizu uzstādīšanas stāvokli! Sekot tam, lai atšķirīgās tapas (AG1) un (AG2) tiktu attiecīgi ievietotas tām paredzētajos korpusa caurumos, skat. att. [25].

Montāžai, skat. arī **Uzstādīšanu**. Noslēgrocieturi (N).

VII. Vienvirziena vārsts (AH), skat. att. [26].

1. Nosegvāciņus (N3), (W3) un (S3) noņemt.
2. Skrūves (N1), (W1) un (S1) izskrūvēt un noņemt noslēgrocieturi (N), temperatūras regulatora rokturi (W) un noslēgrocieturi (S).
3. Izņemt rozetes (L2) un ar montāžas atslēgu (L1) izskrūvēt stiprināšanas gredzenus (L).
4. Ar 2,5mm mucīgas sešstūraino atslēgu izskrūvēt sprostskrūvi (M1) un noņemt augšējo dušu (M).
5. Noskrūvēt stiprināšanas uzgriezni (K) un noņemt stikla plāksni (H).
6. Vienvirziena vārstu (AH) izskrūvēt ar 17mm gala atslēgu.

Vienvirziena vārsts (F1).

1. Atskrūvēt dušas šļūteni (F).
2. Noņemt vienvirziena vārstu (F1).

Salikšanu veikt apgrieztā secībā.

Rezerves daļas, skatīt salokāmo lapu VIII (* = Speciālie piederumi).

Apkope

Stikla plāksni tīrīt ar tirdzniecībā pieejamiem stikla tīrīšanas līdzekļiem. Norādījumus šīs armatūras kopšanai jūs atradīsiet pievienotajā apkopes instrukcijā.

LT

Naudojimo sritis

Kad dušo sistema veiktų nepriklausančiai, reikia mažiausiai 1,5 barų slėgio.

Dėmesio!

Netinka naudoti su pratekančio vandens šildytuvais (elektriniais arba dujiniais).

Visi termostatai gamykloje sureguliuoti 3 barų vandens slėgiui iš abiejų pusių.

Jei dėl ypatingų montavimo sąlygų atsiranda temperatūros skirtumas, termostatą reikia sureguliuoti atsižvelgiant į vietos sąlygas (žr. skyrių „Reguliuojamas“).

Techniniai duomenys

Mažiausias vandens slėgis	1,5 baro
Didžiausias darbinis slėgis	10 barų
Rekomenduojamas vandens slėgis	2 – 5 barai
Bandomasis slėgis	16 barų
Debitas esant 3 barų vandens slėgiui	
Kilnojamas dušas	apie 11,0 l/min.
Šoniniai dušai	apie 24,0 l/min.
Viršutinis dušas	apie 8,0 l/min.
Viršutinis ir šoniniai dušai	apie 30,0 l/min.
Kilnojamas ir šoniniai dušai	apie 28,0 l/min.
Didžiausia įtekančio karšto vandens temperatūra	80 °C
Rekomenduojama didžiausia temperatūra vandens įleidžiamajame vamzdyne (energijos taupymas)	60 °C
Apsauginis temperatūros fiksatorius	38 °C
Karšto vandens temperatūra vandentiekio jungtyje mažiausiai 2 °C aukštesnė už sumaišyto vandens temperatūrą	
Šalto vandens jungtis	dešinėje
Karšto vandens jungtis	kairėje

Jei statinis spaudimas didesnis nei 5 barai, reikia įstatyti slėgio reduktorių.

Būtinai įrankiai, žr. I atlenkiamą puslapį.

Tiekiamos įrangos specifikacija, žr. II atlenkiamą puslapį.

Įrengimas

Naujas įrengimas

Prijunkite.

Šalto ir karšto vandens jungčių duomenys nurodyti III atlenkiamajame puslapyje, pav. [1].

Šalto vandens jungtį reikia prijungti iš dešinės, o karšto vandens jungtį – iš kairės.

Maišytuvo montavimas priklauso nuo dušo stovo atraminio paviršiaus, žr. pav. [2].

Pagal atraminį paviršių nustatykite dušo montavimo aukštį, kad vėliau būtų galima patogiai naudotis maišytuvu!

Vėlesnis montavimas

Jungčių duomenys turi atitikti pav. [3].

Šalto vandens jungtį reikia prijungti iš dešinės, o karšto vandens jungtį – iš kairės.

Maišytuvo montavimas priklauso nuo dušo stovo atraminio paviršiaus, žr. pav. [4].

Pagal atraminį paviršių nustatykite dušo montavimo aukštį, kad vėliau būtų galima patogiai naudotis maišytuvu!

Jungtys ir tvirtinimas, žr. III atlenkiamą puslapį, pav. [1], [3], [5] ir [6].

Informacijos apie atskiras detales ieškokite Tiekiamos įrangos specifikacijoje, pav. [III].

1. Išgręžkite $\varnothing 6$ mm tvirtinimo angas montavimo kaiščiams, žr. pav. [1] ir [3].

2. Įkiškite montavimo kaiščius (A) ir įsukite inkarinius varžtus, žr. pav. [5].

3. Sumontuokite pridėtus jungiamuosius kampinius (B). Jei yra S formos ekscentrikai, išimkite juos ir pakeiskite jungiamaisiais kampiniais (B), žr. pav. [6].

Užsandarinkite jungiamųjų kampinių jungtį prie plytelių sienos sandarinimo medžiaga.

Išplaukite vamzdžius.

Armatūrinės santvaros, žr. III ir IV atlenkiamą puslapį, nuo pav. [7] iki [10].

Informacijos apie atskiras detales ieškokite Tiekiamos įrangos specifikacijoje, pav. [I] ir [III].

1. Armatūrinę santvarą pakabinkite ant abiejų inkarinių varžtų (A1), nustatykite vertikaliai ir šiek tiek pritvirtinkite tvirtinimo medžiaga (C), žr. pav. [7].

2. Pažymėkite papildomas tvirtinimo angas, žr. pav. [8].

3. Nuimkite armatūrinę santvarą ir išgręžkite likusias $\varnothing 6$ mm montavimo kaiščių angas, žr. pav. [9].

4. Vėl pakabinkite armatūrinę santvarą ir pritvirtinkite pridėta tvirtinimo medžiaga (C).

5. Trimis reguliavimo varžtais (D) 17mm galiniu raktu galima išlyginti nelygią sieną prie armatūrinės santvaros, žr. pav. [8].

6. Sujunkite jungčių žarnas (E) su pridėtomis tarpinėmis (E1) ir jungiamuoju kampiniu (B), žr. pav. [10].

Dušo žarna ir kilnojamas dušas, žr. IV atlenkiamą puslapį, pav. [11].

Informacijos apie atskiras detales ieškokite Tiekiamos įrangos specifikacijoje, pav. [IV] ir [V].

- Sumontuokite dušo žarną (F) prie jungiamojo kampinio (B1) ir kilnojamojo dušo (G).

Stiklo plokštė, žr. V atlenkiamą puslapį, pav. [12].

Informacijos apie atskiras detales ieškokite Tiekiamos įrangos specifikacijoje, pav. [II], [III] ir [VI].

1. Pradėdami nuo apačios atsekite tarpinę (H1) ant armatūrinės santvaros, tuo metu anga (H2) turi būti atvira.

2. Užkabinkite stiklo plokštę (H) ant viršutinio dušo jungties (J), ranka užsukite tvirtinimo veržlę (K), užsukite tvirtinimo žiedus (L) ir priveržkite montavimo raktą (L1).

Nurodymas: kad galėtumėte prižiūrėti dušo sistemą ateityje, padėkite montavimo raktą į saugią vietą (L1).

3. Užmaukite dangtelius (L2) ant šoninių dušų.

Viršutinis dušas, žr. pav. [13].

Informacijos apie atskiras detales ieškokite Tiekiamos įrangos specifikacijoje, pav. [VII].

- Užmaukite viršutinį dušą (M) ir 2,5mm šešiabriauniu raktu priveržkite anksčiau sumontuotą srieginį kaištį (M1).

Uždarymo rankenėlė (N), žr. pav. [14].

Informacijos apie atskiras detales ieškokite Tiekiamos įrangos specifikacijoje, pav. [VI].

1. Išsukite prieš tai įsuktą varžtą (N).

2. Atramą (P) užmaukite taip, kad rodyklė (P1) būtų nukreipta į viršų.

3. Užmaukite rievėtą adapterį (R). Paviršiai (R2) sutampa tik vienoje padėtyje. Pasukite rievėtą adapterį (R) taip, kad rodyklė (R1) būtų nukreipta į viršų.

4. Užmaukite uždarymo rankenėlę (N) - mygtukas (N2) turi būti dešinėje.

5. Įsukite varžtą (N1) ir užmaukite uždengimo plokštelę (N3).

Kaip naudotis uždarymo rankenėle (N):

Uždarymo rankenėlė vidurinėje padėtyje = maišytuvus išjungtas

Pasukite uždarymo rankenėlę į dešinę = vanduo teka iš kilnojamojo dušo

Paspauskite mygtuką (N2) ir pasukite

uždarymo rankenėlę į kairę = vanduo teka iš viršutinio dušo

Uždarymo rankenėlė (S), žr. pav. [15] ir [16]

Informacijos apie atskiras detales ieškokite Tiekiamos įrangos specifikacijoje, pav. [VI].

1. Išsukite anksčiau įsuktą varžtą (S1).

- Šoninių dušų vandens debitą riboja gamykloje įmontuotas vandens ribotuvas (T).

- Jei pageidaujate kito debito, reikia užmaiti vandens ribotuvą (T) į pageidaujamą padėtį.

- Galimo reguliavimo diapazoną žr. pav. [16].

2. Užmaukite rievėtą adapterį (U) ir sukite į dešinę iki atramos.

3. Užmaukite uždarymo rankenėlę (S) su į dešinę nukreiptu taupymo mygtuku (S2). Įsukite varžtą (S1) ir užmaukite uždengimo plokštelę (S3), žr. pav. [15].

Temperatūros nustatymo rankenėlė (W), žr. VI atlenkiamą puslapį, pav. [17].

Informacijos apie atskiras detales ieškokite Tiekiamos įrangos specifikacijoje, pav. [VI].

Temperatūra nustatoma gamykloje.

Reikia patikrinti, ar nustatyta privaloma temperatūra sutampa su vandens paleidimo vietoje pamatuota sumaišyto vandens temperatūra.

1. Atidarykite šalto ir karšto vandentiekio jungtį.
2. Uždarymo rankenėlę (N) nustatykite į kilnojamo dušo padėtį ir atidarykite. Tada termometru pamatuokite ištekančio vandens temperatūrą, žr. pav. [17].
3. Reguliavimo veržlę (X) sukite tol, kol ištekančio vandens temperatūra pasieks 38 °C.
4. Užmaukite temperatūros nustatymo rankenėlę (W), - mygtukas (W2) turi būti kairėje.
5. Įsukite varžtą (W1) ir užmaukite uždengimo plokštelę (W3).

Temperatūros ribojimas

Apsauginiu temperatūros fiksatoriumi temperatūra ribojama iki 38 °C. Jei reikalinga aukštesnė temperatūra, paspauskite mygtuką (W2). Taip panaikinama nustatyta 38 °C temperatūra.

Šoninio dušo vandens kiekio reguliavimas, žr. pav. [18].

Neleiskite vandeniui užšalti

Drenuojant namo vandentiekio įrangą, termostatus reikia išleisti atskirai, nes šalto ir karšto vandens jungtyse yra atbuliniai vožtuvai. Dušo sistema reikia nukabinti nuo sienos.

Techninė priežiūra

Būtina patikrinti, nuvalyti detales, prireikus jas pakeisti ir sutepti specialiu maišytuvo tepalu (užsakymo Nr. 18 012).

I. Kilnojamas dušas

- Žr. pridėtą kilnojamojo dušo naudojimo instrukciją, gaminio Nr. 28 239

II. Viršutinis dušas, žr. pav. [19].

1. Šešiabriauniu raktu (4mm) išsukite varžtą (Y1).
2. Išimkite ir išvalykite dušo dugną (Y).

III. Šoninis dušas su atbuliniu vožtuvu (Z), žr. pav. [20].

1. Nuimkite dangtelį (L2).
2. Atsuktuvu išsukite varžtą (Z1).
3. Išimkite dušo dugną [Z2].
4. Nuimkite korpusą (Z3).
5. Įspauskite rutuliuką (Z5) ir nuimkite poveržlę (Z4).
6. Išimkite rutuliuką (Z5).
7. Replėmis ištraukite atbulinį vožtuvą (Z).

Montuokite atvirkščia tvarka.

Montuodami poveržlę (Z4) šiek tiek įspauskite rutuliuką (Z5) į korpusą. Suteikiama 5m. garantija, kad SpeedClean purkštukų funkcionalumas nesikeis.

SpeedClean purkštukai palengvina dušo priežiūrą. Reikia tik perbraukti ranka per kilnojamojo, viršutinio ir šoninio dušų galvučių skylutes ir nuo jų nubyrės susidariusios kalkių nuosėdos, žr. pav. [21].

Uždarykite šalto ir karšto vandentiekio jungtį.

IV. Termoelementas, žr. VI atlenkiamą puslapį, pav. [22].

1. Išimkite dangtelį (W3).
2. Atsukite varžtą (W1).
3. Numaukite temperatūros nustatymo rankenėlę (W).
4. Ištraukite gnybtą (W4).
5. Numaukite fiksavimo žiedą (W5).
6. Numaukite reguliavimo veržlę (X) su apsauginiu įrenginiu (X1).
7. Veržliarakčiu (22mm) išsukite termoelementą (AC).

Montavimas atvirkščia tvarka. **Žiūrėkite, kad būtų teisinga montavimo padėtis!**

Po kiekvieno termoelemento techninės patikrinimo būtina jį vėl sureguliuoti (žr. skyrelį „Temperatūros nustatymo rankenėlės montavimas“).

V. Keraminis vožtuvas, žr. pav. [23].

1. Išimkite gaubtelį (S3).
2. Išsukite varžtą (S1), nuimkite uždarymo rankenėlę (S).
3. Numaukite rievėtą adapterį (U) ir vandens ribotuvą (T).
4. Nuimkite movą (AD) ir laikiklį (AE).
5. Galiniu raktu (17mm) išsukite keraminį vožtuvą (AF).

Montavimas atvirkščia tvarka. **Žiūrėkite, kad būtų teisinga montavimo padėtis!**

VI. Vandens reguliatorius, žr. VII atlenkiamą puslapį, pav. [24].

1. Išimkite gaubtelį (N3).
2. Išsukite varžtą (N1), nuimkite uždarymo rankenėlę (N).
3. Nuimkite rievėtą adapterį (R) ir atramą (P).
4. Veržliarakčiu (19mm) išsukite vandens reguliatorių (AG).

Montuokite atvirkščia tvarka.

Žiūrėkite, kad būtų teisinga montavimo padėtis! Skirtingų formų kakliukai (AG1) ir (AG2) turi būti atitinkamose vandens kreipimo angose, žr. pav. [25].

Montuodami atsižvelkite ir uždarymo rankenėlės (N) **įrengimo instrukciją.**

VII. Atbulinis vožtuvas (AH), žr. pav. [26].

1. Išimkite gaubtelius (N3), (W3) ir (S3).
2. Išsukite varžtus (N1), (W1) ir (S1), nuimkite uždarymo rankenėlę (N), temperatūros nustatymo rankenėlę (W) ir uždarymo rankenėlę (S).
3. Nuimkite dangtelius (L2) ir montavimo raktu (L1) išsukite tvirtinimo žiedus (L).
4. Šešiabriauniu raktu (2,5mm) atsukite srieginį kaištį (M1) ir nuimkite viršutinį dušą (M).
5. Nusukite tvirtinimo veržlę (K) ir nuimkite stiklo plokštelę (H).
6. Galiniu raktu (17mm) išsukite atbulinį vožtuvą (AH).

Atbulinis vožtuvas (F1)

1. Išsukite dušo žarną (F).
2. Išimkite atbulinį vožtuvą (F1).

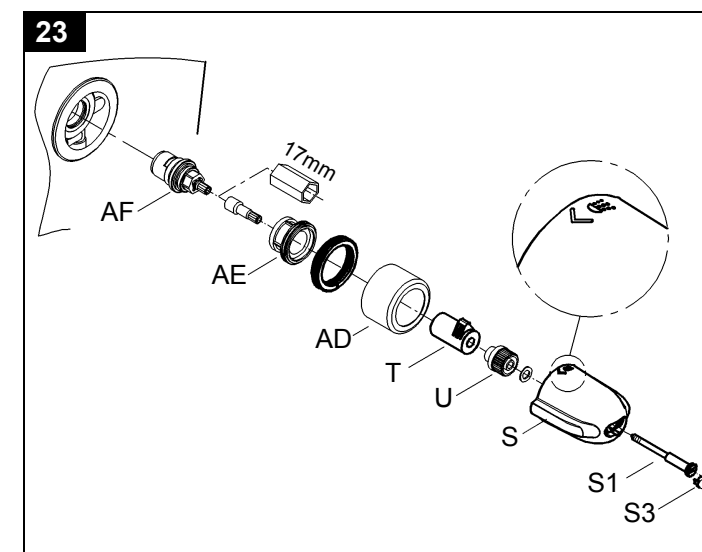
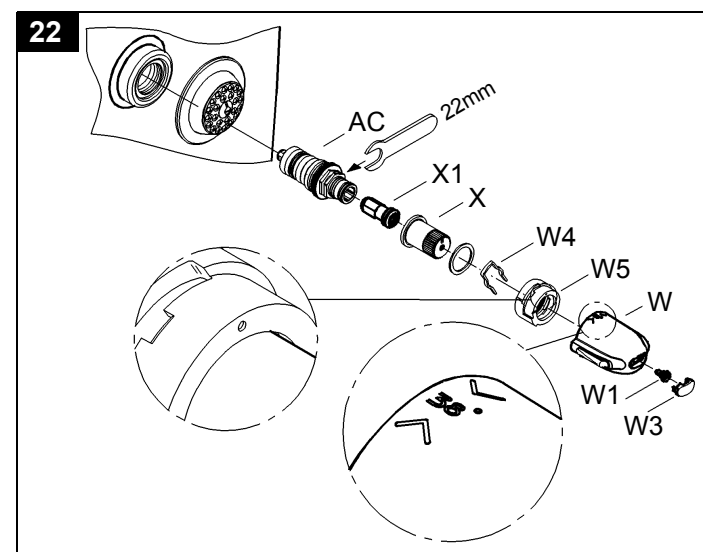
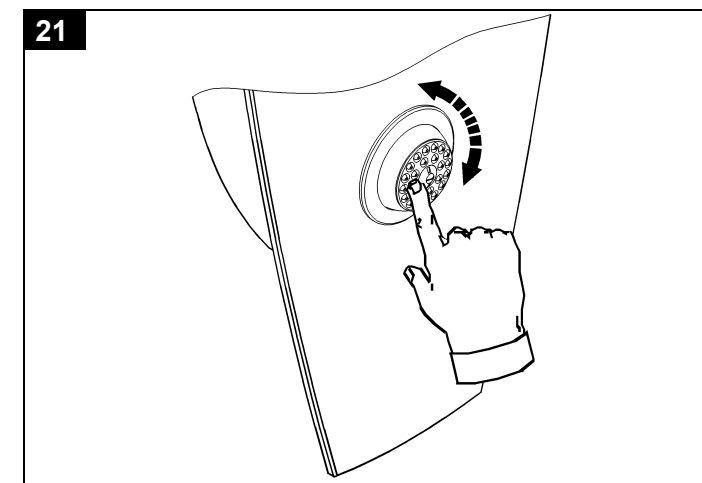
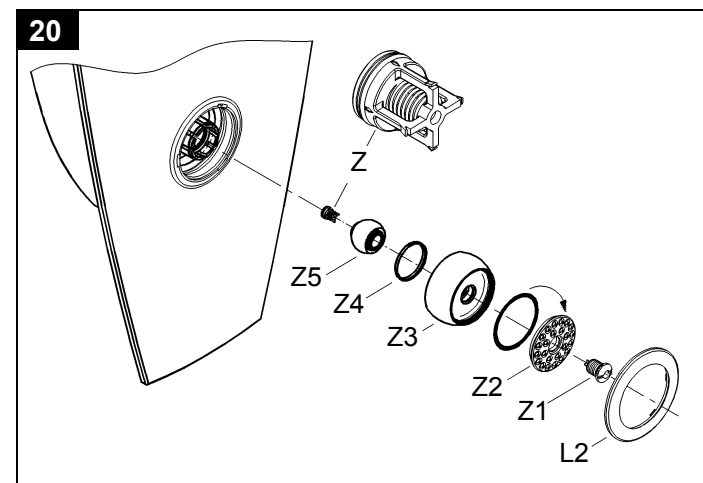
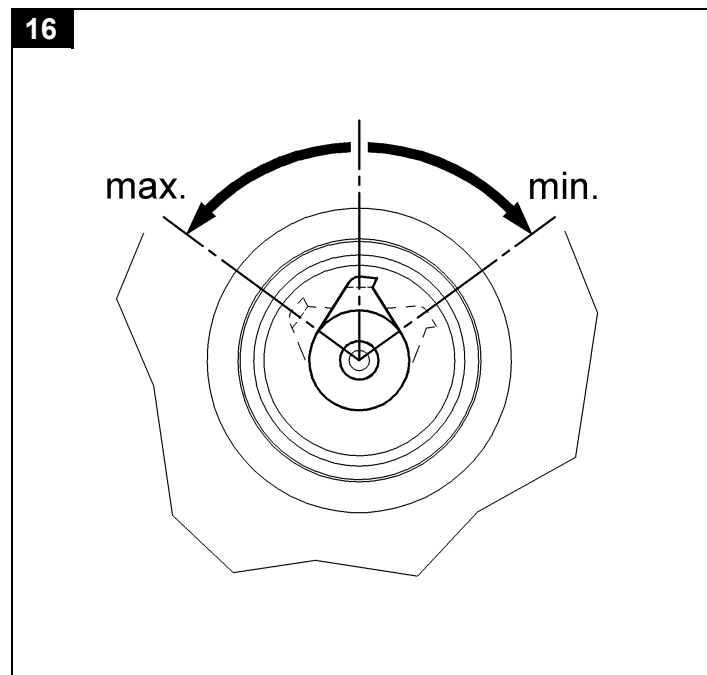
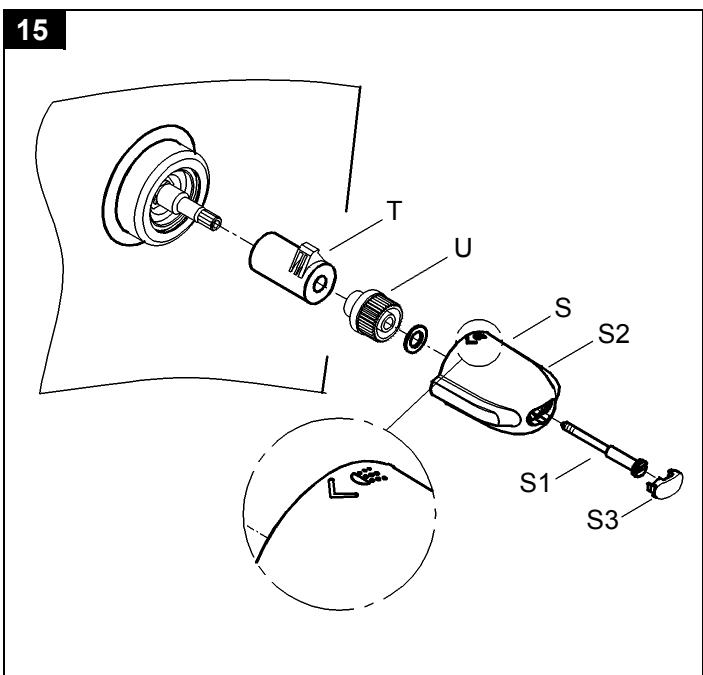
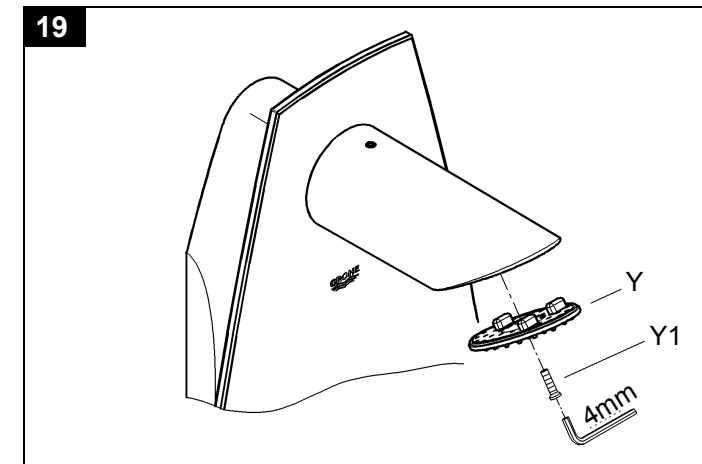
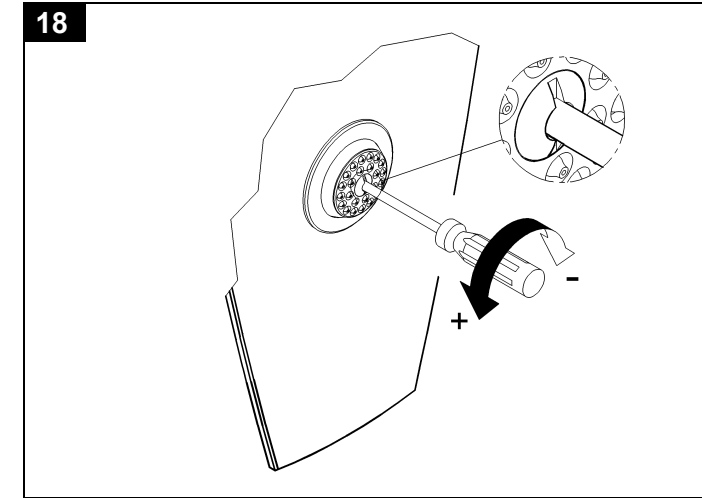
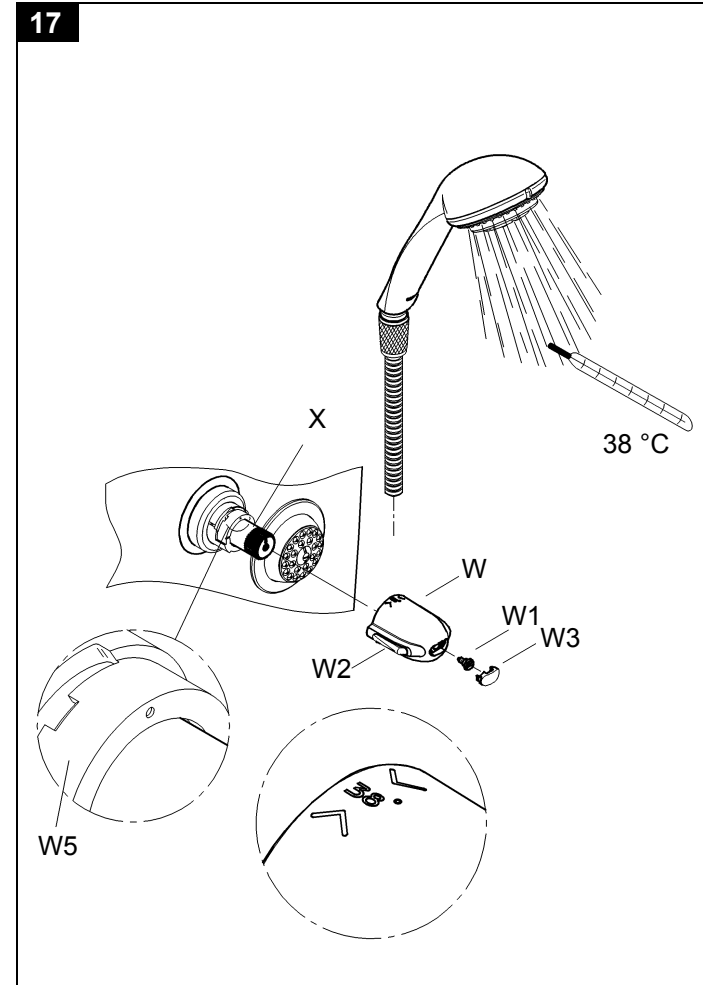
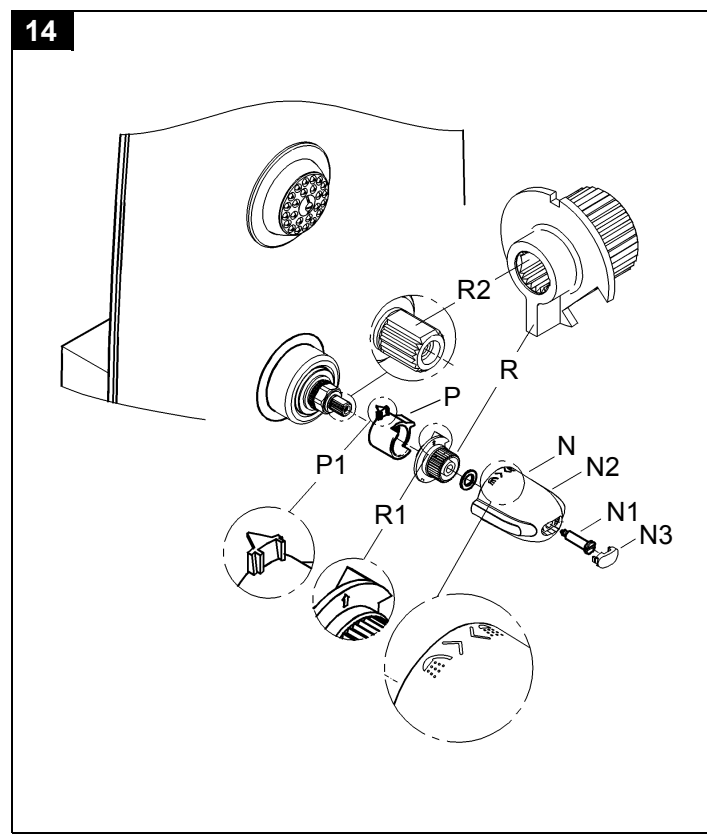
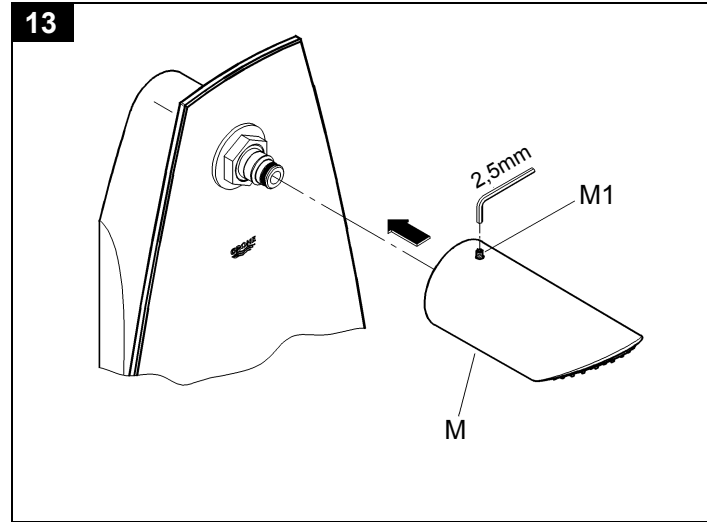
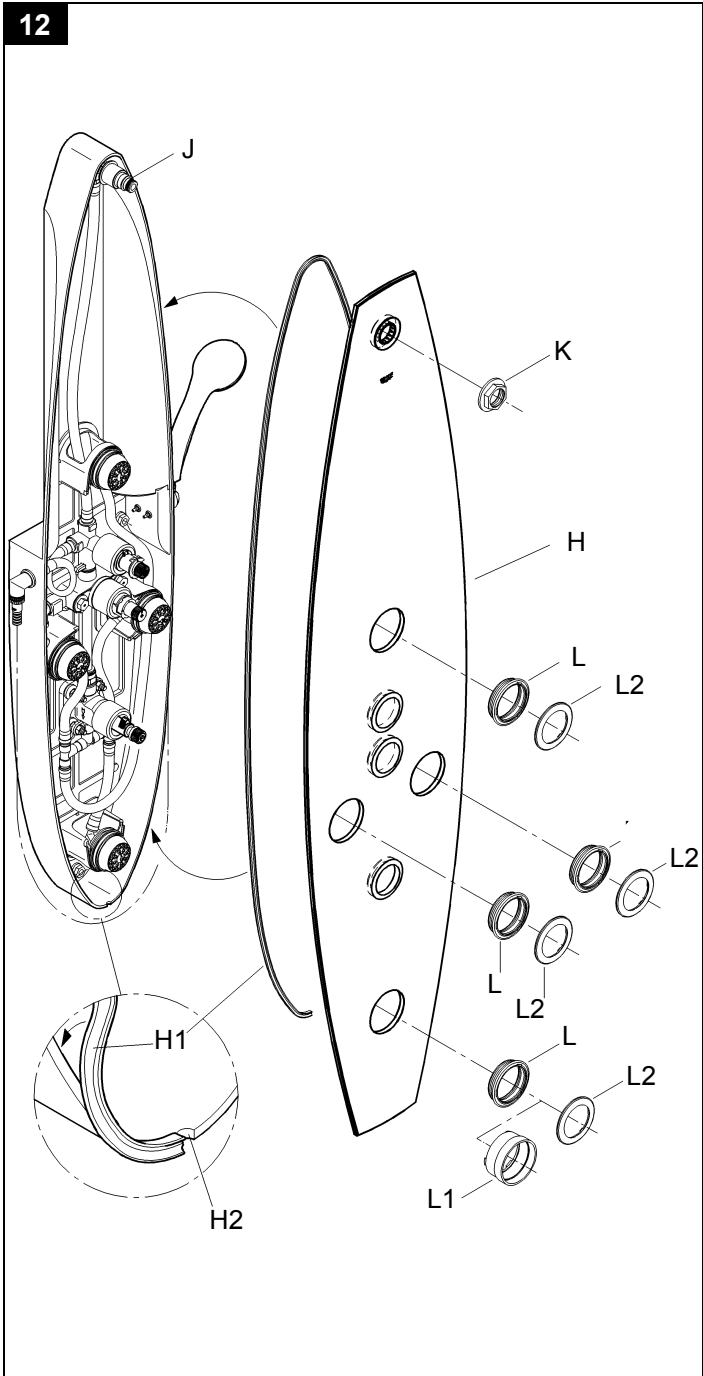
Montuokite atvirkščia tvarka.

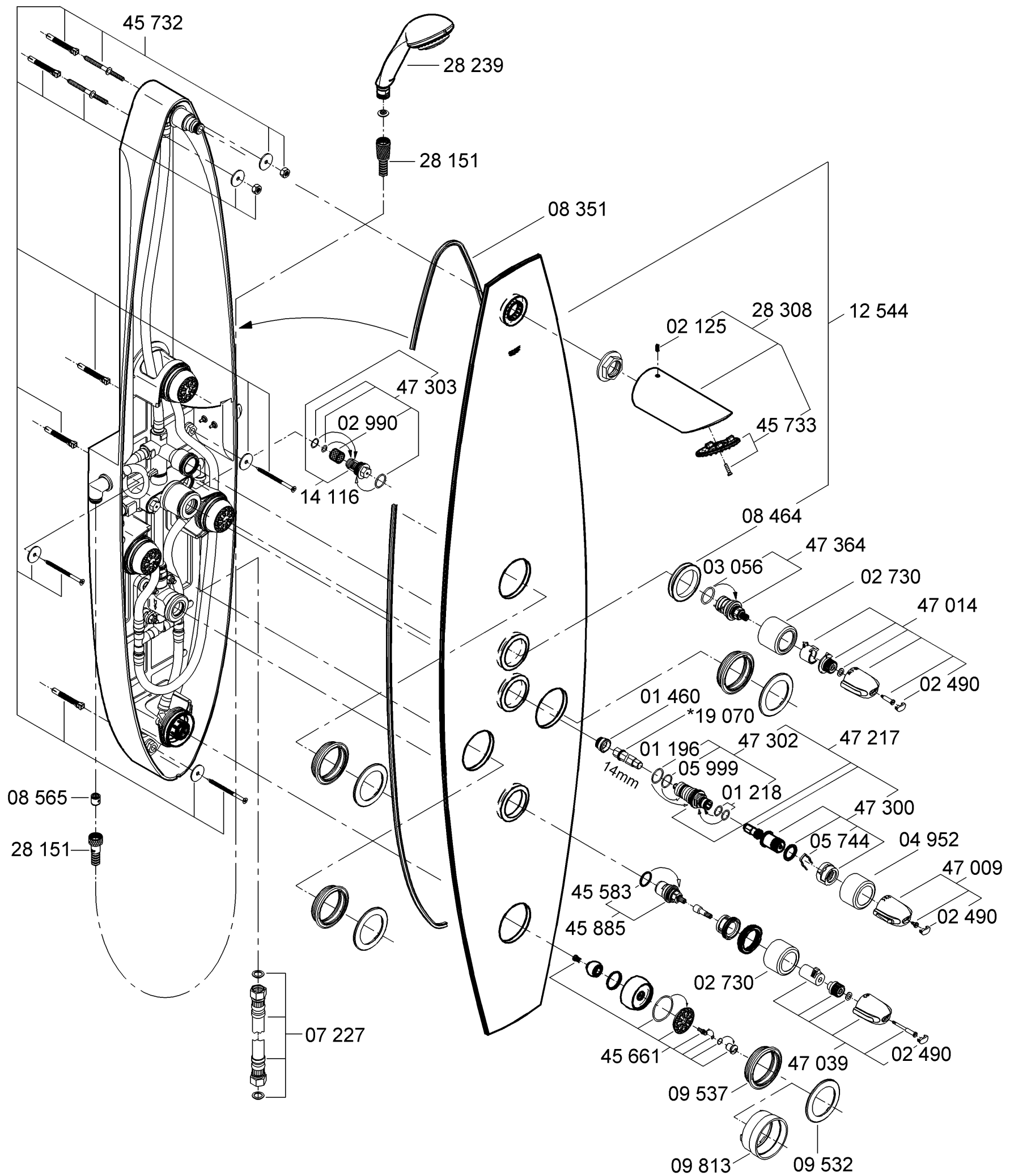
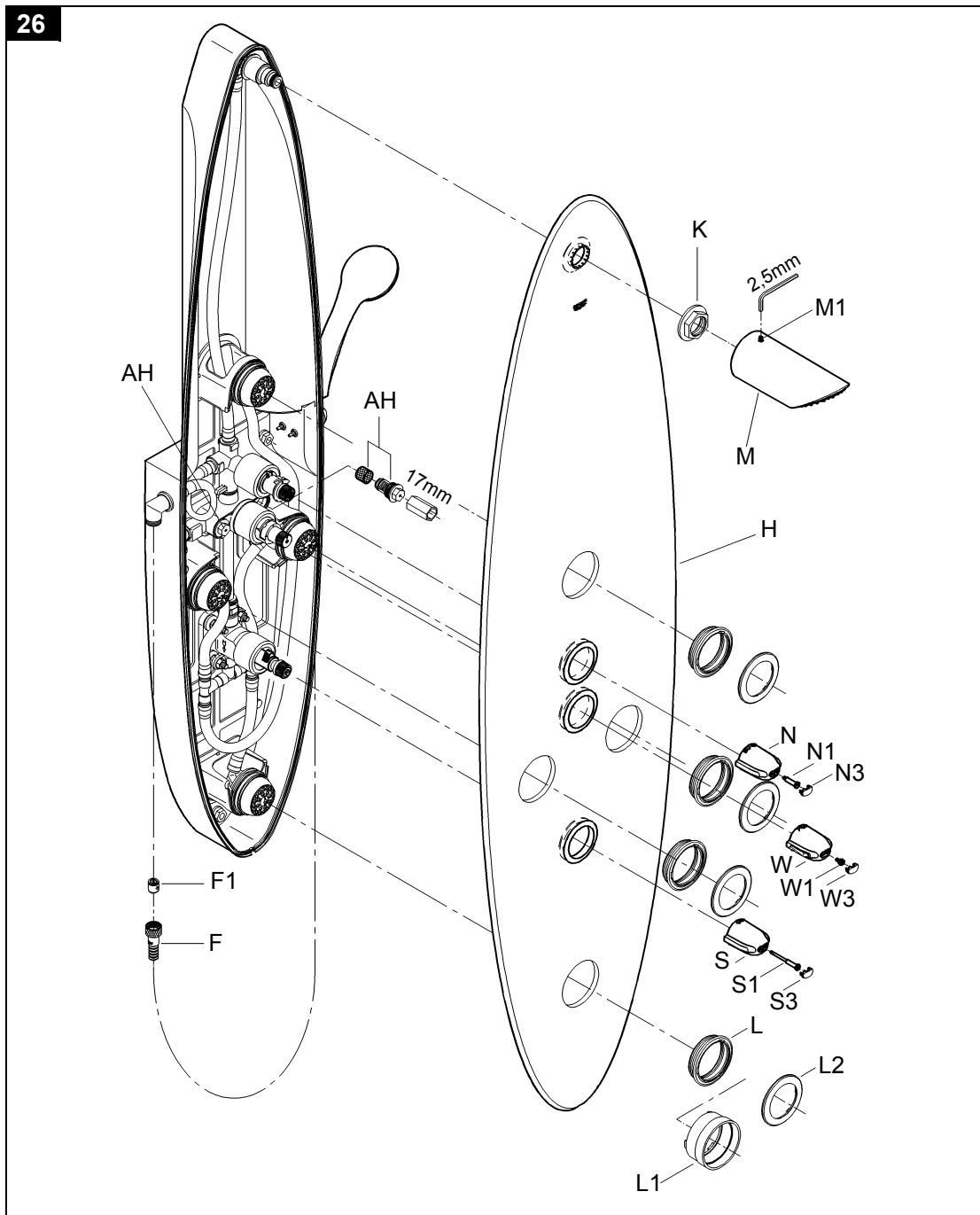
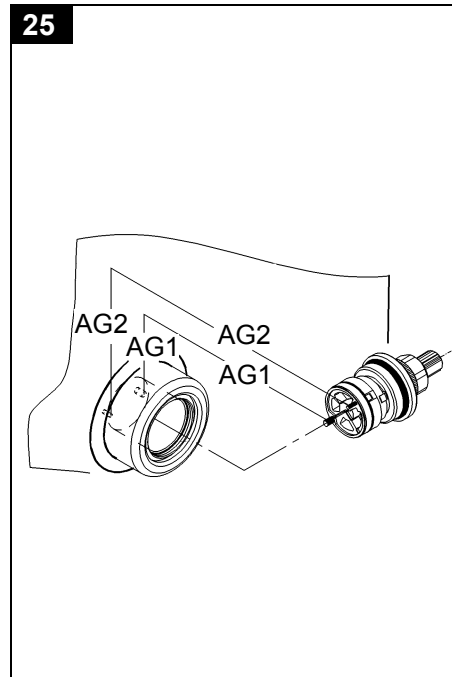
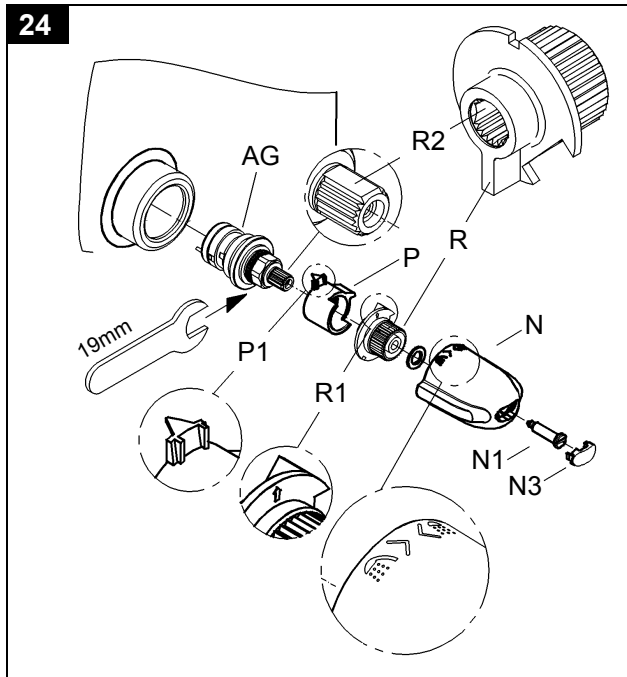
Atsarginės dalys, žr. VIII atlenkiamą puslapį (* = specialūs priedai).

Priežiūra

Valykite stiklo plokštelę įprastais stiklo valikliais.

Kiti nurodymai dėl maišytuvo priežiūros pateikti pridėtoje instrukcijoje.





D
Grohe Deutschland
Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica
Tel.: 0180 / 2 66 00 00
Fax: 0180 / 2 66 11 11

A
GROHE Ges.m.b.H.
Beichlgasse 6
A-1100 Wien
Tel.: 01 / 68060-0
Fax: 01 / 689 8747

B
GROHE N.V. - S.A.
Diependaalweg 4a
B-3020 Winksele
Tel.: 0 16 / 23 06 60
Fax: 0 16 / 23 90 70

BG
Представителство
Friedrich Grohe
AG & Co. KG
в България
Ралф Шпиринг
Клон 11, П.К. 35
BG-8011 Бургас
тел./факс.: 056 / 841585

CDN
GROHE Canada Inc.
1226 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Tel.: 905 / 271 2929
Fax: 905 / 271 9494

CH
Friedrich Grohe
AG & Co. KG
Zweigniederlassung Schweiz
Handelszentrum Wallisellen
Hertistr. 2
CH-8304 Wallisellen
Tel.: 01 / 877 7300
Fax: 01 / 877 7320

CY
Nicos Theodorou & Sons Ltd.
12 Dimitsanis Str.
P.O. Box 21387
CY-1507 Nicosia
Tel.: 22 / 75 76 71
Fax: 22 / 75 90 85

CZ SK
Zastoupení
Friedrich Grohe
AG & Co. KG
pro ČR a SR
Veronika Menšíková
Učňovská 100/1
190 00 Praha 9 - ČR
Tel./Fax: 02 / 66106462
Tel./Fax: 02 / 66106562

DK
GROHE A/S
Walgerholm 9-11
DK-3500 Vaerloese
Tel.: 44 / 65 68 00
Fax: 44 / 65 02 52

E
GROHE España S.A.
C/ Botanica, 78 - 88
Poligono Pedrosa
E-08908 L'Hospitalet de
Llobregat (Barcelona)
Tel.: 93 / 3 36 88 50
Fax: 93 / 3 36 88 51

EST LT LV
ALPIGRO OÜ
Alar Pihlak
Jõe 5
EST-10151 Tallinn
Tel.: 00372 / 6261204
Fax: 00372 / 6261204

F
GROHE S.à.r.l.
11, Rue des Peupliers
F-92130 Issy-les-
Moulineaux
Tel.: 01 / 46 62 50 00
Fax: 01 / 46 62 61 10

FIN
OY Teknocalor AB
Sinikellonkuja 4
FIN-01300 Vantaa
Tel.: 09 / 8254600
Fax: 09 / 826151

GB
GROHE Limited
1, River Road
GB-Barking,
Essex, IG11 OHD
Tel.: 0208 / 5 94 72 92
Fax: 0208 / 5 94 88 98

GR
Nikos Sapountzis S.A.
86, Kapodistriou & Roumelis Str.
GR-142 35 N. Ionia - Athens
Tel.: 010 / 2 71 29 08
Fax: 010 / 2 71 56 08

H
GROHE KFT
Kereskedelmi Képviselet
H-2040 Budaörs, Liget u. 1.
Tel.: 23 / 422-468
Fax: 23 / 422-469

HR
Giersch GmbH
Damir Pavelić
Maksimirska ul. 98/V
HR-10000 Zagreb
Tel.: 01 / 2331 442
Fax: 01 / 2331 966

I
GROHE S.p.A.
Via Castellazzo Nr. 9/B
I-20040 Cambiago (Milano)
Tel.: 02 / 959401
Fax: 02 / 95940263

IS
Metró-Normann EHF
Hallarmúli 4
IS-108 Reykjavik
Tel.: 354 / 553 3331
Fax: 354 / 581 2664

J
Grohe Japan Ltd.
TRC Building, 3F
1-1 Heiwajima 6-chome,
Ota-ku
Tokyo 143-0006
Tel.: 03 / 32 98-97 30
Fax: 03 / 37 67 38 11

N
Friedrich Grohe
AG & Co. KG
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
N-1086 Oslo
Tel.: 22 / 90 61 10
Fax: 22 / 90 61 20

NL
GROHE Nederland B.V.
Metaalstraat 2
NL-2718SW Zoetermeer
Tel.: 0793 / 68 01 33
Fax: 0793 / 61 51 29

P
GROHE Portugal Componentes
Sanitários, Lda.
Rua Eng. Ferreira Dias
910 / 924
P-4100 Porto
Tel.: 22 / 619 09 15
Fax: 22 / 619 08 74

PL
GROHE Polska Sp. Z.O.O.
ul. Migdalowa 4
PL - 02-796 Warszawa
Tel.: 022 / 645 12 55 - 57
Fax: 022 / 645 12 58

RUS
Представительство
Friedrich Grohe AG & Co. KG
в России
ул. Щипок
11/28, стр. 1
113054 Москва
тел.: 095 / 9374901
факс.: 095 / 9374902
Сервисный центр Grohe
тел.: 095 / 9774683 Москва
тел.: 812 / 3216-127, -137
Ст. Петербург

S
Duschbyggarna
T&C Ljungqvist AB
Hammarby Kajväg 30
S-120 08 Stockholm
Tel.: 08 / 4427660
Fax: 08 / 4427669

SLO
GROSAN inženiring d.o.o.
Slandrova 4
SLO-1000 Ljubljana
Tel.: ++386 (0) 1 563 3060
Fax: ++386 (0) 1 563 3061

TR
GROME İc Ve Dis Ticaret Ltd. Sti.
Ugras Parlar Is Merkezi
Bagdat Cad. No. 303
B Blok D: 12 - 15
TR-81540 Cevizli - Kartal
Istanbul
Tel.: 0216 / 4 41 23 70
Fax: 0216 / 3 70 61 74

UA
Представитель
Friedrich Grohe
AG & Co. KG
в УКРАЇНЕ
Н.И. Топольская
252186 Киев
тел.: 044 / 2430255
факс.: 044 / 2430255

USA
GROHE America Inc.
241 Covington Drive
Bloomington
Illinois, 60108
Tel.: 630 / 582 7711
Fax: 630 / 582 7722

**Near and Middle East
Area Sales Office:**
GROME Marketing
(Cyprus) Ltd.
21, Academias Avenue
Kema Building, 9th Floor
CY-2107 Aglanjia - Nicosia
P.O. Box 27048
CY-1061 Nicosia
Tel.: 00357 / 22 / 33 42 63
Fax: 00357 / 22 / 33 25 79

Far East Area Sales Office:
GROHE Pacific Pte. Ltd.
260 Orchard Road
08-03/04 The Heeren
Singapore 238855
Tel.: 00 65 6 / 7 38 55 85
Fax: 00 65 6 / 7 38 08 55

GROHE

© 2001 Friedrich Grohe AG & Co. KG

Friedrich Grohe AG & Co. KG · Postfach 13 61 · 58653 Hemer
Tel. 0 23 72 / 93-0 · Fax: 0 23 72 / 93 13 22